RADIO PIONEER combiné cassette et lecteur laser
Lebeau VITRES D'AUTOS

La Presse
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE
MONTRÉAL 350e

GREICHE & SCAFF
OBTENEZ 40 % DE RABAIS*
50 SUCCURSALES
336-4444
A L'ACHAT DE LUNETTES (MONTURE ET LENTILLES) OU DE VERRES DE CONTACT AU PRIX RÉGULIER
*Valide jusqu'au 29 août 1992

4 • MONTRÉAL, SAMEDI 15 AOÛT 1992 108e ANNÉE Nº 290 150 PAGES, 9 CAHIERS
Îles de La Madeleine: 2 00 1 50 $ Taxes en sus

Division chez les libéraux

Lise Bacon attaque les positions de la Commission Jeunesse

ANDRÉ PÉPIN

Inquiète de leur ardeur souverainiste, la vice-première ministre Lise Bacon sert une sévère mise en garde aux jeunes libéraux qui sont réunis en congrès en fin de semaine à Saint-Jean-sur-Richelieu. Elle les enjoint énergiquement de ne pas faire de leur Commission Jeunesse «l'antichambre du Parti québécois».

«Attention jeunes libéraux, vous allez trop loin! Le Parti libéral n'est pas un parti monolithique. C'est le Parti québécois qui est monolithique. Ce n'est pas le PLQ non plus qui est dogmatique, mais plutôt le Parti québécois», avertit Mme Bacon, dans une entrevue accordée hier à *La Presse*, dans son comté de Chomedey, à Laval.

Au président Mario Dumont, elle dit: «Ce n'est pas le président de la Commission Jeunesse qui est le chef du Parti libéral, mais plutôt le premier ministre Robert Bourassa. Que les jeunes fassent confiance à leur premier ministre qui a été élu par le peuple et en

VOIR BACON EN A2

«Respectez les militants», lance Jean Allaire à la ministre

DENIS LESSARD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Les militants libéraux «ne sont pas des machines à saucisses électorales» et une militante d'expérience comme Lise Bacon devrait s'en souvenir, de prévenir hier le ténor de l'aile nationaliste du Parti libéral du Québec, Jean Allaire.

La division était palpable, hier, à l'ouverture du congrès de la Commission Jeunesse du parti, une instance du PLQ qui parait bien plus tentée par la voie d'une «souveraineté partagée» que par celle du fédéralisme renouvelé.

Aujourd'hui, les 850 jeunes réunis doivent adopter des motions exhortant le premier ministre Robert Bourassa à s'en tenir à l'engagement référendaire du 26 octobre. À défaut d'offres liant formellement le reste du pays, les jeunes réclameront aussi que Québec opte pour la souveraineté du Québec assortie d'un lien confédéral, prévu au programme du PLQ. Le temps fort du congrès surviendra demain midi, au moment où M. Bourassa s'adressera aux jeunes.

À la ministre Lise Bacon qui, sans trop de ménagements cette semaine, rappelle aux jeunes militants qu'il appartient au cabinet de décider des orientations du gouvernement, M. Allaire souligne que c'est faire bien peu de cas de l'ensemble des militants libéraux qui, au printemps 1991, avaient adopté une position similaire à celle des jeunes.

«Mme Bacon a oublié qu'elle a été militante, et le respect qu'on doit aux militants», a-t-il lancé, tranchant, à l'issue d'une réunion de l'exécutif du PLQ, en soirée.

L'appui sans réserve de M. Allaire aux jeunes du PLQ tranche singulièrement avec les propos du président du parti, Jean-Pierre Roy qui, quelques instants plus tôt, avait gardé beaucoup de réserves sur la voie que prendraient vraisemblablement les jeunes au-

VOIR ALLAIRE EN A2

Air Canada et Canadien s'embourbent davantage

d'après La Presse *et Presse Canadienne*

Le président des Lignes aériennes Canadien, M. Rhys Eyton, a fait savoir hier que sa compagnie allait examiner le plan de rachat proposé par ses employés pour essayer d'empêcher une fusion avec la compagnie concurrente, Air Canada, mais que les deux transporteurs canadiens allaient néanmoins poursuivre leurs négociations.

Le conseil d'administratiion de Canadien s'est réuni hier à Calgary pour prendre connaissance de la proposition des employés syndiqués de réunir 200 millions pour permettre un achat massif d'actions dans le but de sauver le transporteur aérien canadien qui se trouve dans une situation financière difficile.

À la fin de la journée hier, Canadien n'avait pas rendu publics ses états financiers pour les six premiers mois de cette année. Canadien a perdu 162 millions l'année dernière et 74 millions au cours du premier trimestre de 1992. La dette totale de ce transporteur était de 1,2 milliard au 30 avril.

M. Eyton a indiqué également qu'Air Canada

VOIR AVIATION EN A2

Les Expos à 1½ match de la tête

■ Menes encore une fois à l'offensive par Delino DeShields, les Expos ont battu les Cardinals de Saint-Louis par 4 à 1 et reduit a un match et demi leur retard sur les Pirates de Pittsburgh, humiliés 15 à 0 par les Braves d'Atlanta.

Les hommes de Felipe Alou ont porté à six leur série de gains consécutifs, mais il leur a d'abord fallu résoudre l'énigme que leur posait l'artilleur acadien Rheal Cormier, quasi invincible jusqu'à la septième manche.

Sports page C 3

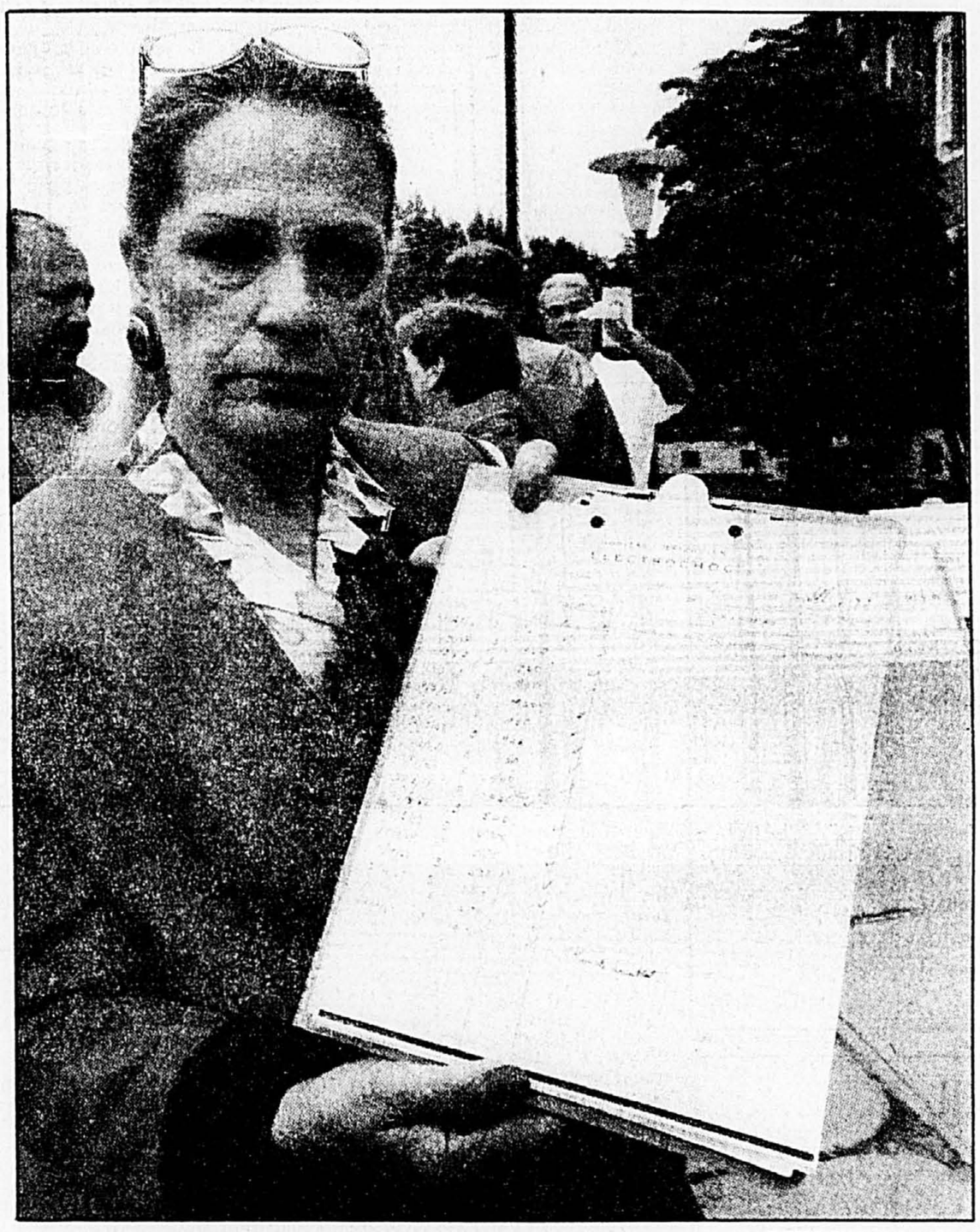


PHOTO PIERRE McCANN, *La Presse*

Yvette Gascon montre le dossier médical qui atteste qu'on a traité aux électrochocs ses «troubles de caractère et de comportement».

Des orphelins brimés exigent l'accès à leur passé

JEAN-FRANÇOIS GAZAILLE

Une cinquantaine d'orphelins de Duplessis ont pris part, hier, à une manifestation organisée devant l'hôpital Rivière-des-Prairies dans le but d'accélérer le processus de recouvrement de leurs dossiers médicaux.

Hervé Bertrand, président du Comité des «orphelins et orphelines de Duplessis», craint que les documents datant d'avant 1970 ne soient brûlés. Il envisage un recours collectif de 1,3 milliard contre les congrégations religieuses accusées d'avoir abusé des orphelins dont elles avaient la charge.

M. Bertrand a réussi à mettre la main sur son dossier médical, il y a quelques temps. La lecture du document de 54 pages l'a profondément choqué. «Quand je suis arrivé à l'hôpital Rivière-des-Prairies, en 1955, le psychiatre a déclaré que j'étais débile mental», relate-t-il.

Les moniteurs abusaient sexuellement des jeunes adolescents: «Je n'ai pas honte d'en parler, lance de son côté André Harnois. J'ai été violé par un moniteur».

S'il peut maintenant prétendre avoir trouvé une certaine sérénité, M. Harnois n'a pas pour autant oublié qu'on a brisé son enfance. Il a passé cinq ans au Mont-Providence (devenu l'hôpital Rivière-des-Prairies) où on le traitait comme un déficient mental.

Il a ensuite décroché un certificat d'électricien au Mont-Saint-

VOIR DUPLESSIS EN A2

Aujourd'hui

MÉTÉO



Aujourd'hui: mélange de nuages et de soleil. Maximum 22°, minimum 12°.
Demain: intervalles de nuages et de soleil.
Page C 14

VACANCES/VOYAGE

Bornholm: quelque part dans la Baltique, entre la Pologne et la Suède, se trouve une petite île danoise qui a suscité bien des convoitises. Aujourd'hui, c'est un paradis du cyclo-tourisme.
Page C 1

HABITAT

Super-maison: la maison la plus performante du monde au plan énergétique est en construction à Laval. Cette unifamiliale promet de battre tous les records de rendement énergétique.
Page F 1

CINÉMA



Bis: la deuxième carrière du film de Stanley Kubrick, *Orange Mecanique*, qui nous arrive dans des copies neuves, semble prometteuse: le côté anticipation n'y est plus, la realité a rejoint la fiction et lui donne une valeur prémonitoire. Avec Malcolm dans le rôle d'Alex.
Page D 1

ARTS ET SPECTACLES

Retour: le groupe Rock et Belles Oreilles revient à la radio pour faire... l'humour en direct! Un retour aux sources. «On commence l'émission lundi prochain, a CKMF, et on arrête le jeudi suivant. On annonce la dissolution du groupe le mardi, et l'émission est annulée», avance Guy Lepage, incapable d'être sérieux ne serait-ce que le temps d'une entrevue...
Page D 1

SOMMAIRE

Annonces classées		Cinema	Cahier D
immobilier	C7 a C13, F6	Deces	F13
marchandises	F6 et F7	Economie	Cahier E
emplois	F7 à F11	Encans	F14
automobiles	F11 et F12	Êtes-vous observateur?	C7
propositions d'affaires	E2	Feuilleton	G17
Arts	Cahier D	Horoscope	G17
cine-horaires	D20	Le monde	B7 et B8
tele-horaires	D2	Loteries	A13
Télévision	D2	Maisons d'enseig.	A17 à A21
Avis	E8, F13	Mots croisés	F7, G17
Bandes dessinées	H11	«Mot mystère»	F11
Bridge, échecs, philatélie	G18	Restaurants/Vins	D15 et D16
Carr. et prof.	Cahier H		

Le Sénat égal, la réponse de l'Alberta à «la tyrannie du Canada central»

YVES BOISVERT
envoyé spécial
La Presse *EN ALBERTA*

1. ■ C'est un drôle de sentiment qui a envahi Ray Gideon, le 18 février 1980, vers 19 h. Un mélange de vieille frustration et de rage sourde.

Comme il s'apprête à aller voter à Edson, village de l'ouest de l'Alberta, il entend à la radio que les libéraux de Pierre Elliott Trudeau vont former le prochain gouvernement.

Il était deux heures plus tard dans le Canada central, trois heures plus tard dans les Maritimes, et les jeux politiques étaient faits. L'Ouest n'avait pas fermé ses boîtes de scrutin, mais le Canada avait déjà un nouveau gouvernement et s'en allait se coucher.

«Vous pensez que j'avais le goût d'aller voter, après ça?» lance l'entrepeneur de 59 ans, qui a fait sa petite fortune en construisant des puits de pétrole.

Gideon, un conservateur «de père en fils», est devenu partisan du Reform Party de Preston Manning dès 1988. Tout en chiquant en coin ce bout de cigarette qu'il n'allumera jamais, le bonhomme continue sa complainte.

«Ça peut sembler un petit détail, mais ça représente bien la réalité: c'est comme si on ne comptait pas, ici! Comme si on nous disait: de toute manière, c'est au Québec et en Ontario que ça se décide!»

C'est loin, Ottawa, vu d'Edson, Alberta. Très loin. Quand on est dans l'opposition presque sans interruption depuis la Première Guerre mondiale, c'est encore plus loin.

Mais il ne faut surtout pas croire que la rancoeur des Albertains n'est qu'affaire de détails et de «perception». Elle se chiffre aussi en milliards.

Personne ici n'a oublié la Politique nationale de l'énergie (PNE), mise sur pied par le gouvernement de Pierre Elliott Trudeau dans les années 70. Cette initiative du gouvernement central a coûté au bas mot 30 milliards de dollars à l'Alberta. Elle a freiné un développement économique qui s'annonçait fulgurant. Elle a mis une épine dans le pied de l'industrie albertaine du pétrole. Et elle a enragé comme jamais les Albertains.

C'est qu'Ottawa, après la crise du pétrole, avait décidé, pour limiter l'inflation, d'imposer un prix du pétrole artificiellement bas au Canada. Le pétrole albertain subventionnait ni plus ni moins le Canada central, où l'activité économique aurait souffert d'une forte hausse des prix.

«C'est terrible, ce que ça a eu comme effet; il y a eu des faillites, le forage a ralenti et le développement a été retardé de façon irrémédiable», de dire Marcel Tremblay, un Québécois de 51 ans qui vit à Calgary depuis 12 ans et qui possède une entreprise d'exploitation pétrolière qui vaut quelque 250 millions.

VOIR TRIPLE «E» EN A2

■ Une idee «made in Alberta». *Page A 16*

Voyage au pays du TRIPLE «E»

SPEC Électronique Dumoulin
LE PLUS GRAND CHOIX DES MEILLEURS PRODUITS AUX PLUS BAS PRIX
Montréal 8390 St-Hubert 388-1122
Laval 1599 Autoroute 440 ouest 681-7770
Longueuil 2203 chemin de Chambly 468-1993
Super vidéo VHS-HQ-Stéréo hifi
Télécommande universelle contrôle les téléviseurs de marques reconnues
4 têtes double azimuth
Têtes autonettoyantes
La haute fidélité est au son ce que la couleur est à l'image!
449 $ VTF 350 HITACHI

Nomination à *La Voix de l'Est*

■ Le président des Journaux Trans-Canada inc, Roger D. Landry, a annoncé la nomination de Pierre Gobeil au poste de président et éditeur de *La Voix de l'Est*, de l'hebdomadaire PLUS et directeur général du poste de radio CHEF,de Granby.

Adjoint au président et directeur des relations publiques du journal *La Presse*, depuis 1988, M. Gobeil entrera en fonction le 31 août. Journaliste bien connu dans le monde du sport, Pierre Gobeil dirigea les pages sportives de La Patrie (1966-68), de Montréal-Matin (1969-78) où il assuma également les fonctions de directeur de l'information. En 1979, il se joint à *La Presse* à titre d'adjoint au directeur de l'information chargé de transformer le cahier des sports.



Pierre Gobeil, président et éditeur de *La Voix de l'Est*

Journaliste acquitté

■ Le journaliste Jacques Giroux, du *Journal de Québec*, a été acquitté hier de l'accusation d'avoir proféré des menaces de mort à l'endroit de sa collègue Marie-France Bornais. Le juge Jean-François Dionne a conclu au doute raisonnable quant à savoir si les paroles prononcées par Giroux «pourraient être considérées par une personne ordinaire comme des paroles menaçantes de mort». Le magistrat a tenu compte entre autres de ce que l'accusé et sa victime se connaissent, qu'ils s'étaient rencontrés dans un endroit public (restaurant), que la victime pouvait quitter les lieux, l'accusé s'étant même absenté à un moment donné.

RECOMMANDATIONS D'ARROSAGE
du samedi 15 août

MUNICIPALITÉS PARTICIPANTES	ADRESSES PAIRS	ADRESSES IMPAIRS
Anjou	NR	NR
Beloeil	2	X
Bois-des-Filion	X	NR
Boisbriand	NR	X
Chambly	2	X
Contrecoeur	X	NR
Dollard-des-Ormeaux	X	NR
Dorval	NR	NR
Île Perrot	X	NR
Kirkland	X	NR
Lachenaie	X	X
Lachenaie Est	NR	NR
Laval	X	NR
L'Épiphanie	NR	NR
Lorraine	X	NR
Mascouche	X	X
McMasterville	2	X
Montréal	NR	NR
Otterburn Park	2	X
Mont-Saint-Hilaire	2	X
Pierrefonds	X	NR
Repentigny	X	NR
Rosemère	X	NR
Roxboro	X	NR
Ste-Anne-de-Bellevue	NR	X
St-Antoine-sur-Richelieu	NR	NR
St-Basile-le-Grand	2	X
St-Bruno-de-Montarville	2	X
St-Charles-sur-Richelieu	NR	NR
St-Denis-sur-Richelieu	NR	NR
St-Eustache	X	X
Ste-Geneviève	X	NR
St-Hubert	X	X
St-Hyacinthe	X	NR
St-Jean-Baptiste	2	X
St-Louis-de-Terrebonne	X	X
St-Luc	X	2
St-Marc-sur-Richelieu	NR	NR
Ste-Madeleine	2	X
St-Mathias	2	X
St-Mathieu	NR	NR
St-Raphaël-de-L'Île-Bizard	X	NR
Vieux-Terrebonne/Île St-Jean	X	X
Verdun	NR	NR

1 Une heure d'arrosage recommandée 2 Deux heures d'arrosage recommandées
X Arrosage interdit NR Arrosage non-recommandé - Vérifiez les horaires d'arrosage en vigueur dans votre municipalité. Arrosage non-recommandé en cas de pluie.

POUR INFORMATION APPELEZ 874-3700 DU LUNDI AU VENDREDI

AQTE Association québécoise des techniques de l'eau

Infographie La Presse

LE SOLEIL

Indice ultraviolet B du 15 août à Montréal

0 — 4 — 7 — 10

Bas | Modéré | Élevé

Coup de soleil (en minutes): 60 — 30 — 20 — 15

L'indice UVB s'applique par temps ensoleillé ou sous une couche de nuages minces ou partiels. Avec un indice UVB inférieur à 4, le soleil a peu d'effet sur la peau exposée. Avec un indice modéré de 4 à 7, il est recommandé d'utiliser une crème solaire ou de porter un chapeau et des manches longues. Avec un indice élevé de plus de 7, il est possible d'avoir un coup de soleil après un temps relativement court.

Ville	Max UVB	à	UVB plus de 4
Hull /Ottawa	7,3	13h03	10h à 16h
Montréal	7,3	12h55	10h à 16h
Ste-Agathe	7,2	12h57	10h à 16h
Sherbrooke	7,4	12h47	10h à 16h
Drummondville	7,2	12h50	10h à 16h
Québec	7,0	12h46	10h à 16h

© 1992 MTI Inc.

La Quotidienne tirage d'hier — à trois chiffres **692** — à quatre chiffres **4667**

ABONNEMENT Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 h a 17 h 30	285-6911	ANNONCES CLASSÉES Commandes ou corrections lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30	285-7111
REDACTION	285-7070	GRANDES ANNONCES Détaillants	285-7202
PROMOTION	285-7100	National, Télé+	285-7306
COMPTABILITÉ		Vacances, Voyages	285-7265
Grandes annonces	285-6892	Carrières et professions,	
Annonces classées	285-6900	nominations	285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTEE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de *LA PRESSE* et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à *LA PRESSE* sont également réservés. «Courrier de la deuxième classe — Enregistrement: numero 1400 • Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272

SAMEDI 15 AOÛT 1992 — 33-6-01

SUITE DE LA UNE

BACON

Lise Bacon attaque les positions de la Commission Jeunesse

qui le peuple a confiance. Appuyez-le de toutes vos forces.»

«Ceux qui ne veulent ou ne peuvent adhérer aux principes qui ont fait la force du Parti libéral devraient savoir où se loger», tranche-t-elle.

Informée du fait que certains jeunes pourraient profiter de la tenue d'un congrès pour déchirer leur carte de membre, elle dit: «Je ne crois pas que c'est en déchirant des cartes, un samedi après-midi, que l'on fera avancer le débat. On ne peut déchirer ainsi le Canada».

Celle qui, en 1970, avait présidé à la formation de la Commission Jeunesse, déplore vivement que les jeunes susceptibles d'exprimer leur attachement au système fédéraliste ne puissent le faire. «Le PLQ a toujours été un parti qui respecte les droits des individus. Je ne sens pas que les jeunes qui ont des idées fédéralistes peuvent s'exprimer actuellement.»

Confidente du premier ministre Bourassa, Mme Bacon explique que c'est par fidélité à son chef et à son parti qu'elle fait cette mise en garde. «J'étais là en 1967 lorsque le parti a connu des heures pénibles avec le départ de René Lévesque. Je ne veux pas qu'une telle expérience se renouvelle. Je suis inquiète lorsque des députés péquistes, comme André Boisclair, viennent donner leur appui aux jeunes libéraux comme on l'a vu cette semaine.»

Les jeunes libéraux ont annoncé qu'ils profiteront de leur congrès pour clamer bien fort qu'ils exigent la tenue d'un référendum dès cet automne pour proposer la souveraineté comme choix politique.

Ce n'est pas pour quelques jours de plus, quelques semaines, que nous devons tout jeter par terre dans ce pays, insiste Mme Bacon, rappelant que le fédéralisme, une vision moderne de la société, a mis quarante ans pour se structurer en Europe.

Aux jeunes qui brandissent le rapport Allaire pour réclamer la tenue d'un référendum, elle en rappelle un passage: «Il est vrai les libéraux veulent faire passer le Québec à un autre chapitre de son histoire. Toutefois, le comité Allaire préfère la réalisation de la réforme avec le reste du Canada plutôt que la souveraineté du Québec qui pourrait se matérialiser sans association économique avec le Canada et ainsi nous éloigner d'un renforcement de l'union économique canadienne».

Il ne faudrait pas, insiste Mme Bacon, que les jeunes libéraux oublient ce paragraphe capital du rapport Allaire.

Elle soutient par ailleurs qu'il n'y aurait rien de dramatique si, pour permettre une discussion profitable avec les autres provinces et le gouvernement fédéral, il fallait reporter de quelques jours la tenue du congrès plénier du PLQ, prévu pour le 29 août prochain. Pas davantage dramatique, dit-elle, s'il fallait retarder la tenue d'un référendum. En ce sens, elle voit le PQ mal venu de réclamer le respect de la loi 150 puisque cette formation, rappelle Mme Bacon, a voté contre cette législation.

Et c'est dans le mandat du gouvernement élu par le peuple, insiste-t-elle, de prendre la décision de modifier une législation. Les jeunes libéraux soutiennent que le peuple doit maintenant décider. Mme Bacon, à plusieurs reprises, dit que le gouvernement en place a été élu. Ce qui n'est pas le cas des jeunes militants, il va sans dire.

Elle va encore plus loin en soulignant que le PLQ a toujours fait une large place aux jeunes. Avec 10 p. cent du membership, ils comptent pour 33 p. cent dans les différentes instances décisionnelles. «Nous leur donnons plus de place que leur nombre le mérite, alors ils doivent comprendre qu'ils ont une immense responsabilité. Dans le passé, ils ont initié des débats intéressants, palpitants. Ils ont allumé des bougies qui ont attisé notre fierté. Je souhaite qu'il en soit encore ainsi, dans un esprit d'unité».□

ALLAIRE

«Respectez les militants», lance Jean Allaire à la ministre

jourd'hui. «C'est leur motion à eux (les jeunes); moi, je travaille avec le parti, au parti les jeunes ont toujours été une bougie d'allumage, on les laisse faire leurs discussions, et on ne vient pas leur mettre de veto», de lancer M. Roy.

Pour Me Allaire toutefois, les jeunes respectent le programme adopté par leur parti. «Ce sont les militants qui, en congrès l'an dernier, ont adopté le programme et on doit les respecter; ce sont les militants qui doivent le changer par la suite, une ancienne présidente (Mme Bacon a présidé le PLQ au début des années 1970) devrait se le rappeler», a-t-il lancé.

Selon M. Allaire, une entente à sept provinces — qui ne pourrait rendre au Québec le droit de veto prévu par Meech — serait inacceptable. «C'était très clair, le minimum c'était Meech, et le droit de veto y était, je ne vois pas d'acceptation possible ou probable par le Québec si nous n'avons pas Meech, plus-plus», a-t-il soutenu.

Pour M. Allaire, le PLQ devrait «définitivement» maintenir la position qu'il avait adoptée en 1991, un référendum québécois au plus tard le 26 octobre. «À mon point de vue, le référendum ne devrait pas être reporté, il a été fixé par une loi, c'est une déclaration solennelle devant les citoyens», de lancer Me Allaire.

De tendance fédéraliste, Jean-Pierre Roy semblait tout au contraire confiant qu'une entente serait possible. «M. Bourassa va à Ottawa recevoir étudier une possibilité d'entente», a-t-il dit ajoutant, à l'issue de la rencontre de l'exécutif avec le premier ministre que le dossier constitutionnel était «pas mal déblayé» et «qu'il restait à attacher les fils».

Il n'a pu s'empêcher d'être évasif sur l'irréversibilité du référendum québécois, «je ne peux pas dire aujourd'hui que nous allons reporter le référendum, il sera fin octobre pour l'instant», a-t-il dit. Selon M. Roy, le Québec pourrait difficilement adopter une entente qui ne lierait pas les gouvernements du Canada anglais, mais il refuse d'en tirer la conclusion que le référendum sera reporté.

Trois résolutions seront au menu des jeunes libéraux aujourd'hui sur la question constitutionnelle. L'état-major de la Commission Jeunesse souhaite obtenir un appui massif pour une résolution qui prévoit qu'«en l'absence d'offres acceptables», proposerait une formule «de souveraineté adjointe d'une union économique» pour le Québec comme prévu au programme du PLQ et conforme à la «question de Bruxelles» du premier ministre Bourassa.

Les jeunes libéraux seront aussi appelés à voter une résolution qui «réaffirme son appui ferme envers l'engagement pris dans la loi 150 (...) qui prévoit que le gouvernement consulte la population au plus tard le 26 octobre 1992. On votera aussi «le rejet de l'entente du 7 juillet ainsi que toute entente qui serait conclue sur les mêmes bases». On réclame aussi que le gouvernement Bourassa «ne reconnaisse pas les propositions ne liant pas formellement le reste du Canada et agissent en présence de telles propositions comme en l'absence d'offres constitutionnelles, conformément à la loi 150».□

AVIATION

Air Canada et Canadien s'embourbent davantage

avait donné à Canadien jusqu'à minuit vendredi pour en venir à une entente, mais que Canadien a avisé Air Canada qu'elle ne pourrait pas respecter cette échéance pour diverses raisons, dont celle de l'étude de la proposition des employés.

Et alors même que se poursuivent les négociations critiques — et hautement secrètes — de fusion avec les Lignes Aériennes Canadien International, Air Canada a laissé choir une bombe, après la fermeture des marchés boursiers hier, en rapportant des pertes de 129 millions pour le deuxième trimestre de son exercice financier, quatre fois plus qu'à pareille date l'année dernière.

La direction d'Air Canada a préféré rendre publics ses résultats financiers ce vendredi, 17 h, plutôt que jeudi dernier comme il était prévu. Le conseil d'administration que l'on dit débordé avec le projet de fusion entre Air Canada et PWA, la société-mère de Canadien, a choisi au début du mois de repousser la publication des résultats du deuxième trimestre du 6 au 14 août.

En fait, les deux sociétés n'ont pas montré de profit pour un exercice financier complet depuis 1989. Frappés par la récession et poursuivant une guerre de marché sanglante, les deux transporteurs ont perdu ensemble 748 millions en un an et demi. Jusqu'à ce que PWA, au bord de la faillite, soit forcée de négocier sa reddition avec Air Canada.

Le porte-parole d'Air Canada, M. Denis Couture, a qualifié de «désappointants» les résultats trimestriels. «Même si nous avons transporté plus de passagers au dernier trimestre, nos rendements continuent de se détériorer à un rythme rapide en raison des bas tarifs», souligne-t-il.

M. Couture a ajouté que tant Air Canada que Canadien prévoyaient de mauvaises nouvelles à l'issue de ces trois derniers mois. D'où l'urgence pour les deux parties d'entreprendre les négociations.

Les analystes de l'industrie s'entendent à dire que les deux transporteurs aériens se sont créés un tort immense en proposant des soldes de sièges et différentes promotions lancées pour marauder la clientèle de l'autre.

DUPLESSIS

Des orphelins brimés exigent l'accès à leur passé

Antoine. C'est d'ailleurs là qu'on lui a appris à lire et à écrire. Il est aujourd'hui très impliqué auprès des «enfants de Duplessis». D'après lui, il y en aurait encore 20 000 qui cherchent à récupérer leur dossier.

Certains se plaignent de ne recevoir qu'un résumé sommaire de leur dossier. «C'est tout mon dossier que je veux», a réclamé Jacques Bourbonnière qui a vécu au Mont-Providence de 1950 à 1961. Le document qu'on lui a remis ne concerne que son état de santé. Il ne fait pas référence aux abus dont il dit avoir été victime: travaux forcés, mutilation, raclée. «Je ne vous en dis pas plus, j'en garde pour la Cour», s'excuse-t-il.

Une manifestante, qui attend encore qu'on lui remette son dossier, a raconté les sévices dont elle a été victime: isolement dans une chambre noire, fouet, camisole de force. «En guise de punition, une soeur m'a brûlé une partie du dos», a-t-elle affirmé. Elle affirme même que des enfants ont été battus à mort.

Son mari, révolté, a comparé le Mont-Providence à un camp de concentration. «Pendant qu'on dénonçait les horreurs commises par Hitler en Europe, dit-il, on passait sous silence les actes de barbaries qui avaient lieu au Québec.» Parlant des religieux, il ajoute, la voix rageuse: «Ça porte un chapelet, et ça torture des enfants».

À 16 ans, Yvette Gascon, était considérée comme une adolescente turbulente. Pour la calmer, le psychiatre de l'hôpital Saint-Julien lui a imposé 18 séances d'électrochocs. Sur la copie du rapport qu'elle a montrée, on peut lire qu'elle était traitée pour des «troubles de caractère et de comportement».

Trois manifestants ont été autorisés à se rendre à la salle des archives. Le directeur-adjoint de l'hôpital Rivière-des-Prairies, Jacques Cotton, a précisé que c'était une exception. «Normalement, il faut faire une demande écrite et attendre deux semaines avant d'avoir une réponse de l'archiviste», a-t-il insisté.

Mais devant les journalistes qui s'étaient rassemblés dans la salle des archives, il a assuré les demandeurs que leurs dossiers leur seraient acheminés par la poste dans les meilleurs délais.

Le Comité des orphelins et orphelines de Duplessis prévoit tenir une autre manifestation du genre, le 31 août prochain. Cette fois, c'est à l'hôpital Louis-Hippolyte Lafontaine qu'on se rendra, pour y dénoncer les exactions du corps médical.□

TRIPLE «E»

Le Sénat égal, la réponse de l'Alberta «la tyrannie du Canada central»

Dans ce pays bleu mur à mur, on espérait ne plus compter pour des prunes, après l'élection de septembre 1984, qui a porté les conservateurs au pouvoir. L'Ouest votait enfin du «bon bord», c'est-à-dire le même que le Québec et l'Ontario — un fait très rare dans l'histoire canadienne.

De fait, une des premières mesures du gouvernement conservateur fut d'abolir la PNE et de libéraliser les prix du pétrole. Mais le cours du brut s'est effondré presque en même temps sur les marchés internationaux, si bien que l'Alberta n'a pas pu profiter de cette nouvelle liberté. La manne était passée.

Et après huit ans de gouvernement Mulroney, l'Alberta semble aussi furieuse à l'endroit du gouvernement fédéral qu'à l'époque de Pierre Elliott Trudeau, ce qui n'est pas rien à l'échelle de la haine politique.

Tous ne pensent pas que le gouvernement Mulroney a été si vilain pour l'Ouest, loin de là. Mais le sentiment de n'être pas de la partie persiste.

Pour certains, ce fut la TPS, un drame terrible dans cette province jusque-là vierge de toute taxe de vente «visible».

Claude Gould, un agent d'immeuble de 62 ans, a été le président conservateur de l'immense comté de Yellowhead, représenté par Joe Clark depuis 1972. Ses parents, de vieux conservateurs, étaient des amis des parents de Clark. Lui-même avait toujours voté conservateur. Mais le 1er janvier 1991, quand la TPS est entrée en vigueur, il a déchiré sa carte de membre du PC. «Ce n'était pas le temps de faire ça. Et toute cette bureaucratie! C'est affreux.»

Pour d'autres, ce fut le débat sur la peine de mort. Ou les politiques de la Banque du Canada (maintien d'un dollar fort, taux d'intérêt relativement élevés). Ou encore la décision de laisser les Sikhs membres de la GRC porter le turban.

Ray Gideon, qui se décrit lui-même en riant comme un *red neck*, s'est fait fabriquer une poupée géante d'un agent de la GRC coiffé d'un turban. Il y a deux ans, ayant appris que Joe Clark se rendait serrer des mains à Edson, il s'est rendu à l'assemblée, a bloqué le passage du ministre de l'unité canadienne et lui a dit: «Allez, Joe! Serre-lui la main, serre-lui la main!» (Ce que fit Clark avec plaisir).

«La solution était pourtant simple, dit-il, encore plein d'amertume. Il n'y avait qu'à dire NON!»

«Qu'est-ce qui se passe avec nos députés? Comment se fait-il qu'ils changent soudainement de valeurs, une fois rendus *là-bas*? (à Ottawa)» demande le rondouillet Brian Schultz, vendeur d'automobiles à Barrhead, au nord-ouest d'Edmonton, un chaud partisan du Reform.

Conclusion des huit années conservatrices: les députés albertains sont ou bien des vire-capot, ou bien impuissants face à la «dictature» du Canada central.

Le Sénat «triple-E», une idée qui traine dans le paysage politique et intellectuel albertain depuis une quinzaine d'années, c'est la plus récente réponse au mal de vivre canadien des gens l'Ouest, cette fameuse et vieille «aliénation».

Dans un tel Sénat, où chaque province aurait un nombre égal (premier E) de représentants, les sénateurs seraient des élus (deuxième E) et seraient «efficaces» (dernier E), c'est-à-dire que, dans l'hypothèse extrême, ils auraient le pouvoir de faire mourir tous les projets de la Chambre des communes.

La conviction qu'une telle institution fédérale aurait empêché la PNE, la TPS, le turban des Sikhs de la GRC, la société distincte dans l'accord du lac Meech et autres atrocités, est ancrée dans bien des esprits. Quand il suffirait de dire «NON», le Sénat serait là.

«C'est la réponse à la tyrannie de la majorité», dit Bert Brown, un fermier de la région de Calgary président du «Comité pour un Sénat triple-E».

«Le Sénat triple-E est une institution qui permettrait l'expression politique des minorités au niveau fédéral. C'est le véhicule idéal pour faire entendre ceux qui n'ont pas droit de cité au gouvernement central», dit-il.

«Nous ne gagnerions pas toutes les batailles, mais au moins on n'aurait plus le sentiment de n'être jamais écoutés. On serait obligé de tenir compte de nous.»

Et Ray Gideon n'aurait plus l'impression de voter pour rien.□

DEMAIN: Quelles deux nations?

Décès du juge John Sirica, l'un des protagonistes du Watergate

Agence France-Presse

WASHINGTON

■ Le juge John Sirica, dont la poursuite obstinée de la vérité dans le scandale du Watergate avait fini par faire plier le président Richard Nixon, est décédé hhier à l'âge de 88 ans à Washington. Le magistrat a succombé à une crise cardiaque à l'hôpital de l'université de Georgetown.

Le juge de district John Sirica était devenu célèbre en rendant dans les années 70 une décision ordonnant au président Nixon de fournir à la justice les enregistrements de conversations tenues entre le chef de l'exécutif américain et ses collaborateurs dans le bureau ovale de la Maison Blanche.

Après un arrêt historique de la Cour suprême confirmant cette décision, le président Nixon s'était finalement résolu à fournir les enregistrements demandés où il enjoignait notamment à l'un des ses proches collaborateurs de faire intervenir la CIA pour étouffer l'enquête judiciaire sur le cambriolage du quartier général démocrate, dans l'immeuble du Watergate. Devant le tollé suscité par cette bande, M. Nixon devait démissionner de la présidence quatre jours plus tard.

Dans ses mémoires, le juge a notamment écrit: «Si Nixon avait comparu devant moi et si le jury l'avait reconnu coupable, je n'aurais pas hésité à l'envoyer en prison».

LA PRESSE VOUS PROPOSE CETTE SEMAINE

LUNDI automobile — BMW 325i COUPE: FOUGUE ET LUXE — UN ARTICLE SIGNÉ DENIS DUQUET

MARDI mode — LONDRES — UN ARTICLE SIGNÉ VIVIANE ROY

MERCREDI alimentation consommation — POUR L'AMOUR DE LA TOMATE — UN ARTICLE SIGNÉ KATIA GAGNON

La Presse

La Presse

Renforts de la SQ à Kanesatake: les Mohawks fulminent

MARTIN PELCHAT

■ La Sûreté du Québec a accru hier matin sa présence dans la région d'Oka-Kanesatake, en réponse à une recrudescence d'incidents au cours desquels des patrouilleurs avaient été menacés.

L'assignation à Oka d'une dizaine de voitures et d'une vingtaine de policiers de l'unité d'urgence de la SQ a aussitôt été dénoncée par le Conseil de bande de Kanesatake. La communauté mohawk doit d'ailleurs en discuter au cours des prochaines heures à l'occasion d'une assemblée publique convoquée en catastrophe hier.

Un des chefs du conseil, Crawford Gabriel, a réclamé que le ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, ordonne le retrait de ces renforts. «Cela fait augmenter la tension», a déploré M. Gabriel.

Ce dernier ajoute que la Sûreté du Québec avait accepté, samedi dernier, de ne pas envoyer ses patrouilleurs à l'intérieur du territoire indien, compte tenu du climat tendu qui y règne depuis quelques semaines.

Claude Ryan soutient qu'il n'était pas partie à cette «convention» entre le Conseil et la SQ. «C'était une convention, d'après ce que j'ai compris, qui devait durer quelques jours, tant que moi je n'aurais pas rencontré le Conseil de bande, a déclaré le ministre. Et quand j'ai rencontré le Conseil de bande (mercredi), j'ai bien précisé que toute action illégale ou criminelle, faite hier, aujoud'hui ou demain, est sujette à l'action des forces policières, à Oka comme partout ailleurs au Québec.»

«M. Gabriel devrait commencer par mettre fin aux appels de menaces à l'endroit des policiers qui sont faits en provenance de Kanesatake», a poursuivi le ministre, en sortant d'une rencontre avec les dirigeants de la SQ.

«Je pense que c'est le plus grand service qu'il pourrait rendre, a-t-il ajouté. Une fois que ce climat de menaces et de chantage aura tombé, je pense que ce sera plus facile d'avoir toutes sortes de formes de collaboration.»

Au cours de la rencontre de mercredi, le Conseil de bande a proposé à M. Ryan une participation de la communauté au «maintien et à la défense de la tranquillité publique sur le territoire». M. Ryan s'est montré intéressé à cette proposition. Les deux parties doivent se revoir d'ici 15 jours.

«Nous sommes prêts à examiner les modalités d'une telle structure, disait hier M. Ryan. J'ai même mandaté mon collaborateur, M. Geoffrey Kelley, pour examiner avec les autorités du Conseil de bande les modalités que pourrait revêtir une telle collaboration.»

Jeudi soir, vers 22h, un nouvel incident a cependant éclaté sur le territoire de Kanesatake. Un véhicule de la SQ a été suivi alors qu'il patrouillait la route 344, a raconté le ministre. Une autre voiture a fait irruption pour se placer devant celle des policiers. Il y a eu poursuite, puis une collision.

«Et là où la collision a eu lieu, il y a tout de suite un attroupement qui s'est créé, et tout le reste que vous pouvez soupçonner», de poursuivre M. Ryan. En fin de semaine dernière, un incident semblable s'était produit.

«À la suite d'un événement comme celui-là, lorsque la Sûreté veut reprendre son travail de patrouille normal, vous comprendrez qu'on va assurer une protection plus grande aux agents, de dire M. Ryan. Ils ne sont pas pour envoyer deux agents complètement isolés pour qu'ils soient pris en embûche dans un fossé ou dans un bois. Alors ça demande un peu de renforcement et c'est ce qui est arrivé aujourd'hui.»

D'autre part, selon le ministre Ryan, des gens «en position d'autorité» à Kanesatake ont eux-mêmes téléphoné à des officiers de la Sûreté pour leur dire: «Montrez-vous pas ici parce qu'on vous attend avec... vous savez quoi».

La Sûreté du Québec a pour sa part justifié l'arrivée de renforts par les «poursuites, problèmes d'identification et bousculades» survenus lors d'interventions policieres. «Et des attroupements se sont produits suite à ces interventions dans le but de rendre le travail des policiers plus difficile», dit le communiqué de la SQ.

La région d'Oka était patrouillée par un ou deux véhicules, selon Luc Gadoury, porte-parole de la SQ. L'arrivée de renforts de l'unité d'urgence portera les effectifs à 21 agents (onze véhicules). «Si ça redevient tranquille, dit-il, on va les enlever.»

Pas assez d'argent pour les chômeurs aux études

■ Le manque de fonds va obliger plusieurs centaines de chômeurs québécois inscrits à un programme spécial de formation à abandonner leurs études de «rattrapage», a confirmé hier un responsable de l'administration du régime de l'assurance-chômage, au moment où une centaine de chômeurs-étudiants manifestaient leur mécontentement devant les bureaux montréalais du ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada.

Les manifestants ont réclamé d'Ottawa de nouveaux fonds pour renflouer le programme des «étudiants indépendants», destiné aux chômeurs voulant compléter des études (secondaire et formation professionnelle). Le porte-parole des manifestants, M. Claude Seanosky, a dénoncé la «mauvaise gestion» du programme.

Engagement

Plusieurs étudiants ne pourront compléter leurs études parce que le gouvernement refuse d'ajouter des fonds, a-t-il dit. Ottawa s'était pourtant engagé à poursuivre le programme jusqu'à la fin des études de tous ceux qui y sont inscrits, selon M. Seanosky.

Initialement, le gouvernement fédéral avait prévu en 1992 un budget de 87 millions, au Québec, pour ce programme de scolarisation des chômeurs. Il a été majoré à 125,4 millions cet été devant l'ampleur de la demande.

La conjoncture économique difficile a créé une demande très forte pour le programme des «étudiants indépendants», a expliqué hier M. Normand Cloutier, responsable de ce programme au Québec. Le budget était de 25 millions l'an dernier et de 12 millions à ses débuts en 1990.

Des 18 500 chômeurs québécois inscrits cette année au programme, de 500 à 800 risquent de ne pouvoir compléter leurs études, a admis le fonctionnaire. Un millier d'autres ont obtenu une prolongation pour cet automne grâce à de nouveaux fonds.



Aujourd'hui âgé de 25 ans, Claude Messier a commencé à écrire à l'âge de 15 ans. «Au début, dit-il, c'était pour me défouler. Mais peu à peu, j'ai pris goût à ce moyen d'expression. Et j'ai commencé à croire qu'une carrière était en train de naître.»

PHOTO P.-H. TALBOT, *La Presse*

De son lit motorisé, Claude Messier écrit du théâtre

JULES BÉLIVEAU

■ Il se déplace en coups de vent dans les couloirs de l'hôpital Saint-Charles-Borromée. Ses longs zigzags entre les fauteuils roulants des autres pensionnaires de l'endroit, les sons parfois inarticulés s'échappant de sa gorge et le curieux sifflement — un peu «martien», en effet! — émis par le moteur de sa civière mobile ne risquent pas de le laisser passer inaperçu.

Claude Messier, 25 ans, vit depuis deux ans et demi à Saint-Charles-Borromée. Profondément handicapé — il est atteint de dystonie musculaire, une maladie évolutive rare ayant pour effet de raidir les muscles — le jeune homme commande les mouvements de sa civière uniquement au moyen de sa langue, qu'il appuie de diverses façons contre le bout d'une manette spéciale.

Mais ce n'est pas pour parler de sa «machine», et encore moins de son handicap physique, que Claude Messier a téléphoné au journaliste de *La Presse*. «Vous pourriez peut-être écrire quelques mots au sujet de ma pièce de théâtre», a-t-il dit.

Parce que ce qui intéresse le plus le jeune homme actuellement, c'est la dernière-née de ses créations, qui sera jouée dans quelque deux mois au Centre d'essai de l'Université de Montréal.

«*La Nuit des rêves* est une pièce de théâtre dans laquelle je me dévoile corps et âme, souligne-t-il. C'est une sorte d'autobiographie. Ce n'est pas banal du tout. C'est une pièce où je me fous royalement de ma gueule et aussi un peu, mais pas méchamment, de la gueule des autres. Et c'est une pièce qui est inspirée de la philosophie de Freud.»

Claude Messier a déjà écrit deux autres pièces de théâtre: *Les Yeux du coeur* et *Maranatha*, qui ont été présentées respectivement à Joliette en 1989 et à l'Université de Montréal en 1990. Dans sa dernière oeuvre dramatique, l'auteur a voulu mettre sur scène plus qu'un seul comédien: trois comédiens diplômés de l'École nationale de théâtre y interpréteront les personnages de Claude, de Laude et de Lauda.

L'oeuvre de Claude Messier ne se limite pas toutefois au théâtre. Elle comprend quelques nouvelles de même que de la poésie. Des textes signés Claude Messier sont aussi publiés régulièrement dans le journal *La Bonne Nouvelle* de l'hôpital Saint-Charles-Borromée. Et à ce jour, un recueil de poèmes, intitulé *Renaissance*, a été publié (aux Editions MFR). Celui-ci renferme quelques dessins de l'artiste Muriel Millard, une grande amie du jeune auteur.

Dans un style différent, la poésie et les pièces de théâtre du jeune handicapé disent ses angoisses, ses souffrances, ses tristesses et ses nostalgies, mais également ses joies, ses rêves et sa soif de vivre. Elles traitent aussi de l'amour et de ses amours déçues.

Au sujet de sa dernière pièce de théâtre, Claude Messier donne l'avertissement suivant: «Elle est légèrement piquante. Elle est peut-être un petit peu érotique. Elle est comme moi, qui ne suis pas un saint. Je m'y dévoile et j'y suis pas mal direct.»

S'il est véritablement l'auteur de ses oeuvres littéraires et dramatiques, Claude Messier n'écrit pas celles-ci tout à fait lui-même: une autre personne que lui doit tenir la plume mais c'est bel et bien lui qui dicte.

Une amie de Claude Messier, France Vachon, qui a ainsi souvent joué le rôle de scribe, s'est montrée aussi émerveillée de sa mémoire que de ses talents d'écrivain: «Il a de la mémoire, ce gars-là!»

(La pièce de théâtre *La Nuit des rêves* sera présentée au Centre d'essai de l'Université de Montréal les 30 et 31 octobre et le 1er novembre. Mise en scène par Mélanie Bernier, elle sera jouée par Louis Dutil, Véronique Barrette et Sophie Beaudoin. On peut se procurer des billets au prix de 15 $ en téléphonant au 982-6812.)

Le cadre Paul Poirier réintégré dans ses fonctions à la Ville

ÉRIC CLÉMENT

■ Paul Poirier redevient le chef de la division Santé et Prévention au travail, de la Ville de Montréal.

Le haut-fonctionnaire de la Ville, placé en disponibilité et privé du poste qu'il occupait, est sorti victorieux de son affrontement avec l'administration municipale hier.

M. Poirier était responsable de la division Santé et Prévention au travail qui avait été abolie en décembre dernier lors d'une restructuration des services internes de l'hôtel de ville. Hier matin, la Commission municipale du Québec, à qui il s'était adressé il y a plusieurs semaines, devait procéder à la réouverture de l'enquête et entendre un témoignage devant préciser les circonstances qui avaient amené l'administration municipale à refuser de reconnaître la compétence de M. Poirier.

Mais contre toute attente, l'avocat de la Ville, Me Alain Bond, est venu annoncer la réintégration du fonctionnaire. Précisant qu'il «subsistait un doute quant à la façon dont M. Poirier avait été traité dans le cadre de la réorganisation du module des ressources humaines» et compte tenu de «la politique de l'administration municipale», Me Bond a précisé que le doute devait profiter à l'employé.

En conséquence, le secrétaire général de la Ville, M. Pierre Lefrançois, a décidé de recréer la division Santé et Prévention au travail et de nommer M. Paul Poirier, chef permanent de cette division.

L'affaire commençait à prendre de l'ampleur alors que le secrétaire général y était de plus en plus impliqué. Les deux commissaires de la CMQ, qui avaient décidé la réouverture de l'enquête, souhaitaient faire toute la lumière sur une réunion de juin 1991, au cours de laquelle M. Pierre Lefrançois aurait déclaré, selon ce que M. Poirier avait appris, qu'il ne voulait pas de ce dernier comme chef de division. Toutefois, M. Lefrançois avait déclaré sous serment, lors de son témoignage du 7 juillet dernier, qu'il n'avait pas influencé la décision concernant M. Poirier.

M. Poirier s'est dit, bien sûr, très satisfait d'un tel dénouement: «Je suis très content d'avoir gagné ma cause, a-t-il précisé au sortir de la salle d'audiences. J'ai l'impression d'être un des rares cadres de la Ville à vouloir se faire respecter. Je n'ai jamais été supporté par l'Association des cadres de la Ville. Pourtant, de nombreux cadres vivent la même situation que moi, mais ils n'osent pas contester les décisions de l'administration par voie légale. J'espère que ma victoire fera jurisprudence.»

Le Parti civique de Montréal avait dénoncé en mai dernier que 245 fonctionnaires, dont 73 cadres, soient mis en disponibilité à la Ville de Montréal, tandis qu'en même temps, l'administration municipale fait appel à des contractuels extérieurs. Ce «gaspillage» était évalué par le chef de l'opposition officielle, M. Nick Auf der Maur, à 15 millions annuellement.

Un nouveau pavillon de biologie expérimentale à l'Institut Armand-Frappier

ANDRÉ PÉPIN

■ La ministre de l'Enseignement supérieur, de la Science et de la Techonologie, Mme Lucienne Robillard, a annoncé hier la construction d'un nouveau pavillon de biologie expérimentale à l'Institut Armand-Frappier, à Laval, une entreprise de 12,4 millions qui viendra s'ajouter au prestigieux complexe lavallois.

Les travaux commenceront au printemps prochain pour se terminer à l'été 1994.

Accompagnée de la ministre Lise Bacon, responsable régionale, la ministre a insisté sur le fait que ce nouveau pavillon sera exclusivement consacré à la biologie expérimentale et sera l'un des plus modernes du genre au Canada.

Le directeur général de l'IAF, M. Claude Pichette, a souligné que ce pavillon de biologie expérimentale était attendu depuis longtemps puisqu'il figurait dans le plan de développement de 1974-1979..

«L'hébergement des animaux commençait à constituer un problème. On allait bientôt ne plus atteindre les plus hautes normes requises par les organismes subventionnaires», a expliqué M. Pichette.

Une des caractéristiques importantes du nouvel édifice est d'avoir été conçu selon un plan modulaire permettant d'étudier, dans des conditions précises, de nombreux modèles biologiques. Ainsi, grâce à l'accès à un module de confinement, les chercheurs auront la possibilité d'étudier dans le respect des normes nord-américaines de sécurité en vigueur pour les laboratoires des modèles et des méthodes de traitement, de diagnostic et de protection contre des infections bactériologiques ou virales sévères comme le SIDA, la lèpre, la rage, la méningite, l'hépatite B, l'encéphalite japonaise, etc. Ce module, précise-t-on, favorisera également les travaux de recherche sur d'autres agents infectieux s'attaquant à des animaux de ferme.

En bref

SUICIDE SPECTACULAIRE

■ L'homme barricadé jeudi soir dans sa résidence de Repentigny a mis fin à ses jours, peu après minuit, hier matin. Des membres du groupe tactique d'intervention, appelés au 155 Montarville, ont trouvé le cadavre dans la chambre d'enfant, une arme à feu à ses côtés. Craignant pour sa vie, sa conjointe s'était réfugiée avec sa fillette de 4 ans chez des voisins. C'est vers 18 h que les policiers ont reçu l'appel. À 19 h 15, le dispositif de sécurité était appliqué et une cinquantaine de résidences étaient évacuées. À leur entrée dans la maison, vers minuit 25, les policiers ont découvert le cadavre de l'homme de 33 ans. Ce geste désespéré serait lié à une récente séparation.

ENFERMÉ DANS UNE BOÎTE POSTALE

■ Alors qu'il s'amusait avec un petit copain, un enfant de six ans s'est retrouvé enfermé dans une boîte postale hier matin à Pointe-Claire, devant le 124 de la rue Empress. Ameutés par des passants, des policiers ont réussi à tirer l'enfant de sa fâcheuse posture. Les deux bambins ont réussi à ouvrir le panneau inférieur de la boîte à l'aide d'un bâton. Le petit curieux s'est glissé à l'intérieur et son copain a tout bonnement poussé la petite porte derrière lui. Celle-ci s'est fermée à clé automatiquement...

POIGNARDÉ PAR UNE CLIENTE

■ Un chauffeur de taxi de 55 ans a été poignardé à mort par une cliente à Anjou, hier après-midi, vers 13 h 50, à la suite d'une altercation. Le drame s'est produit à l'intersection de l'autoroute Métropolitaine et de Haut-Anjou. Selon la police, la cliente, âgée de 27 ans, refusait de payer sa course. Le chauffeur, atteint à plusieurs reprises au thorax, a succombé à l'hôpital. Il s'agissait du 40e meurtre de l'année sur le territoire de la CUM.

VÉHICULE RECHERCHÉ

■ Les enquêteurs de la section des enquêtes-accidents de la circulation du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal sont à la recherche d'un véhicule qui aurait causé la mort d'un piéton. Le 12 juillet 1992, vers 22 h 15, la victime marchait en bordure de la rue Brunswick vers l'ouest, et passé l'intersection de la rue Plymouth elle fut happée par un véhicule qui par la suite quitta les lieux. Selon les indices trouvés par les policiers, le véhicule suspect pourrait être une camionnette style pick-up de marque GMC ou Chevrolet, de couleur rouge et des années 1988 à 1991.

STUPÉFIANTS

■ À la suite des 13 perquisitions de jeudi matin dans les Laurentides, les policiers de la Sûreté du Québec, de l'escouade du crime organisé de Saint-Jérôme et de Montréal, ont saisi près de 85 grammes de cocaïne, 305 grammes de haschisch et 105 grammes de marijuana, pour une valeur de plus de 69 000 $ sur le marché de la consommation. Les personnes arrêtées ont comparu hier au Palais de justice de Saint-Jérôme sous un total de 48 chefs d'accusation de trafic de stupéfiants, possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic, possession simple de stupéfiants, de culture de marijuana et de bris de probation.

Nous avons vos vacances et votre prix!
VOL SEULEMENT 1 ou 2 SEM. À PARTIR DE
FORT LAUDERDALE DE DORVAL via CANADA 3000
BOEING 757 Lignes Aériennes
Les prix sont par personne et incluent les taxes.
242$* Pour les départs entre le 31 déc. et le 13 jan. et retour entre le 7 et le 20 jan. * Départ de Mirabel
258$ Pour les départs entre le 6 et le 27 sept.
315$ Pour les départs entre le 9 et le 30 août et le 4 et le 8 nov.
VOYAGES VIAU MARLIN SOL VAC La Sensation Vacances
Permis du Québec

Scrabble: le Belge Hellebaut poursuit sur sa lancée

PHILIPPE GUÉRIN
collaboration spéciale

■ Les Championnats du monde de scrabble se poursuivent à Hull, toujours avec la même tension, la même passion et le même sérieux. Examinons donc les derniers résultats dans chacun des trois tournois qui se déroulent parallèlement au Palais des Congrès de Hull.

Tournoi individuel

La seconde partie s'est déroulée jeudi en soirée, une partie avec quelques mots insolites: un RAMEROT (jeune rameau) qui présentait une LUNURE (défaut dans le bois) s'est fait ROUSTIR (rôtir); l'ANNATE (redevance payée au Saint-Siège) est payée en QUINAIRE (monnaie romaine). Sans parler d'un SILURIEN (poisson) qui en a intrigué plusieurs!

La troisième partie de ce tournoi a été jouée hier après-midi. Ce fut une partie beaucoup plus sympathique. Aucun mot difficile si ce n'est un KHAGNE (élève qui prépare l'Ecole normale supérieureb) amateur de SLOOP (petit navire).

Nos joueurs québécois ont bien figuré dans ces parties. Lors de la seconde manche, Buteau perd 7 points, Laliberté 25 points et Bédard, malheureux sur un scrabble, perd ses chances de médaille en perdant 36 points. Dans la troisième manche, où même les bancs du fond de la salle perdent peu de points, les bons joueurs n'ont laissé aller que cinq à dix points.

En tête, Jean-Pierre Hellebaut de Belgique poursuit sa chevauchée fantastique en n'ayant pas encore manqué un coup depuis le début du tournoi. Affolant! Il ne lui reste plus qu'une quarantaine de coups (deux parties) à tenir.

Classement de l'individuel après trois parties: (maximum 2857 points) 1er Jean-Pierre Hellebaut (Belgique) 2857 points; 2e Christian Pierre (Belgique) et Jean-François Lachaud (France) 2853 points; 11e Véronique Keim (Suisse) 2827 points; 18e François Bédard 2817 points; 25e Mario Buteau 2796 points; 42e Pierre Q.T. Nguyen 2751 points; 44e; Germain Bouliane 2748 points; 49e Louise Masson-Meyer 2730 points.

Tournoi par paires

Vendredi matin, c'était au tour des paires de disputer leur troisième partie. Une partie encore une fois bien intéressante, avec quelques mots difficiles. L'ENALLAGE est une forme de rhétorique inattendue, le TIENTO une forme musicale espagnole. Une LOURDISE (faute de lourdaud) pourrait être de renverser une tasse de PEKOE (thé) sur une HOUDAN (race de poules).

Mais rien de bien difficile pour nos champions puisque six paires (françaises) remportent la partie au *top*! Perte minime pour les paires québécoises Buteau-Bédard, Garand-Gingras, Lajoie-Houle et Daviau-Nguyen. Au classement générale, la situation continue à se décanter lentement. Il reste encore cinq paires qui se tiennent en deux points et l'une d'entre elle, probablement, sera sacrée championne du monde après la quatrième et dernière partie de samedi. À suivre!

Classement après la troisième partie (maximum 2727 points): 1er Keim-Lachaud (Suisse-France) 2723 points; 2e Lorenzo-Pallavicini (France) et De Bruyne-Levart (Belgique-France) 2722 points; 19e Garand-Gingras 2681 points; 20e Bouliane-Levasseur 2680 points; 21e Bédard-Buteau 2674 points.

Tournoi open

La troisième partie s'est déroulé tard en soirée hier, trop tard pour communiquer les résultats. Rappelons le classement après deux parties: 1er Laurent Loubière et André Houle 1832 points; 3e Yves Gilbert (France) 1790 points; 8e Christian Daviau 1762 points; 23e Michèle Gingras 1716 points; 24e Pauline Bernier 1715 points.

Tournoi open: six Québécois parmi les vingt premiers

■ Suite du championnat du monde de scrabble qui se déroule au Palais des Congrès de Hull. Récapitulons les positions dans les trois tournois qui se déroulent conjointement.

Tournoi open

Mercredi soir, André Houle, qui rejoue au scrabble après une énième retraite, a remporté la première partie du tournoi open devant plus de 400 joueurs. C'est la première victoire d'un Québécois lors d'une partie de tournoi open des championnats du monde. Belle performance d'ensemble des joueurs québécois avec six joueurs dans les vingt premiers, dont Pauline Bernier de Québec (4e) et Christian Daviau (18e), un autre revenant.

Jeudi matin, André Houle lors de la seconde manche a continué sur sa lancée en prenant la troisième place d'une partie enlevante et Christian Daviau, second québécois a pris la 14e place.

Au classement général, André Houle et Laurent Loubière de France se retrouvent ex aequo en tête. Classement général après deux parties (maximum 1842 points): 1er Laurent Loubière et André Houle 1832 points; 3e Yves Gilbert (France) 1790 points; 8e Christian Daviau 1762 points; 23e Michèle Gingras 1716 points; 24e Pauline Bernier 1715 points.

Tournoi par paires

Ce n'est que mercredi en soirée que le tournoi par paires a débuté. Ce fut assurément la plus belle partie de la journée avec plusieurs scrabbles dont un certain ROUBINE et plusieurs autres scrabbles pas faciles à voir. Pourtant cinq paires terminent ex aequo; la paire belge De Ceunick-Selke, les paires françaises Caro-Clémenceau, Kermarrec-Rivalan, Treiber-Treiber et la paire franco-suisse Lachaud-Keim. Notre paire québécoise Buteau-Bédard temine 14e à 5 points des premiers. Rien de dramatique me direz-vous, cinq points se rattrapent facilement. Hélas en paires c'est un écart souvent insurmontable surtout en championnat du monde.

Surtout que, lors de la seconde manche du tournoi par paires, Buteau-Bédard ont perdu quarante-cinq autres points. Autant dire que tout est fini pour eux! Pendant ce temps, six paires réussissaient le top dont la paire franco-suisse Lachaud-Keim qui prend la tête ainsi que, bonne surprise, la paire québécoise Houle-Lajoie. Classement du tournoi par paires après deux parties (maximum 1740 points): 1er Lachaud-Keim (Suisse-France) 1740 points; 2e Levart-De Bruyne (France-Belgique) 1738 points; 19e Bouliane-Levasseur 1704 points; 20e Garand-Gingras 1700 points; 22e Buteau-Bédard 1690 points.

Tournoi individuel

Voici le classement de la première manche disputé mercredi: 1er J.-P. Hellebaut, Chr. Pierre (Belgique) et J.-F. Lachaud (France) 967 points; 5e François Bédard 864 points; 24e Véronique Keim (Suisse) 852 points; 35e Germain Boulianne 845 points; 37e Jacqueline Saint-Pierre 840 points; 43e Monique Macbeth 832 points.

Ils ont fui avec 5000 dollars en 25 sous

■ Le restaurant Sparta, situé au 398 boul. Curé-Labelle, dans le Chomedey, à Laval, a été le théâtre hier matin d'un vol à main armée perpétré par cinq jeunes, âgés entre 16 et 25 ans. Les voleurs, des Noirs anglophones, ont empoché, sous la menace d'un revolver et d'un fusil tronçonné, une somme d'environ 10 000 $, dont la moitié était constituée de 25 sous.

Aucun coup de feu n'a été tiré mais le propriétaire, George Mourelatos, a été assommé avec une crosse de revolver. Il a été soigné pour des blessures à la tête mais a reçu hier midi son congé de l'hôpital.

Les cinq jeunes ont fait irruption à 5 h du matin dans le restaurant, ouvert 24 heures par jour, qui fait à la fois salle de billard et salle de jeux vidéos. Ils ont ordonné à un employé et aux deux clients présents de se coucher par terre. Ils leur ont attaché les mains avec du fil électrique en leur cachant le visage avec du papier journal.

Ils ont ensuite forcé le propriétaire à ouvrir le coffre-fort. Un des jeunes l'a frappé à la tête et les cinq voleurs ont pris la fuite. Le restaurant n'était pas muni d'une caméra vidéo.

L'enquête a été confiée au sergent-détective Louis Bruneault, de la section des crimes contre la personne de la police de Laval.

Enquête indépendante réclamée sur les traversiers de la C.-B.

Presse Canadienne
VICTORIA

■ Il n'est pas question, du moins pour le moment, de munir les traversiers de la Colombie-Britannique d'équipement de plongée sous-marine. C'est la réponse qu'a faite aux journalistes, hier, le gérant de la société B.C. Ferry, Rod Morrison.

«D'une façon générale, a-t-il fait remarquer, cet équipement est laissé aux équipes de sauvetages, comme celles de la police ou de la garde côtière. Il n'y aurait pas beaucoup d'occasions où nous aurions besoin d'un équipement de plongée sous-marine au cours des parcours réguliers des traversiers.»

La question avait été posée à M. Morrison à la suite de l'accident de Nanaimo, jeudi, où deux des six occupants d'une fourgonnette ont trouvé la mort en plongeant du haut du quai, après avoir essayé trop tard de prendre le traversier.

Une enquête interne est cependant commencée, a déclaré M. Morrison, et elle sera terminée dans moins de deux semaines. Le rapport sera rendu public, a-t-il promis.

Mais cela n'a pas semblé rassurer le leader de l'Opposition libérale, Gordon Wilson, qui a réclame une enquête indépendante sur la sécurité à bord des traversiers de la province.

«Ce n'est pas la première fois que je demande une enquête indépendante sur B.C. Ferries», a-t-il dit, afin que quelqu'un de l'extérieur puisse recommander des changements là où ils sont nécessaires.

«Il nous faut procéder le plus rapidement possible, afin d'obtenir tous les faits entourant ce tragique accident.»

Tuerie: deux des victimes identifiées

■ Les noms de famille de deux des trois victimes du triple meurtre survenu mercredi rue Beaucourt, dans le quartier Côte-des-Neiges, ont pu être obtenus de source sûre. Il s'agit d'un certain Paris, 17 ans, et d'un dénommé White. Ce dernier et la troisième victime, dont l'identité n'a pas été révélée, étaient âgés de 28 et 30 ans.

La section des homicides n'a pas voulu les identifier, répondant ainsi au souhait des familles qui habitent Montréal. Le coordonnateur de l'enquête, le lieutenant-détective Jean Ostiguy, a indiqué hier qu'il est encore trop tôt pour prévoir des arrestations.

Depuis trois jours, les enquêteurs des homicides mettent les bouchées doubles mais l'information recueillie jusqu'ici n'a pas permis de retracer le ou les suspects. «On a dit que ces meurtres sont reliés à la drogue, on en est sûr. Mais les gens dans ce milieu fonctionnent avec des «noms de rue». On a traité beaucoup d'information mais ça tombe au négatif. Nos vérifications ne correspondent pas.»

OUI, PAPA!
NOUS DÉFIONS TOUTE COMPÉTITION
AU BON MARCHÉ EST LE PLUS GRAND CENTRE D'ESCOMPTE DE LA DÉCORATION AU CANADA, AVEC CES 96 CONSEILLERS POUR VOUS SERVIR!
VENEZ COMPAREZ NOS PRIX ET VOUS SEREZ CONVAINCUS
PERSONNE NE BAT AU BON MARCHÉ!
CHOIX DE 20,000 STYLES ET COULEURS DE STORES, FABRIQUÉS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!
NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES DE STORES HORIZONTAUX!
NOUS SOMMES LES "PROS" DE STORES VERTICAUX
VERTICAUX • VÉNITIENS • DRAPERIES • COUVRE-LITS • DOUILLETTES • RIDEAUX • STORES PLISSÉS

COMPAREZ NOS PRIX... PERSONNE NE BAT AU BON MARCHÉ!

MINI-STORES HORIZONTAUX PVC 1" EN STOCK
Vinyle 1re qualité! Couleurs: Blanc, ivoire, gris, noir.

Largeur	Hauteur 45"	Hauteur 64"	Hauteur 78"
18" x	2.25	5.99	9.99
20" x	2.75	6.19	12.49
24" x	2.75	6.25	14.99
27" x	4.25	6.75	17.49
30" x	4.75	7.25	19.99
36" x	5.75	8.25	21.49
40" x	7.75	10.75	22.49
48" x	8.75	11.25	23.99
54" x	8.75	12.99	24.99
60" x	9.75	13.75	29.99
72" x	15.25	20.25	34.99
POUR PORTE-PATIO 78" x 84"			38.99

Les couleurs mentionnées ci-dessus sont aussi disponibles dans les grandeurs suivantes:

16 x 45		39 x 45	56 x 45
16 x 64		39 x 64	56 x 64
16 x 78		39 x 78	56 x 78
22 x 48	33 x 45	42 x 45	58 x 45
22 x 64	33 x 64	42 x 64	58 x 64
22 x 78	33 x 78	42 x 78	58 x 78
26 x 45		44 x 45	62 x 45
26 x 64		44 x 64	62 x 64
26 x 78		44 x 78	62 x 78
28 x 43	35 x 45	46 x 45	64 x 45
28 x 64	35 x 64	46 x 64	64 x 64
28 x 78	35 x 78	46 x 78	64 x 78
29 x 45		50 x 45	66 x 45
29 x 64		50 x 64	66 x 64
29 x 78		50 x 78	66 x 78
31 x 45	38 x 45	52 x 45	70 x 45
31 x 64	38 x 64	52 x 64	70 x 64
31 x 78	38 x 78	52 x 78	70 x 78

8 autres couleurs décoratives!

Largeur	Hauteur 45"	Hauteur 64"	Hauteur 78"
16" x	1.99	5.49	9.75
18" x	2.25	5.99	9.99
20" x	2.75	6.19	12.49
22" x	2.75	6.25	13.99
24" x	2.75	6.25	14.99
26" x	3.99	6.49	16.99
27" x	4.25	6.75	17.49
28" x	4.49	6.75	17.99
29" x	4.69	6.99	18.99
30" x	4.75	7.25	19.99
31" x	4.99	7.49	20.25
33" x	5.25	7.99	20.75
35" x	5.69	8.25	21.25
36" x	5.75	8.25	21.49
38" x	7.25	9.99	21.99
39" x	7.49	10.49	22.25
40" x	7.75	10.75	22.49
42" x	7.99	10.75	22.99
44" x	8.25	10.99	23.49
46" x	8.49	10.99	23.75
48" x	8.75	11.25	23.99
50" x	8.75	11.49	24.49
52" x	8.75	11.99	24.75
54" x	8.75	12.99	24.99
56" x	8.99	13.25	26.49
58" x	9.49	13.49	28.49
60" x	9.75	13.75	29.99
62" x	10.99	14.99	30.99
64" x	11.99	16.49	31.99
66" x	12.99	17.99	32.99
68" x	13.99	18.99	33.99
70" x	14.99	19.99	34.49
72" x	15.25	20.25	34.99
POUR PORTE-PATIO 66" x 84"			34.99
POUR PORTE-PATIO 78" x 84"			38.99

MINI-STORES HORIZONTAUX ALUMINIUM 1" EN STOCK
1re qualité! Choix immense de 21 couleurs!

Largeur	Hauteur 45"	Hauteur 64"	Hauteur 78"
16" x	6.49	9.99	14.99
18" x	6.99	10.99	15.99
20" x	7.99	11.99	16.99
22" x	10.49	15.49	19.49
24" x	11.99	17.49	20.99
26" x	12.99	17.75	24.99
27" x	13.99	17.99	26.99
28" x	14.99	19.99	27.99
29" x	15.99	20.99	28.49
30" x	16.99	21.99	28.99
31" x	17.99	23.99	29.49
32" x	18.99	24.99	29.99
33" x	19.99	25.99	30.49
34" x	20.99	26.99	30.99
35" x	21.49	27.49	31.49
36" x	21.99	28.99	31.99
37" x	22.99	30.99	34.99
38" x	23.99	31.99	36.99
39" x	24.99	34.99	39.99
40" x	25.99	35.99	41.99
42" x	27.99	37.99	43.99
44" x	29.99	39.99	45.99
46" x	33.99	42.49	47.99
48" x	35.99	43.99	48.99
50" x	36.99	44.49	49.99
52" x	37.99	44.99	50.99
54" x	38.99	45.49	51.99
56" x	39.99	45.99	52.99
58" x	40.99	46.49	53.49
60" x	41.99	46.99	53.99
62" x	43.49	51.99	61.99
64" x	44.99	53.99	65.99
66" x	45.99	55.99	67.99
68" x	46.99	57.99	69.99
70" x	47.99	59.99	71.99
72" x	48.99	61.99	73.99
POUR PORTE-PATIO 66" x 84"			69.99
POUR PORTE-PATIO 78" x 84"			89.99

Certaines grandeurs ne sont pas disponibles dans toutes les couleurs. Cependant, nous serons heureux de les remplacer par la grandeur la plus rapprochée, au même prix!

COMPAREZ NOS PRIX... PERSONNE NE BAT AU BON MARCHÉ!

PVC DOUBLE LIGNÉ «STRIPER» 30 mil ÉPAIS
Choix de 10 couleurs! RAIL DE LUXE, GARANTI À VIE!

HAUTEUR	LARGEUR DES STORES VERTICAUX 16-24	25-36	37-48	49-60	61-72	73-84
16-48	19.99	21.99	23.99	28.99	33.99	35.99
49-60	22.99	23.99	24.99	30.99	35.99	39.99
61-72	22.99	24.99	25.99	32.99	39.99	44.99
73-84	30.99	31.99	32.99	41.99	46.99	49.99
85-95	35.99	37.99	41.99	46.99	49.99	59.99

LARGEURS DISPONIBLES JUSQU'À 144" — FAITES SUR MESURE PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ.

POUR PORTE-PATIO STORES VERTICAUX ALUMINIUM 3½" 75 x 84 4 COULEURS 24.99

VERTICAUX ALUMINIUM 3½"
Super choix de 40 couleurs! RAIL DE LUXE, GARANTI À VIE!

HAUTEUR	LARGEUR DES STORES VERTICAUX 16-24	25-36	37-48	49-60	61-72	73-84
16-48	26.99	36.99	39.99	44.99	49.99	59.99
49-60	34.99	39.99	44.99	49.99	55.99	64.99
61-72	39.99	44.99	49.99	55.99	59.99	72.99
73-84	44.99	49.99	55.99	62.99	69.99	79.99
85-95	49.99	55.99	62.99	69.99	79.99	89.99

LARGEURS DISPONIBLES JUSQU'À 144" — FAITES SUR MESURE PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ.

STORES VERTICAUX EN TISSU 3½" 75 x 84 5 COULEURS 24.99

PVC «GLACÉ» FINI LUSTRÉ 30 mil ÉPAIS
Choix de 11 couleurs RAIL DE LUXE, GARANTI À VIE!

HAUTEUR	LARGEUR DES STORES VERTICAUX 16-24	25-36	37-48	49-60	61-72	73-84
16-48	29.99	39.99	49.99	55.99	57.99	59.99
49-60	39.99	49.99	55.99	59.99	64.99	69.99
61-72	49.99	55.99	59.99	64.99	70.99	79.99
73-84	55.99	59.99	64.99	69.99	74.99	89.99
85-95	59.99	64.99	69.99	79.99	89.99	99.99

LARGEURS DISPONIBLES JUSQU'À 144" — FAITES SUR MESURE PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ.

STORES VERTICAUX PVC 3½" 75 x 84 3 COULEURS 24.99

PERSONNE NE BAT AU BON MARCHÉ! LIQUIDATION DE DOUILLETTES FIN DE SAISON. HÂTEZ-VOUS! LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES.

ENSEMBLES DE DOUILLETTE — Simple 54.99 — Double 64.99 — Reine 74.99
ENSEMBLES DE DOUILLETTE — Simple 74.99 — Double 87.99 — Reine 97.99
ENSEMBLES DE DOUILLETTE — Simple 119.99 — Double 129.99 — Reine 139.99

KARENTEX

Style	Couleurs	Grandeur
Woodstock	Noir	S
	Gris	S
	Prune	S
Splash	Charbon	S
	Perle	S
	Bleu	D
Perth	Brique	S
	Charbon	S
	Perle	S

SHEFTEX

Style	Couleurs	Grandeur
Gardenia	Multi	SDR
Liege	Noir	SDR
	Gris	SDR
Jenny (satin)	Gris	D
	Champagne	D

LAWRENCE

Style	Couleurs	Grandeur
Essence (satin)	Blanc	S
	Ivoire	S

LADY SANDRA

Style	Couleurs	Grandeur
Silverado	Menthe	SDR
	Noir	SDR
	Rose	SDR
	Pêche	SDR

LAWRENCE

Style	Couleurs	Grandeur
Monet	Vert foncé	SDR
	Marin	SDR
Glendale	Menthe	SDR
	Rose	SDR

SHEFTEX

Style	Couleurs	Grandeur
Summit	Vert	S
	Bleu	S

KARENTEX

Style	Couleurs	Grandeur
Alster	Charbon	SDR
	Vert pâle	SDR
	Marin	SDR
	Prune	SDR

SHEFTEX

Style	Couleurs	Grandeur
Cliche	Gris	SDR
	Multi	S
Catania	Vert pâle	SDR
	Bleu	SDR
	Rose	SDR
Limoge	Pastel	SDR
	Violet pâle	SDR
Gothic	Rose	SDR
	Lilas	SDR
	Bleu	SDR
Lorisa	Gris	SDR
	Vert pâle	SDR

SHELLY DESIGN

Style	Couleurs	Grandeur
Leopard	Noir	SDR
New York	Rose	SDR
	Pêche	SD
	Menthe	SDR

CHAQUE ENSEMBLE DE DOUILLETTE INCLUS: Une douillette remplie de polyester, 100%. Une jupe de lit et deux taies d'oreiller (un pour lit simple).

OUI! 1RE QUALITÉ! STORES DE TOILE 1re QUALITÉ: Stores opaques blancs

Grandeur	Unis	Frange	Grandeur	Unis	Frange
28¼ x 58	8.49	12.49	55¼ x 82	27.49	33.49
37¼ x 70	9.49	14.49	64¼ x 58	29.49	35.49
37¼ x 82	14.49	20.49	64¼ x 70	30.49	35.49
43¼ x 70	15.49	20.49	73¼ x 58	UNIS	30.49
43¼ x 82	17.49	22.49	73¼ x 70	UNIS	31.49
49¼ x 70	18.49	23.49	78¼ x 58	UNIS	48.49
49¼ x 82	20.49	28.49	109¼ x 70	UNIS	87.49
55¼ x 70	26.49	31.49			

Pour porte-patio 72¼" x 90" UNIS 49.49

DOUILLETTES RÉVERSIBLES «CHINTZ» À COULEURS UNIES
10 COULEURS ATTRAYANTES
Rég. 64.99-99.99
Simple, Double, Reine
Un seul prix 49.99

ENSEMBLES DE DRAPS EN PERCALE ASSORTIS
Rég.: 39.99-124.99

Simple	Double	Reine	Roi
18.99 l'ens.	32.99 l'ens.	42.99 l'ens.	54.99 l'ens.

COMPAREZ NOS PRIX... PERSONNE NE BAT AU BON MARCHÉ!

DES STORES VÉNITIENS FAITS SUR MESURE. GARANTIE À VIE!
STORES HORIZONTAUX 100% ALUMINIUM 1" 40 COULEURS Style «Fleur de lys»

HAUTEUR ▼	LARGEURS DES STORES HORIZONTAUX 1"-24"	25"-36"	37"-48"	49"-60"	61"-72"	73"-84"
1"-24"	23.99	26.99	29.99	34.99	38.99	42.99
25"-36"	26.99	29.99	34.99	40.99	44.99	49.99
37"-48"	28.99	33.99	39.99	45.99	51.99	57.99
49"-60"	32.99	38.99	45.99	50.99	56.99	64.99
61"-72"	35.99	42.99	50.99	57.99	63.99	72.99

COMPAREZ NOS PRIX... PERSONNE NE BAT AU BON MARCHÉ!

ACHAT SPÉCIAL!
MINI-STORES HORIZONTAUX ALUMINIUM 1" EN STOCK
1re qualité! Couleur: ivoire

•18" x 45"	5.99	18" x 64"	9.99
24" x 45"	10.99	•27" x 64"	16.99
•27" x 45"	12.99	31" x 64"	22.99
31" x 45"	16.99	36" x 64"	27.99
36" x 45"	20.99	40" x 64"	34.99
40" x 45"	24.99	44" x 64"	38.99
44" x 45"	28.99	48" x 64"	42.99
48" x 45"	34.99	60" x 64"	45.99
60" x 45"	40.99	•Blanc aussi disponible!	

MICRO-HORIZONTAUX PVC ½" EN STOCK
Couleur: Chameau (beige)

18 x 64	SPÉCIAL	12.99
20 x 64	SPÉCIAL	13.99
22 x 64	SPÉCIAL	14.99
24 x 64	SPÉCIAL	15.99
26 x 64	SPÉCIAL	16.99
27 x 64	SPÉCIAL	17.99
30 x 64	SPÉCIAL	19.99
33 x 64	SPÉCIAL	22.99
36 x 64	SPÉCIAL	24.99
40 x 64	SPÉCIAL	27.99
48 x 64	SPÉCIAL	29.99
54 x 64	SPÉCIAL	34.99
60 x 64	SPÉCIAL	39.99
64 x 64	SPÉCIAL	44.99

MICRO-HORIZONTAUX ALUMINIUM ½" EN STOCK
Couleurs: Bourgogne, bleu «Jefferson», marin, rose, rouge, blanc, pêche, menthe, turquoise, argent, cuivre, ivoire, gris, noir

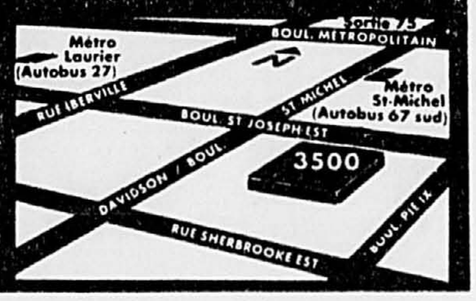
18 x 64	SPÉCIAL	24.99
20 X 64	SPÉCIAL	26.99
22 X 64	SPÉCIAL	28.99
24 x 64	SPÉCIAL	30.99
26 x 64	SPÉCIAL	34.99
27 x 64	SPÉCIAL	39.99
30 x 64	SPÉCIAL	42.99
33 x 64	SPÉCIAL	46.99
36 x 64	SPÉCIAL	49.99
40 x 64	SPÉCIAL	52.99
44 x 64	SPÉCIAL	56.99
48 x 64	SPÉCIAL	62.99
54 x 64	SPÉCIAL	69.99
64 x 64	SPÉCIAL	74.99
60 x 64	SPÉCIAL	79.99

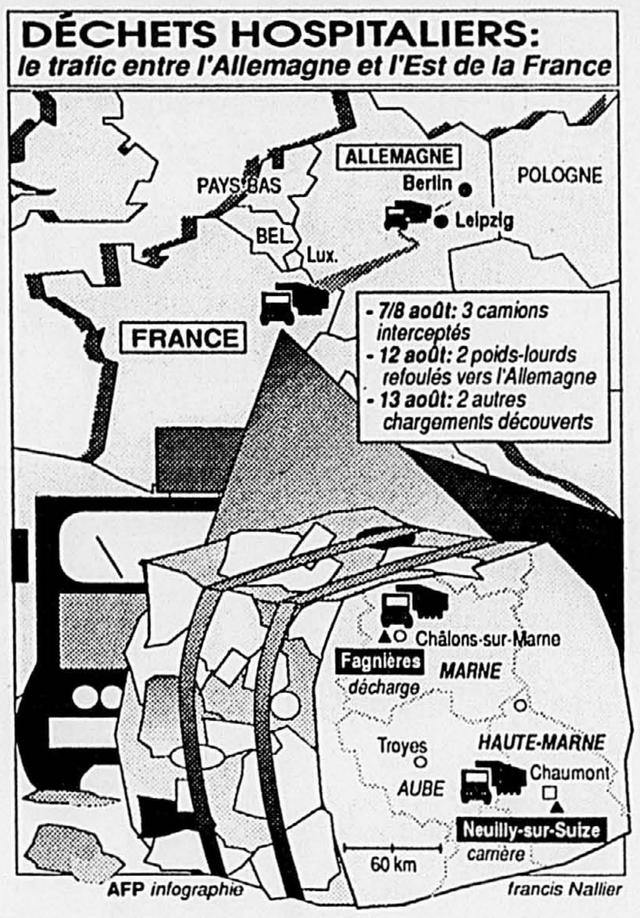
Certaines grandeurs ne sont pas disponibles dans toutes les couleurs. Cependant, nous serons heureux de les remplacer par la grandeur la plus rapprochée, au même prix!

Au Bon Marché, le magasin québécois axé vers le service, met à votre disposition 96 spécialistes en décoration d'intérieur

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les spéciaux dans cette annonce ont préséance sur toute publicité antérieure.

Au Bon Marché
LE MEILLEUR CENTRE DE DÉCORATION DU MONDE!
3500 boul. St-Joseph est
Entre boul. St-Michel et Pie-IX
259-3500
VASTE STATIONNEMENT GRATUIT!
Chèques acceptés
HEURES D'AFFAIRES
Lundi au mercredi: 9h15 à 18h
Jeudi et vendredi 9h15 à 21h
Samedi: 9h à 17h





La façon dont les Allemands dispose de leurs ordures indispose les Français

Agence France-Presse

BERLIN

■ Les interceptions en série en France de camions allemands chargés de déchets médicaux mettent en cause la manière dont l'Allemagne évacue ses détritus chez les pays voisins, comme elle l'a fait pendant des années jusqu'en 1990 dans l'ex-RDA.

«Cette affaire n'est que la partie émergée de l'iceberg», a affirmé hier une experte du parti écologiste allemand des Verts, Michaela Hustedt. «Les contrôles en Allemagne sont quasi-inexistants et les exportations illégales d'ordures extrêmement importantes», a-t-elle dit.

Une dizaine de chargements délictueux en provenance de Berlin et Leipzig contenant des seringues usagées, des poches de sang ou des dialyses dissimulées au milieu de pots de yaourt ont été interceptés par les douanes depuis une semaine dans l'est de la France et refoulés à la frontière, alors qu'ils devaient être déversés dans des dépôts illégaux. La dernière interception s'est produite hier.

Le fond du problème tient, selon les spécialistes, à ce que l'Allemagne, pays pionnier en matière d'écologie en Europe, s'est imposée depuis dix ans les réglementations les plus sévères au monde concernant le recyclage et la destruction des déchets, sans avoir les moyens de les faire respecter.

Avant la chute du rideau de fer en 1989, les villes ouest-allemandes avaient pris l'habitude de payer les États communistes d'Europe de l'Est — la RDA voisine en particulier, constamment à la recherche de devises — pour s'y débarrasser de leurs déchets dans des dépôts sauvages.

Scandalisés de voir que la RDA se transformait au fil des ans en «poubelle de la RFA», les écologistes allemands avaient commencé à protester dès la fin des années 1980 contre ces pratiques. Après l'unification en 1990, l'Allemagne a été contrainte de chercher d'autres solutions pour évacuer ses détritus.

Les villes allemandes, si elles sont loin d'avoir abandonné le débouché est-européen, se sont alors en partie tournées vers la France où le coût du recyclage d'une tonne d'ordures n'est que de 30 DM (20 dollars) en moyenne contre 140 DM (93,3 dollars) en Allemagne.

«C'est scandaleux, chaque pays doit assumer sa propre saleté et non l'évacuer au-delà des frontières», estime Mme Hustedt. «Le gouvernement doit immédiatement stopper toutes ces exportations de déchets car du fait de l'absence de contrôles c'est la porte ouverte aux manipulations et à la criminalité», ajoute-t-elle.

La municipalité de Berlin, d'où proviennent la plupart des chargements interceptés en France, avait reconnu jeudi que des «erreurs» avaient été commises mais avait assuré que les ballots ne contenaient pas de déchets médicaux au départ. Elle avait laissé entendre que ceux-ci avaient été chargés par des escrocs durant le convoyage vers la France.

Rénovations ou pas, les conditions d'hygiène doivent être respectées

RAYMOND GERVAIS

■ Les clients d'un établissement d'alimentation n'ont pas à faire les frais de la rénovation d'un commerce et sont en droit d'être servis dans des conditions hygiéniques.

C'est ce qu'a déclaré hier en substance le juge Pierre D. Denault de la Cour municipale de Montréal, alors qu'il s'adressait au propriétaire de l'épicerie **Les Aliments Maghreb Inc.**, sis au 2892 rue Goyer à Montréal. L'épicerie en question devait répondre hier à trois chefs d'accusations relatifs à l'hygiène dont un de malpropreté et d'avoir eu de la vermine et des rongeurs à l'intérieur de son commerce.



Les infractions reprochées remontent au 29 octobre 1991 et une récente vérification a démontré que seule l'accusation de vermine et de rongeurs était corrigée. Le juge Denault a imposé 2050 $ d'amende à ce marchand récalcitrant à garder son établissement propre.

Par ailleurs, une autre épicerie, le **Marché Victoria Oriental Montréal Enr.**, située au 6324 rue Victoria dans l'ouest de la ville, a été condamnée à 1050 $ d'amende pour avoir eu des déchets accessibles aux animaux et un terrain malpropre.

L'infraction date du 22 avril dernier et la situation n'est toujours que partiellement corrigée.

Une boucherie-épicerie du quartier chinois, **Kien Vinh Trading Inc.**, sise au 1062 boulevard Saint-Laurent, a écopé pour sa part de 1000 $ après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation d'avoir conservé des aliments à des températures potentiellement dangereuses pour la santé.

La faute a été signalée le 9 avril 1992 et la situation est maintenant corrigée.

C'est la quatrième fois en deux ans, que cette épicerie se retrouve devant la Cour pour une accusation semblable.

La première accusation remonte au 22 juin 1990. La compagnie s'était alors vu imposer une amende de 500 $. Le 24 avril 1991, le double lui a été imposé, soit une amende de 1000 $.

Finalement, le 12 juin 1992 dernier, une amende de 2000 a été imposée par la Cour.

Lors du passage des inspecteurs du service de l'Environnement de la Communauté urbaine de Montréal, division des aliments, des canards laqués, des poulets Soya, du porc grillé et des intestins de porc se trouvaient dans le réchaud dont la température était de 32 degrés.

La **Charcuterie Robert**, située au 1271 est, rue Ontario a écopé quant à elle de 600 $ d'amende après avoir reconnu sa culpabilité à des accusations d'avoir utilisé des caisses consignées en guise de tablettes et d'avoir eu des aliments déposés directement sur le sol. L'infraction date du 24 mars dernier et la situation n'est toujours pas corrigée.

Selon les témoignages entendus en Cour, les propriétaires de la charcuterie semblent démontrer de la mauvaise volonté puisque les inspecteurs ont noté qu'il y avait des tablettes libres directement au-dessus des aliments sur le sol.

La situation n'est d'ailleurs par corrigée.

Deux autres commerces, un restaurant et un bar-salon ont écopé de 600 $ chacun après avoir été reconnu coupables d'avoir eu des rebuts accessibles à la vermine et aux animaux.

Il s'agit de la **Pâtisserie et Café Luong Huu**, du 84 ouest rue de la Gauchetière et du bar salon **La Brique**, sis au 32 ouest, rue Sainte-Catherine. Dans les deux cas la situation est corrigée.

Un bar-salon bien connu de l'ouest de la ville, le **D. J.'S Pub**, sis au 1433 rue Crescent, a écopé de 350 $ d'amende après avoir été reconnu coupable ne n'avoir pas eu un plancher et des murs correspondant aux normes de la CUM. Une récente vérification a démontré que la situation est corrigée.

Finalement, un magasin de bonbons, la **Tabagie Giuseppe**, sise au 1678 est, avenue Mont-Royal, a été condamnée à 200 $ pour ne pas avoir eu d'eau chaude sous pression dans l'établissement.

La faute remonte au 9 mars dernier et la situation n'est toujours pas corrigée.

Alerte au beurre d'arachide dans les Mini Ritz

■ La Direction générale de la protection de la santé de Santé et Bien-être social Canada tient à mettre en garde les consommateurs allergiques aux arachides de s'abstenir de consommer les Sandwiches Christie Mini Ritz avec fromage, dont les numéros de lot qui apparaissent sur le dessus de la boite comportent les chiffres 321.

Ces emballages affectés peuvent contenir des sandwiches garnies de beurre d'arachide qui ont été accidentellement emballées dans des boites de 250 g. identifiées «sandwiches avec vrai fromage». Approximativement 144 caisses de ce produit pourraient renfermer de ces sandwiches. Le lot impliqué a été distribué dans la province de Québec seulement.

Le produit peut constituer un risque pour la santé uniquement pour les personnes allergiques aux arachides. À date, il n'y eu aucune plainte concernant une réaction allergique au produit.

Nabisco Brands Ltée de Toronto a volontairement initié un retrait du marché du lot impliqué et met à la disposition du public un numéro sans frais afin de renseigner les consommateurs. Il s'agit du 1-800-663-9964.

URGENT AU HILTON AÉROPORT INTERNATIONAL DE DORVAL

ENCAN PUBLIC

Conformément à la réglementation de Douanes et accise Canada, article 84 (1) (2) de la Loi sur le tarif des douanes.

LIQUIDATION CARGAISON AÉRIENNE

La vente aux enchères sans mise à prix, conformément aux exigences de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, se déroulera au Hilton International de Dorval. La marchandise est dûment dédouanée et les taxes gouvernementales ont été acquittées. Cette cargaison comprend d'authentiques

TAPIS D'ORIENT

noués main en soie et en laine, ainsi que d'autres beaux tapis et tapis de passage importés. Les ballots seront ouverts et les tapis vendus un à un au plus haut enchérisseur, dans les entrepôts en douane.

Hilton International de Dorval
12505, Côte-de-Liesse
Montréal, Québec
(514) 831-2411

Dimanche 16 août 1992
Encan: 14 h précises
Inspection: 13 h

SANS MISE À PRIX • NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVP

Conditions:
- aucune livraison, paiement et enlèvement immédiats
- aucun privilège, charge ou autres obligations
- droits d'importation et frais de courtage acquittés par les courtiers Schenker International
- 10 % de frais de transport et de manutention ajoutés au prix d'achat
- paiement comptant, par chèque visé, cartes de crédit. Les chèques émis à l'ordre de GRAND PERSIAN LIMITED

Occasion à ne pas manquer!
PRIX INFÉRIEURS AU PRIX COÛTANT
Encanteur autorisé: M. Jim Copeland

IDÉAL
POUR LA CHAMBRE D'ÉTUDIANT
Prix UNIQUE 249$



CHOISISSEZ L'UN OU L'AUTRE DE CES APPAREILS:
CT 3350 TÉLÉCOULEUR 14"
•Télécommandée
•Garantie 3 ans
VT 1237 VIDÉO VHS-HQ
•Télécommandé
•Programmable
•Garanti 1 an
LE PLUS GRAND CHOIX DES MEILLEURS PRODUITS AUX PLUS BAS PRIX
ÉLECTRONIQUE Dumoulin SPEC
MONTRÉAL 8390 St-Hubert (au sud de Métropolitain) 388-1122
LAVAL 1599 Autoroute 440 ouest (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 681-7770
LONGUEUIL 2203 chemin de Chambly (2e feu au sud de Cure-Poirier) 468-1993

Le dernier privilège

ORSAY

SOLDE DE MOBILIER INTERNATIONAL



DU 10 AOÛT AU 29 AOÛT
RÉDUCTION JUSQU'À
50%

4801, avenue du Parc 273-4479

EMPIRE

MONTRÉAL

ENCAN DE SUCCESSION



50¢ épreuve 1921



Pr. de vases anciens

Le dimanche 23 août à 13h &
du lun. 24 août au jeu. 27 août,
à 19h chaque soir.

INSPECTION: LES SAM. & DIM. 22 & 23 AOÛT, DE 10H À 17H

Par ordre des exécuteurs testamentaires, Les Encans Empire offriront le contenu de la maison de Mme Marguerite O'Leary. Aussi plusieurs articles à vendre pour d'autres intérêts privés et/ou commerciaux, incluant:

OEUVRES D'ART: A.Y.Jackson, A.Lismer, G.Roberts J.Hammond, F.Johnston, M.Cullen, P. Caron, F.Brandtner, H.Masson, P.Surrey, N.G.Norwell, L.Icart, B.Desclays, J.Pratt, C.Artz, T.F.Marshall, L.Icart, Marie Claire, Sid Mooney, etc.

MEUBLES: Vitrines d'encoignure, table de salle à manger à piètement triple, ensemble de 10 chaises de salle à manger, commodes, dressoirs, buffets, portemanteaux, cabinets-vitrines, tables-consoles, récamier style victorien, meubles de salon, bahuts, meubles victoriens assortis, sofa, petite table, mobilier de chambre à coucher, quelque chose pour presque toutes les pièces.

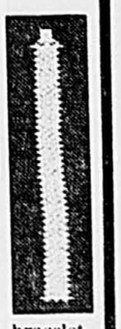
TAPIS: Hériz, Shiraz, Tabriz, Kerman, Khorassan, Hamadan, chinois, Isfahan, Kashan, Karachi, Kashmiri, etc.

BIJOUX: Modernes, de succession, et Art déco incluant des bagues, pendentifs, bracelets, boucles d'oreilles, colliers, colliers de perles, broches, etc.; plusieurs sont sertis de diamants et d'autres pierres précieuses de couleur.

DIVERS: Collection de monnaies incluant une rare pièce épreuve de 50 ¢ (Canada 1921), sélection de services de table en porcelaine et cristal, figurines, milieux de table, vases, bols, et verrerie. Lampes de table en vitrail et lustres en cristal, superbe cartes de sports de haute qualité, piano demi-queue, collection de timbres, etc.



Constant Artz (1837-1890)
Huile sur toile, 16" x 23"



bracelet 18cts. serti de diamants t/approx. 15.00cts.



F.H.Johnston (1888- 1949)
Huile sur panneau, 20" 28"



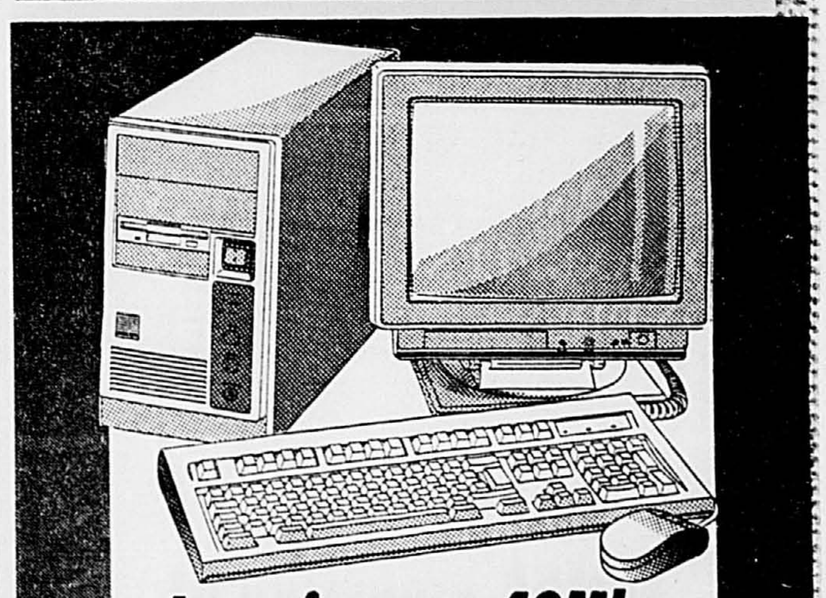
Horloge & garniture françaises anciennes



Grande sélection de tapis persans et orientaux

Nous acceptons toujours les articles pour nos prochaines ventes

ENCANS EMPIRE
5500 Paré, Montréal Tél.: 737 - 6586



La puissance 40Mhz à votre portée!

CARACTÉRISTIQUES:
• Processeur 386DX 40Mhz • Lecteur 1.44Mo
• Mémoire 4Mo • DOS 6.0 français
• Manuel français • Souris 3 boutons
• Clavier avec accents français

L'ENSEMBLE COMPREND:
• Disque rigide 80Mo • Logiciel Windows 3.1
• Moniteur couleur SVGA 14" 28mm SD3633-4

MICOR
ASSEMBLÉ AU QUÉBEC

1992$

Garantie Exceptionnelle 5 ANS SUR L'ORDINATEUR

PRODUIT-VEDETTE
LOGICIEL WORD 2.0 FRANÇAIS (VERSION POUR WINDOWS)
Word
Traitement de texte par excellence:
• Grammaire et vérificateur intégré
• Permet les listes d'adresses
• Capacités graphiques multiples
• Fonctions typographiques
PROGRAMME TRADE-UP QUANTITÉ LIMITÉE 1 PAR CLIENT
149$

INFORMATIQUE Dumoulin
MONTRÉAL 8251 St-Hubert (au nord de Jarry) 385-1777
LAVAL 1533 Autoroute 440 ouest (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 688-1001
LONGUEUIL 2203 chemin de Chambly (2e feu au sud de Cure-Poirier) 468-5651

Va pour les aubaines !



Aller-retour de Montréal à

TORONTO	155$
NEW YORK	165$
MIAMI	212$
HALIFAX	268$

CHICAGO	212$
FORT LAUDERDALE	280$
WINNIPEG	332$
ST. JOHN'S	362$

RÉGINA/SASKATOON	402$
VANCOUVER	409$
CALGARY	409$
EDMONTON	409$

SAN FRANCISCO	342$
LOS ANGELES	342$
LONDRES	538$
PARIS du 1er nov. au 15 déc.	568$

Aller-retour de Montréal à — à partir de

FRANCFORT du 2 nov. au 9 déc.	598$
DÜSSELDORF du 2 nov. au 9 déc.	598$
LYON du 1er nov. au 15 déc.	618$
NICE du 1er nov. au 15 déc.	698$

Nombre de sièges limité, sujets à la disponibilité, séjour minimal/maximal, achat préalable et autres conditions s'appliquent. Les tarifs sont supérieurs selon les dates de déplacement. Informez-vous sur les rabais qui s'appliquent à d'autres dates de voyage.

Appelez un agent de voyages ou Air Canada au 393-3333 pour obtenir plus de détails.

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENNES
PERMIS 01 QUÉBEC

Aeroplan℠ Air Canada



PHOTO MICHEL GRAVEL, *La Presse*

Pour quelques bouteilles...

Quelque 150 personnes ont fait la queue hier à la porte de la Maison des vins de Montréal — certains à partir de 4 heures du matin! — dans l'espoir de mettre la main sur quelques bouteilles du Châteauneuf-du-Pape Château de Beaucastel 1989, très louange par La Presse *au début de l'année et proclamé vin de l'année par la publication américaine* The Wine Spectator. *Chaque client avait droit à trois bouteilles et, malgré le prix (36,29 $), les 45 caisses en vente, sur 100 pour tout le Québec, se sont enlevées en une vingtaine de minutes! « En quatre ans à la Maison des vins, je n'avais jamais vu ça! » a déclaré le directeur de la Maison des vins, André Giroux, qui était au poste dès 7 h 30. Tout cela s'est fait, doit-on ajouter, sans publicité, uniquement par le bouche à oreille.*

À NE PAS MANQUER! LES MULTI-AUBAINES, SAMEDI, DANS La Presse.

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:

55546193

Sinon, composez, à Montréal, le 251-8688 ou, sans frais, le 1 800 563-8688.

CLUB Multi points

Moins de pommes à cause de la sécheresse... de l'an dernier

PIERRE GINGRAS

■ En dépit de notre été pluvieux, la production de pommes est en baisse de 12 p. cent cette année en raison de la sécheresse...de l'an dernier.

Mais la pluie a permis une excellente maturation et les fruits sont plus gros que ceux de la dernière récolte, a indiqué hier Daniel Ruel, de la Fédération des producteurs de pommes du Québec. Les premières variétés hâtives sont actuellement sur le marché et on s'attend à une récolte globale de 4,8 millions de boisseaux cette année (un boisseau est l'équivalent de 19,05 kg ou de 42 livres) par rapport à 5,5 millions l'an dernier.

La sécheresse qui a sévi en 1991 ajoutée à une production considérable ont «stressé» les arbres, ce qui a eu des répercussions sur la production en cours. En effet, c'est en août qu'apparaissent les bourgeons «à fruit» qui donneront des pommes l'année suivante. Les pluies de cet été ont produit de nombreux bourgeons ces dernières semaines, ce qui laisse entrevoir une récolte abondante en 1993.

On compte un millier de pomiculteurs au Québec et, pour 300 d'entre eux, la culture de la pomme représente leur principal gagne-pain. Par ailleurs, on retrouve 2,8 millions de pommiers dans la province dont 2,2 millions sont actuellement en production. Certains producteurs cultivent aussi des prunes (13 000 arbres), des poires (12 000 arbres) et même des cerises douces (2000 arbres).

Le Québec est le troisième producteur de pommes au pays après l'Ontario (11 millions de boisseaux) et la Colombie-Britannique (7,7 millions de boisseaux). Plus de 60 p. cent de la production québécoise est constituée de pomme McIntosh. Les autres sont, par ordre d'importance, la Cortland, la Lobo, la Spartan et la Empire.

Le seul endroit à Montréal où vous pouvez vous garder en santé de la tête au pied.

Optimisez votre mode de vie. Naturellement.

Afin qu'Optimum devienne LE magasin d'aliments naturels par excellence, il se devait d'offrir tous les produits naturels imaginables. Ainsi il était donc tout à fait naturel qu' Optimum occupe 6 000 pi ca sur 3 étages. Et nous n'avons pas non plus lésiné côté provision: fruits et légumes frais, produits emballés uniques en leur genre, grand choix d'épices et de marinades, produits surgelés, jus, mets préparés, poulet de grain, oeufs et un centre de mets naturels à emporter pour le lunch ou une réunion. En fait, il s'agit du plus grand supermarché d'aliments naturels à Montréal.En plus de ces délices, nous offrons vitamines, minéraux, lotions corporelles, savonnettes, shampoings, brosses, sels, huiles à base d'essences, l'hydrothérapie, l'aromathérapie, produits pour soins dentaires, produits solaires, chaussures, cristaux, livres, musique, nouvel age, carte de souhait, appareils santé (yaourtières, extracteurs de jus, articles de massage, ect.), oreillers, encens et plus encore. Et voilà ! Tout ça fait d'Optimum, le plus grand magasin à rayons et supermarché d'aliments naturels à Montréal. Venez voir!

LES ALIMENTS NATURELS OPTIMUM

Le plus grand magasin à rayon de produits naturels à Montréal.
Le plus grand supermarché d'aliments naturels à Montréal.

Heures d'ouverture: Lun. - Ven.: 10 h - 21 h; Sam.: 9 h - 19 h; Dim.: 11 h - 19 h

Stationnement gratuit: PARKADE MONTREAL (Entrée rue Aylmer) 1 heure avec 50 $ d'achat. 1/2 heure avec 25 $ d'achat.

630, rue Sherbrooke Ouest, coin Union • Téléphone : (514) 845-1015

Métro Mc Gill, sortie Union.

Moins de journalistes à CKAC

■ Poursuivant une cure d'amaigrissement entamée il y a deux ans, la station de radio CKAC entend restructurer sa salle des nouvelles, a indiqué hier M. Richard Desmarais, vice-président et directeur général de la station membre du réseau Télémédia.

Deux postes de journalistes seront abolis, a expliqué M. Desmarais, et la station aura désormais recours aux services du réseau NTR (Nouvelles Radio Télévision, filiale de l'agence Presse canadienne).

Le mauvais climat de l'économie a entrainé une chute des recettes publicitaires, a dit le patron de CKAC, qui émet sur la bande MA (modulation d'amplitude). Il n'y aura plus d'embauche à la salle des nouvelles, mais CKAC n'a pas l'intention d'abolir ce service comme l'a fait CKVL, a affirmé M. Desmarais.

CKAC va conserver «la plus grosse salle de nouvelles dans la radio privée à Montréal», avec 17 journalistes, selon M. Desmarais, qui a procédé à la réduction de 20 p. cent du personnel de la station depuis deux ans. CKAC emploie maintenant 80 personnes.

Le syndicat des employés de CKAC, affilié à la FTQ, s'est refusé à tout commentaire hier, jugeant plus opportun de réserver ses déclarations jusqu'à la réception des avis écrits de l'employeur.

La CSST entend surveiller de près les activités de travail reliées au «bungee»

MARTIN PELCHAT

■ En l'absence d'une réglementation spécifique à cette industrie au Québec, la Commission de la santé et de la sécurité du travail vient mettre son nez dans le «bungee».

Mais ce sont surtout les promoteurs qui décident d'offrir le saut à l'élastique à partir d'installations mobiles — généralement des grues — qui risquent de trouver la CSST sur leur chemin.

Car la commission indiquait hier qu'elle verrait à l'application du Règlement sur les établissements industriels et commerciaux qui stipule entre autres qu'«un grutier ne doit permettre à aucun travailleur de se tenir sur une plate-forme ou un panier suspendu à un appareil de levage». Pour sauter à l'élastique d'une grue, il faut d'abord que le grutier hisse sur la plate-forme le client, ainsi que le moniteur qui accompagnera ce client et le préparera pour son saut.

«La CSST entend exercer une surveillance étroite des activités de travail reliées à cette pratique, et elle prendra toutes les mesures nécessaires afin de protéger la santé, la sécurité et l'intégrité physique des travailleurs», explique Josée Quirion, responsable des affaires publiques de l'organisme gouvernemental.

La CSST a d'ailleurs montré les dents cette semaine à Montréal. Un concessionnaire automobile de la rue Papineau offrait à l'occasion d'une promotion une démonstration de saut à l'élastique depuis une grue. Il a dû mettre fin à ses démonstrations mardi après la visite des inspecteurs de la CSST.

«Ça prend ça pour protéger le public», admettait hier Eric Austin, d'Aventures Bungee, l'entreprise qui avait organisé l'événement pour le concessionnaire.

Le groupe de M. Austin a introduit le bungy au Québec. Hormis la démonstration interrompue à Montréal, Aventures Bungee n'offre que des sauts à partir de tours fixes, jugées plus sécuritaires, à Calumet et Mont-Rolland, ainsi qu'en Ontario et dans l'État de New York.

Au début de l'été, dit M. Austin, la firme a été souvent sollicitée pour offrir des démonstrations itinérantes de bungee. Il aurait toutefois fallu le faire à partir de grues et les gens d'Aventures Bungy y ont renoncé, dit-il.

Mais certaines firmes ontariennes ou américaines offrent des sauts à l'élastique d'une grue mobile dans des foires commerciales et autres événements. L'Exposition de Québec, qui s'ouvre le 19 août, a même sollicité une firme de l'Alabama. Le saut de bungee depuis une grue y sera offert pendant toute la durée de l'exposition.

PUBLICITÉ

H & R BLOCK OFFRE AUX RETRAITÉS LA POSSIBILITÉ D'UNE NOUVELLE CARRIÈRE

Des milliers de personnes retraitées s'engagent dans une nouvelle carrière en s'inscrivant au cours d'impôt donné par H & R Block, permis no CP0072. H & R Block, la firme la plus importante au monde quant à la préparation de déclarations de revenus, offre un cours d'impôt qui commence le 16 septembre. Des cours sont disponibles le matin, l'après-midi, le soir ou les fins de semaine.

Le cours offre une excellente formation aux personnes qui veulent continuer à travailler après leur retraite ou qui sont déjà à la retraite et veulent retourner travailler. Un instructeur d'expérience guide les étudiants à travers les divers aspects de la préparation de déclarations de revenus. Le travail en classe comprend des discussions, des problèmes théoriques, et des travaux pratiques sur de véritables formules d'impôt.

Les diplômés du cours bénéficient énormément de ce savoir-faire qu'ils peuvent utiliser immédiatement dans des bureaux situés à des endroits facilement accessibles. Ils peuvent choisir de travailler pendant les heures et les jours qui leur conviennent le plus.

Le coût du cours est très raisonnable et comprend les livres et fournitures nécessaires.

Les diplômés reçoivent un certificat d'aptitude. Il est possible que certains d'entre eux soient invités à postuler un emploi chez H & R Block mais ils ne sont nullement obligés d'accepter. De plus amples informations au sujet du cours d'impôt peuvent être obtenues en s'adressant au bureau de H & R Block en composant:

MTL CENTRE-VILLE	934-5616	LONGUEUIL	468-3225
MTL CENTRE-EST	722-4403	BROSSARD	676-8466
ST-LAURENT	747-4528	LAVAL	663-9450
WEST ISLAND	683-3930	MTL-NORD	327-0255
MTL-EST	355-7540	LACHINE	637-4464
VERDUN	769-6444		

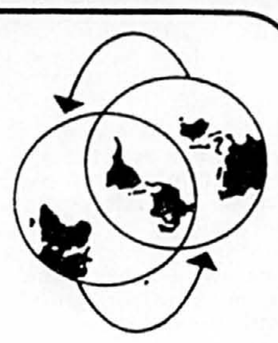
COURS AUSSI OFFERTS DANS LES VILLES SUIVANTES:
CHAMBLY, LAPRAIRIE, VALLEYFIELD, BELOEIL, CHÂTEAUGUAY, ST-CONSTANT, ÎLE-PERROT, ST-JÉRÔME, TERREBONNE, ST-EUSTACHE, REPENTIGNY, ROSEMÈRE, STE-AGATHE, RAWDON.

20% ESCOMPTE AUX 50 ANS ET PLUS

RECHERCHE SUR LA SCHIZOPHRÉNIE

Le centre de recherche de l'hôpital Douglas propose l'essai de nouveaux médicaments pour les personnes souffrant de schizophrénie qui demeurent dans le secteur de l'hôpital Douglas. La confidentialité est assurée et le tout est sans aucuns frais. Si vous habitez dans le secteur de Verdun, LaSalle, Ville-Émard ou Pointe-Saint-Charles, vous pouvez peut-être bénéficier de notre programme de recherche. Pour plus d'informations, s.v.p. contactez Sue Stuart au 761-6131, poste 23333, lundi au vendredi, 9 à 12 h et 13 à 16 h.

Une carrière en COMMERCE International



Soirée d'information: Mardi 1er septembre à 18 h

- Marketing international
- Courtage en douanes
- Droit commercial international
- Transit international
- Paiement international
- Exportation
- Économie internationale

Voici une occasion d'acquérir les connaissances et techniques de travail pour vous joindre au domaine essentiel du commerce international.

Composez: (514) 866-4622

Collège O'Sullivan
LA DIFFÉRencE
FONDÉ EN 1916
1191, rue de la Montagne, Montréal (Québec) H3G 1Z2
Métro PEEL, LUCIEN-L'ALLIER

ARGENT DISPONIBLE
Problèmes de liquidités?
Prêt commercial seulement.
Confidentiel.
Finance Rapide Cie Ltée
342-4488

Cours de violon



HRATCHIA SEVADJIAN

Diplôme des célèbres conservatoires de musique de Leningrad et de Moscou, fondateur de l'Association québécoise des jeunes violonistes, **Maître Sevadjian enseigne la méthode classique ainsi que la méthode Suzuki**
Ses élèves font la preuve de la valeur unique de son enseignement
Cours d'éveil à la musique
Cours de théorie et de solfège
Concert de fin d'année pour les élèves intéressés.
Petits et grands dès l'âge de 3 ans et adultes de tout âge
Tél.: 335-1798

Université de Montréal

L'ANGLAIS... un «must»

Pour un Québécois moderne, l'anglais est un «must». La **Faculté de l'éducation permanente** offre des cours de 3 crédits le soir ou le samedi. Le test de classement est obligatoire. S.V.P. téléphonez pour information.
Coût : 243,25 $

Conversation
English Conversation

Écriture
Writing Workshop

Affaires
Business English :
Oral Communication
Office English
Letters and Memos

Santé
English for Health Care Professionals

Date limite d'inscription
Le jeudi 10 septembre

Information
(514) 343-6090

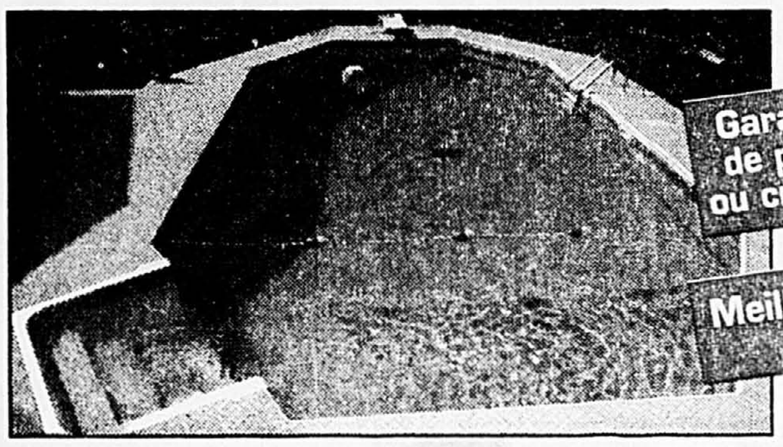
La Faculté de l'éducation permanente offre également des cours de français langue seconde.

(0115-A)

DU JAMAIS VU!

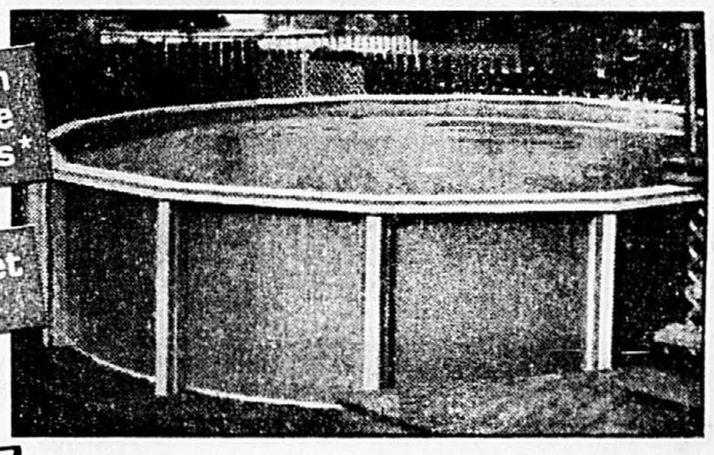
LA SUPER VENTE DES 7 ENTREPÔTS TRÉVI

JUSQU'À 75% DE RABAIS



Garantie d'installation de piscines hors-terre ou creusées en 4 jours*

Meilleur taux d'intérêt depuis 1966



Piscine creusée incluant : Équipement standard habituel et l'installation
6999$
modèle Treviata 7999$
modèle familial 8999$
Bio-Gunite 9999$

Thermopompe
Modèle TP 500
pour piscines hors-terre et creusées
Garantie de 4 ans pièces et main-d'oeuvre
1799$

Piscine hors-terre
Incluant :
Équipement standard habituel
Résine-aluminium - Quantité limitée -
Couleur unique
1599$



Spa
Modèle Kozy
1999$

Toiles solaires
Garantie 2 ans

12'	19,99 $	21'	44,99 $
16'	29,99 $	24'	54,99 $
18'	34,99 $	27'	79,99 $

Tous les gonflables & la vaisselle : JUSQU'À 25% DE RABAIS!

Meubles



1 table Monarch avec allonge, 2 fauteuils à positions Granada, 4 chaises Regency, 6 coussins, 1 base de ciment, 1 parasol 7' 1/2" — 599$

1 table Cortina 72", 6 chaises Regency, 6 coussins, 1 base de ciment, 1 parasol 7' 1/2" — 399$

Chlore HTH 30 kg
79,99 $
GRATUIT : sac isothermique valeur de 15 $



Algicide 2 POUR 1

Chlore Trévi 10 kg
34,99 $

Traitement shock 9 kg
34,99 $

GRATUIT : analyse d'eau électronique

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h

Cartes de crédit acceptées: VISA, MasterCard, CARTE ZAM

Les textes prévalent sur les photos. Les articles photographiés ne représentent pas nécessairement ceux annoncés. Tous les produits sont offerts jusqu'à épuisement des marchandises.

Trévi
L'EXPÉRIENCE PAR EXCELLENCE
7 succursales pour mieux vous servir

* Sur les piscines fabriquées par Trévi, après acceptation du crédit et dans des conditions atmosphériques acceptables.

** Si vous trouvez ailleurs une piscine ou un spa identique à meilleur prix, nous vous rembourserons la différence en plus de vous offrir une remise additionnelle de 20%.

LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX -20%**

515, boul. Curé-Labelle, Fabreville Tél.: 622-9801 • 11800, rue Sherbrooke Est, Pointe-aux-Trembles Tél.: 640-4500 • 2500, boul. Taschereau, Ville Lemoyne Tél.: 465-7701
1235, rue Ampère, Boucherville Tél.: 449-2411 • 115, boul. Saint-Jean-Baptiste, Châteauguay Tél.: 698-2210 • 5940, boul. Métropolitain Est, Saint-Léonard Tél.: 255-7014 • 13101, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds Tél.: 620-8740

UN BEL ÉTÉ GARANTI!

Apparition au Canada d'un nouveau type de tuberculose qui résiste aux médicaments

Presse Canadienne
OTTAWA

■ Un nouveau type de tuberculose ne pouvant être traité par les médicaments conventionnels vient de faire son apparition au Canada, ont affirmé des experts médicaux.

Les premiers rapports sur cette tuberculose résistante à divers médicaments survient au moment où l'infection gagne du terrain partout sur la planète. On craint que l'épidémie ne se développe au Canada comme c'est le cas dans plusieurs grandes villes américaines.

«C'est très préoccupant», a affirmé hier M. John Stija, un épidémiologiste au Laboratoire fédéral de lutte contre la maladie. M. Stija a ajouté qu'il était au courant de quelques cas de tuberculose au pays qui aient résisté aux trois principaux médicaments habituellement utilisés. Le laboratoire prépare actuellement une étude nationale afin de clarifier la situation.

«Nous ne possédons pas beaucoup d'informations sur cette tuberculose qui résiste aux médicaments», a poursuivi M. Stija.

Mme Monica Avendano, assistante directrice du département de médecine respiratoire au West Park Hospital de Toronto, a affirmé qu'elle avait eu connaissance de 15 à 20 cas de ce type particulier d'infection pulmonaire au cours des trois dernières années, dont la majorité l'an dernier.

«Nous combattons une maladie avec des moyens employés dans le passé et aujourd'hui, cela ne fonctionne plus», a ajouté M. Avendano.

Ce type de tuberculose a fait sa première apparition chez les sans-abri de New York et est devenue une question de santé publique dans plusieurs grandes villes.

Les personnes séropositives sont très vulnérables à la tuberculose, mais Mme Avendano a affirmé qu'elle avait déjà recensé 30 cas de patients atteints de tuberculose n'étant pas porteurs du VIH.

«Environ la moitié des cas de tuberculose sont résistants à trois des principaux médicaments couramment utilisés», a-t-elle affirmé.

Le West Park Hospital était auparavant un sanatorium et est le seul hôpital canadien qui maintienne en activité un pavillon consacré à la tuberculose.

M. Avendano a affirmé que la tuberculose a toujours été liée à la pauvreté, ce qui est encore présentement le cas. «Les groupes à hauts risques sont les personnes âgées, les sans-abri et les immigrants de fraîche date provenant de pays où prévaut la tuberculose», a-t-elle ajouté.

Pendant les années 30, la tuberculose était la maladie la plus mortelle au monde, mais l'avènement des médicaments a contribué à son déclin, et plusieurs avaient cru à son éradication.

Augmentation des cas

Cependant, en 1989, Statistique Canada rapportait la première augmentation des cas de tuberculose en 30 ans.

Une estimation préliminaire des cas en 1991 démontre une augmentation significative par rapport à 1990, a affirmé M. Bill Jeanes, un consultant pour le Laboratoire fédéral de lutte contre la maladie.

M. Jeanes a affirmé que le problème au Canada, où les soins de santé sont plus accessibles, est mineur par rapport à celui des États-Unis, les villes au pays comptant beaucoup moins de sans-abri qu'au sud de la frontière.

Mme Avendano a affirmé que les sans-abri souffrent de malnutrition et vivent dans des conditions très difficiles. Leur système immunitaire en souffre et ils deviennent ainsi plus susceptibles de contracter la tuberculose.

Elle a ajouté qu'il existait des possibilités d'épidémie semblable à celle sévissant aux États-Unis.

Lors de sa récente rencontre à Yellowknife, l'Association canadienne pour la santé publique a demandé que des mesures immédiates soient prises afin de contrôler la recrudescence des cas de tuberculose.

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

IL EST ENCORE TEMPS...



INSCRIPTION TARDIVE AUTOMNE 1992

Séances spéciales d'inscription en personne.

Vous pouvez encore vous inscrire dans les cours où il reste des places disponibles.

Présentez-vous à la Faculté avec une copie de votre **dossier d'études** (bulletins, diplômes, grades) et une pièce d'identité indiquant votre date de naissance autre que le permis de conduire.

L'étudiant libre doit acquitter ses frais de scolarité sur place. Les chèques, cartes de crédit Visa et MasterCard sont acceptés.

LES 24, 25 AOÛT 1992 DE 17 H À 19 H

Renseignements :
3744, rue Jean-Brillant
Métro Côte-des-Neiges
343-6090 ou 1-800-363-8876

40 EDUCATION PERMANENTE

LE PERFECTIONNEMENT RECONNU

INSCRIPTION POUR LA RENTRÉE EN ÉDUCATION PERMANENTE À McGILL

AVIS AUX ÉTUDIANTS PRÉCÉDEMMENT INSCRITS ET AUX ÉTUDIANTS RECEMMENT ADMIS AUX PROGRAMMES SUIVANTS:

- **ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET DE GESTION (398-6161)**
- **FORMATION DES COMPTABLES AGRÉÉS ET ÉTUDES SUPÉRIEURES EN ADMINISTRATION (398-6154)**
- **SCIENCES DE L'ÉDUCATION (398-7043)**

Vous trouverez dans la documentation relative à l'inscription qui vous a été expédiée par la poste les instructions nécessaires pour vous inscrire à l'aide du système MARS (398-6277).

Si vous ne pouvez vous inscrire par le biais du système MARS, veuillez communiquer avec votre département au numéro indiqué ci-dessus afin de prendre rendez-vous pour faire votre inscription en personne.

LANGUES ET TRADUCTION (398-6160)

Inscription: au centre universitaire, 3480, rue McTavish, de 9 h à 19 h
Etudiants précédemment inscrits - le lundi 24 août
Tous les nouveaux étudiants*:
Anglais, niveaux 1 à 3 - le mercredi 26 août
Anglais, niveaux 4 , 5 et avancé - le mardi 25 août
Français, niveaux 1 à 5 et avancé - le mercredi 26 août
Langues étrangères - le mardi 25 août
Traduction - le lundi 24 août
*Tout nouvel étudiant doit subir un test de classement avant de pouvoir s'inscrire aux cours.

ÉTUDES GÉNÉRALES (398-6166)

Inscription: au pavillon de la bibliothèque Redpath (pièce 201)
Lundi à jeudi, 3 août - 27 août
(9 h à 17 h)
Lundi à vendredi, 31 août - 4 septembre
(9 h à 18 h) (le vendredi jusqu'à 17 h)

Pour plus amples renseignements, téléphonez au **398-6200.**

McGill Centre d'éducation permanente
L'endroit parfait pour vous perfectionner.

LE SAVOIR *UN INVESTISSEMENT*

VOULEZ-VOUS RESTER À LA FINE POINTE DU SAVOIR? ON EST LÀ POUR VOUS AIDER À ATTEINDRE VOS OBJECTIFS.

Pour être admis aux programmes identifiés par un (*) vous devez posséder un grade universitaire.

COMPTABILITÉ
☐ Programme menant aux examens de comptable agréé*
☐ Certificat en comptabilité

GESTION DES AFFAIRES
☐ Baccalauréat en commerce (temps partiel)
☐ Diplôme en management (Appliqué)*
☐ Diplôme en management (Tourisme)*
☐ Diplôme en fiscalité*

Certificats: Certains ou tous les cours à l'intérieur de ces programmes sont offerts concurremment en anglais et en français.

☐ Immobilier appliqué
☐ Systèmes informatiques
☐ Perfectionnement des responsables de la formation dans les secteurs commercial et industriel
☐ Gestion des services de santé et des services sociaux
☐ Management
☐ Marketing
☐ Gestion des ressources humaines
☐ Gestion des relations publiques
☐ Transports
☐ Vérification interne

COURS, SÉMINAIRES EN ATELIERS
☐ Gestion ☐ Micro-information

SCIENCES DE L'ÉDUCATION
☐ Un vaste éventail de programmes de certificats et de diplôme conçus plutôt pour ceux qui sont déjà titulaire d'un diplôme d'enseignement reconnu.

LANGUES
Programmes de Certificats de compétence:
☐ Anglais ☐ Français ☐ Allemand ☐ Espagnol ☐ Italien ☐ Russe

Cours hors programme: (débutant ou intermédiaire)
☐ Arabe ☐ Arménien ☐ Chinois ☐ Coréen ☐ Grec ☐ Japonais ☐ Polonais ☐ Portugais

TRADUCTION
☐ Certificat en traduction

ENRICHISSEMENT CULTUREL ET PERSONNEL
☐ Archéologie ☐ Histoire et connaissance de l'art ☐ Histoire ☐ Comportement humain ☐ Littérature ☐ Musique ☐ Études religieuses ☐ Études sur la femme ☐ Sciences ☐ Composantes de notre patrimoine culturel

INSTITUT D'ÉTUDES À LA RETRAITE
☐ Programme de groupe d'études de l'Institut (I.E.R.M.)

PASSEZ NOUS VOIR...

...à la salle Redpath Hall, le mardi 18 août entre 17h30 et 19h. Vous pourrez vous renseigner sur nos programmes et obtenir des conseils au sujet de ces programmes et des cours qui sont offerts en septembre 1992.
(Des rafraîchissements seront offerts)!

SI VOUS NE POUVEZ PAS ÊTRE DES NÔTRES...

Remplissez le coupon ci-dessous en cochant le ou les programme(s) qui vous intéresse(nt) et faites-le-nous parvenir au Centre d'éducation permanente, Service de renseignement, 3461, rue Mc Tavish, Montréal, Québec H3A 1Y1 ou composer le 398-5042. Service téléphonique disponible jusqu'au 22 août seulement.

Nom (EN LETTRES MOULÉES S.V.P.)

Adresse

Ville Province Code Postal

McGill Centre d'éducation permanente
L'endroit parfait pour vous perfectionner

350 ANS

15 AOÛT AU CALENDRIER AUJOURD'HUI

EN COLLABORATION AVEC La Presse

MONTRÉAL *fête*

Renseignements : (514) 872-7292

arts et spectacles

▶ **Montréal, ville de cinéma**
Un zoo la nuit, de Jean-Claude Lauzon – 20h35
Exposition : 12h à 22h – Cinémathèque québécoise / Musée du cinéma *(514) 842-9763*

Cirque magique des clowns
Centre communautaire Lajeunesse
(514) 272-3633 Sur réservation
Jusqu'au 12 oct.

Festival des musiques '92
Tout le long du Boulevard Morgan
12h à minuit
(514) 597-0334 Jusqu'au 16 août

Les voiliers de l'espace Terre ! Terre !
Planétarium Dow
(français) 13h15, 15h45 et 20h30
(anglais) 14h30 et 19h15
(514) 872-4530 Jusqu'au 6 sept.

● **Son et lumière Marché Maisonneuve**
Centre culturel et sportif de l'est – 21h30
(514) 872-1664 Jusqu'au 22 août

Place du 350e

Semaine Xerox Canada
Le **THÉÂTRE DE L'AUBERGINE** présente **PARADOX ET PARODIE** 14h00
LE VÉLO-LÉGENDES et Atelier de masques – 15h00
Le **THÉÂTRE DE L'AUBERGINE** présente **PARADOX ET PARODIE** 16h00
Fanfares en fête présente **LES BALLADINS DE ST-JEAN-SUR-RICHELIEU** – 17h00
▶ Musiques et traditions du monde présente **VISHWA MOHAN BATT** et **U SRINIVAS** de l'Inde – 20h30
Métro Berri-UQAM
(514) 790-2563

LE GRAND JEU DE NUIT, en supplémentaire !
Venez vivre l'histoire de Montréal, de 1642 à nos jours, dans la féerie d'un spectacle son et lumière. Des personnages géants, des éclairages somptueux, des projections sur les édifices, une trame sonore en double quadraphonie... Une fabuleuse réalisation du Théâtre Sans Fil.
Tous les soirs sauf les lundis. Sur la Place d'Armes – 21h30
Billets en vente au Réseau Admission *(514) 790-1245*, sur la Place d'Armes de 12h à 22h et au comptoir de la billetterie du Marché Bonsecours. Rens. : *(514) 872-7292*

animation

●▶ **Fêtes gourmandes internationales Montréal 92**
Île Notre-Dame *(514) 861-8241* Jusqu'au 23 août

▶ **Internationaux Matinée Ltée – Championnats de tennis**
Stade de tennis Jarry *(514) 273-1515* Jusqu'au 23 août

● **Championnats du monde à l'aviron pour juniors et poids légers**
Montréal Aviron 1992
Bassin Olympique, Île Notre-Dame
(514) 872-6176 Jusqu'au 16 août

Festival mondial écossais Montréal 1992
Vieux-Port, Université McGill, Île Ste-Hélène, Théâtre du Centaure, Université Concordia
1-800-668-SCOT Jusqu'au 23 août

● **Hôtels particuliers de McGill**
Visite auto-guidée et exposition Université McGill : cartes-guides disponibles au Marché Bonsecours
(514) 398-4743 Jusqu'au 12 oct.

● **Montréal et ses origines : Saint-Henri**
Rue Notre-Dame (entre Atwater et Place St-Henri)
Panorama historique
Circuit découverte (Saint-Henri)
(514) 931-1992 Jusqu'au 13 sept.

● **Les 350 heures du YMCA de Montréal**
Entrée libre aux activités en cours
YMCA Pointe Saint-Charles
(514) 935-4711 Jusqu'au 21 août

● **Patrimoine en marche**
Circuits historiques dans les quartiers
Brochures disponibles au Marché Bonsecours
(514) 842-8678 Jusqu'au 12 oct.

● **Rabaskas – Voyageurs engagés d'Hochelaga**
Archipel de Montréal – 14 relais
(514) 873-4255 Jusqu'au 16 août

● **Rassemblement des associations de familles du Québec**
Les Lemieux – Hôtel Relaxe
Les Proteau – Collège Maisonneuve
Les Poitras – Villa Santa-Maria
Saint-Léonard
Les Dion et les Boutin – Collège Rosemont
(514) 938-2475

expositions

▶ **Les Cent jours d'art contemporain de Montréal 1992**
Le CIAC aux Galeries du Parc *(514) 288-0811* Jusqu'au 12 oct.

▶ **Transit 92**
Vieux-Port, Navire Fort Saint-Louis *(514) 849-3500* Jusqu'au 12 oct.

Dentelles anciennes et contemporaines
L'art dentellier en Belgique
Musée des Arts décoratifs de Montréal
(514) 259-2575 Jusqu'au 30 août

Évolution de la communauté noire anglophone de 1642 à nos jours
Centre des études noires
(514) 989-7373 Jusqu'au 12 oct.

Fortin, le peintre de Montréal
Musée Marc-Aurèle Fortin
(514) 845-6108 Jusqu'au 12 oct.

● **Île était une fois**
Cegep Rosemont
(514) 523-0188 Jusqu'au 7 sept.

Images du futur
Cinéma par ordinateur, holographie, multi-médias – Vieux-Port
(514) 849-1612 Jusqu'au 20 sept.

Le génie du sculpteur dans l'oeuvre de Michel-Ange
Musée des Beaux-Arts, Pav. Sud
(514) 285-1600 Jusqu'au 13 sept.

● **Le silence éclaté**
La communauté chinoise de Montréal
Complexe Guy-Favreau
(514) 723-1844 Jusqu'au 17 août

● **Les enfants de Montréal**
L'histoire de l'enfance de 1642 à 1992
Maison du pressoir
(514) 280-6783 Jusqu'au 6 sept.

Mission Montréal
Musée David M. Stewart, Île Sainte-Hélène
(514) 861-6701 Jusqu'au 12 oct.

Montréal, carrefour d'échange et de commerce
Pointe-à-Callière, musée d'archéologie
Enfants moins de 12 ans : entrée gratuite
(514) 872-9150

● **Montréal, terre d'asile**
L'accueil des réfugiés à Montréal
Centre communautaire de la Petrie
(514) 528-1959 Jusqu'au 16 août

Musée des Hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Montréal
201, av. des Pins O.
(514) 849-2919

Peuple en célébration
Pavillon d'Éducation Communautaire
(514) 596-4486 Jusqu'au 3 oct.

Place aux Montréalais !
Centre d'histoire de Montréal
(514) 872-3207 Jusqu'au 12 oct.

● **Points de vue**
Centre de la montagne, Parc du Mont-Royal
(514) 844-4928 Jusqu'au 12 oct.

Premier salon international de la sculpture extérieure de Montréal
Promenade du Vieux-Port et hangar 7, 2e étage
(514) 842-4300 Jusqu'au 7 sept.

Regards sur un paysage industriel : Le Canal de Lachine
Centre Canadien d'Architecture
(514) 939-7026 Jusqu'au 12 oct.

Rome, 1000 ans de civilisation
Palais de la civilisation
(514) 872-4560 Jusqu'au 27 sept.

● **Tur Malka : deux siècles d'histoire juive à Montréal**
Maison Samuel Bronfman
(514) 931-7531 Jusqu'au 4 sept.

▶ **Marché Bonsecours**

« Le marché public de la culture »
350, rue St-Paul Est
6 expositions exceptionnelles sur Montréal ;
une aire de repos avec café-terrasse ;
une animation continue ;
un comptoir d'information ;
une boutique-souvenirs.
Venez faire tourner la « Roue de la culture » ! Qui sait ce que vous pourriez y gagner : un voyage à Paris, des billets de spectacles, des surprises du 350e... !
Tous les jours de 10h à 20h.
Rens. : *(514) 872-7292*

...ET BIEN D'AUTRES ENCORE ! RENSEIGNEMENTS : (514) 872-7292

à ne pas manquer

● **Montréal au rythme des Amériques**
Un méga-événement qui fera vibrer le Parc des Îles. À compter de 13h30, sur une même scène, une suite de performances des plus endiablées par des artistes de renommée internationale : Céline Dion (Canada), Arrow (Caraïbes), Boukman Eksperyans (Haïti), Marina Lima (Brésil), Peabo Bryson (États-Unis), Tito Puente (Puerto Rico), Atlanta Super Choir (États-Unis), Daniel Lavoie (Canada), Kashtin (Canada), Buffy Ste-Marie (Canada), Neville Brothers (États-Unis), Joe Cocker (États-Unis) et Tom Cochrane (Canada). Parc des Îles, Île Sainte-Hélène – 13h30 à 23h30. **En cas de pluie, le spectacle est remis à dimanche.** Rens. : *(514) 872-7292*

● **Activité gratuite** ▶ **Activité vedette**
Pour de plus amples renseignements, consultez le calendrier officiel.
Sujet à changements sans préavis.

LES GRANDS PARTENAIRES
Coca-Cola Classique · Esso · Ford · Molson O'Keefe

EN COLLABORATION AVEC
Ville de Montréal · Tourisme Québec · Canada

Hommage à Lord Mount Stephen



À moins d'être un ancien usager des trains du Canadien Pacifique, ou d'être un habitué des trains de la banlieue ouest de Montréal, cette statue vous sera inconnue puisqu'elle se trouve dans la salle des pas perdus de la gare Windsor. Ce bronze réalisé par le sculpteur Lessore et fondu en Angleterre commémore la mémoire de George Stephen, Lord Mount Stephen, qui fut le premier président (de 1881 à 1888) du Canadien Pacifique, ou Canadian Pacific Railway Company comme on disait au début de l'histoire de cette société ferroviaire. Stephen était déjà président de la Banque de Montréal quand il fut intéressé au projet de construction d'un chemin de fer pancanadien par son cousin (et partenaire) Donald Smith. Né à Dufftown, en Ecosse, en 1829, il avait 21 ans quand il débarqua au Canada où il devait faire fortune. En 1888, il retourna en Angleterre où il fut crée baron trois ans plus tard par la reine Victoria, puis décoré de la Grande-Croix de l'Ordre de Victoria en 1905. Il mourut en 1921. On sait que cette statue est arrivée à Montréal le 2 décembre 1913, mais on ignore à quelle date elle fut dévoilée.

PHOTO PIERRE McCANN, *La Presse*

LES MONUMENTS DE MONTRÉAL

MONTRÉAL AU FIL DES ANS

L'incendie de l'hospice Sainte-Cunégonde

LUCIE CÔTÉ
collaboration spéciale

L'incendie de l'hospice Sainte-Cunégonde, le 15 juin 1951, a laissé dans la mémoire des Montréalais des images atroces et désolantes, de panique, de désespoir et d'impuissance. On parlera même à l'époque d'« holocauste ».



PHOTOTHEQUE *La Presse*

Une des religieuses quitte l'édifice apres avoir participé au sauvetage des personnes âgées avec l'aide des policiers.

LES HEURES SOMBRES DE MONTRÉAL

L'immeuble situé au 2623, rue Albert, à l'angle de la rue Atwater, est vieux. L'asile Sainte-Cunégonde, comme on appelait parfois l'hospice, a été fondé en 1889. Dirigé par les Soeurs Grises, c'est à la fois une résidence pour les personnes âgées, un orphelinat, une école maternelle et une pension qui abritait environ 400 personnes en tout, en 1951.

Au milieu du jour, des personnes âgées, particulièrement sans défense, logées aux étages supérieurs de l'hospice, incapables de se déplacer ou trop lentes, seront prises au piège de la maison en flammes. Le bilan s'établit dans la confusion. On mettra des jours à dénombrer les morts.

Des personnes manquent à l'appel, elles ont trouvé refuge dans leurs familles; un nom inconnu de tous apparait sur la liste des victimes; des corps qui reposent à la morgue ne sont pas immédiatement identifiés. Il y aura finalement 35 morts. Parmi les victimes, la Supérieure de l'institution, soeur Rita Gervais, qui a courageusement cherché à secourir ses pensionnaires, de même qu'une de ses filles, soeur Antoinette Chauvin.

Le feu prend naissance dans la cage de l'ascenseur et se propage à une vitesse folle aux six étages. Des centaines de pompiers combattront l'incendie pendant trois heures.

La Presse du jour, qui révèle un bilan provisoire de six morts (le nombre de corps trouvés par les pompiers, calcinés et difficilement identifiables, au moment d'aller sous presse), parle néanmoins déjà de « *la pire tragédie de plusieurs années* ». C'est que l'immeuble, dont le toit s'est effondré, n'est plus qu'un amas de ruines et que l'on sait déjà que des dizaines de personnes, dont on retrouvera les corps au moment des fouilles, sont restées piégées.

Un témoin, Jean-Paul Mitchell, confie à l'époque au journaliste de *La Presse*: « J'ai vu une douzaine de vieilles dames qui criaient et agitaient désespérément mouchoirs et serviettes. Sidéré par leur geste affolé, je les ai toutes vues, une à une, s'affaisser derrière les carreaux fermés, toutes asphyxiées, selon les apparences ».

Des témoins se souviennent

En juin 1951, au moment de l'incendie, Yvette Desmarais-Boulanger terminait sa première année d'enseignement à l'hospice Sainte-Cunégonde.

« Les Soeurs Grises réservaient une partie de leur maison à l'enseignement. C'était un pensionnat qui accueillait les élèves à la semaine, et plusieurs femmes laïques enseignaient là. La CECM payait pour l'enseignement des enfants, référés par les Services sociaux, explique-t-elle.

« Le feu s'est déclaré un peu avant midi du côté Atwater de l'hospice (l'hospice était formé de deux maisons jumelées, communicantes).

« Des ouvriers réparaient l'ascenseur et c'est là que le feu a pris naissance, raconte Mme Desmarais-Boulanger, qui se trouvait justement là au même moment.

« J'ai couru vers les classes, j'ai vu l'aumônier sonner l'alarme, poursuit-elle. Des religieuses sont allées au secours des personnes âgées, des femmes, parce que le feu faisait rage à leur étage. L'hospice était un vrai nid à feu, un vieil immeuble.

« Pendant ce temps, les enfants — ils devaient être environ 180 — sortaient par l'arrière, en descendant l'escalier deux par deux, en ordre et en silence, comme on leur avait montré pendant les exercices de feu.

« Avec mes compagnes, nous sommes sorties par l'entrée principale, au premier, et nous nous sommes éloignées.

« Les classes n'ont pas brûlé, mais la fumée et l'eau ont fait des dommages. Je me souviens encore des cahiers destinés aux enfants, les prix de fin d'année posés sur les pupitres...Les enfants ne sont pas retournés en classe cette année-là. Mais il ne restait que quelques jours. »

Un héros

Comme plusieurs personnes du voisinage, Lucien Bélec s'est précipité à l'hospice dès qu'il a su qu'il y avait un incendie.

« Ma femme m'a dit qu'il y avait le feu. On habitait rue Delisle derrière l'hospice. Je suis parti tout de suite pour aller porter secours aux gens. C'était terrible à voir, je n'oublierai jamais ça, c'est dur de voir souffrir des gens. J'ai vu des mains, qui étaient agrippées aux fenêtres, tout à coup disparaitre. Les gens retombaient à l'intérieur, asphyxiés, avant d'avoir été secourus.

« Ah non, je n'ai pas hésité, j'étais camionneur à l'époque et on était habitué à aider les gens dans des circonstances comme ça. Sauver une vie, c'est quelque chose. On pense à la sienne seulement après », assure M. Bélec qui, aujourd'hui âgé de 81 ans, fait toujours du bénévolat.

L'ampleur du sinistre avait vite paralysé tout le secteur et les curieux se sont rendus en grand nombre sur les lieux. Monsieur Paul Duval était du nombre.

« J'étais à Montréal depuis presque un an, je me rendais à une entrevue pour un emploi, un rendez-vous important, quand j'ai vu les camions de pompiers passer. Je venais d'un endroit (Mont-Laurier) où, quand il y a un grand feu, tout le monde se rassemble comme pour une grande fête. On va au feu.

« Le tramway était bloqué de toute façon, alors j'ai tout laissé tomber pour aller au feu. Quand je suis arrivé, il n'y avait pas de flammes, seulement de la fumée, qui sortait par toutes les fenêtres. Je n'ai pas vu de filets, mais des gens en bas criaient aux personnes de se jeter du troisième ou quatrième étage. J'ai vu un voile à une fenêtre, et des flammes, mais personne n'a sauté.

« Il tombait une pluie lente, une petite pluie fine de fin de journée. Je n'étais pas capable de partir. J'ai encore le frisson quand je raconte ça; c'était la première fois que je voyais un feu aussi gros.

« Vers la fin de l'après-midi, les ambulances (elles étaient une cinquantaine) sont venues chercher les corps — en ce temps-là c'étaient de grands « station wagons » verts — elles passaient sur les boyaux des pompiers et faisaient un bruit lugubre. Il n'y avait que des personnes âgées (et les religieuses). Pas un enfant. »

Après l'incendie, relate aujourd'hui Soeur Gaetane Chevrier, archiviste de la communauté, les vieillards sont relogés dans les autres foyers appartenant aux Soeurs grises. Les enfants se retrouvent à l'académie Sainte-Cunégonde, dirigée par les soeurs de Sainte-Anne, ou retournent chez leurs parents.

L'édifice le moins affecté par le feu a été loué pendant 15 ans par un entrepreneur; en 1974, la ville de Montréal fera l'acquisition de l'immeuble et le fera démolir.



Les lits calcinés du dortoir des enfants. Ces derniers étaient en classe et ont donc échappé aux flammes.

PHOTOTHEQUE *La Presse*

Parc OLIVIER-GUIMOND

Faire rire: « Lui, y connaît ça! »

Diane ARCHAMBAULT-MALOUIN
collaboration spéciale



L'histoire ne dit pas si, pendant les neuf années durant lesquelles il est pensionnaire au collège Mont-Saint-Louis, le jeune Olivier Guimond (1914-1971) s'exerce à la comédie auprès de ses confrères d'études. L'histoire raconte cependant que dès ses débuts au cabaret, le fils des comédiens Effie MacDonald et Olivier Guimond, mieux connu sous le nom de « Ti-Zoune », démontre un réel talent qui l'associe bientôt au vaudeville lui-même.

LE MONTRÉAL TOPONYMIQUE

Sa popularité lui vaut d'ailleurs d'apparaitre, en 1958, à l'émission de télévision « Music-Hall » de Radio-Canada. En 1961, Robert L'Herbier, le directeur de la programmation de la nouvelle chaine Télé-Métropole, lui confie le rôle-titre de la série « Cré Basile », sur un scénario de Marcel Gamache. Modeste, comme ses collègues et amis se souviennent de lui, Olivier Guimond ne voudrait sans doute pas que tout le succès de cette série lui soit attribué; ce sont pourtant bien ses reparties, ses mimiques, sa démarche et son attitude toute personnelle qui gagnent à Basile, comme plus tard à Freddy Washington (*le Zoo du capitaine Bonhomme*), le coeur d'un public fidèle et enthousiaste. En 1966, ce public l'applaudissait dans le nouveau rôle dont on le gratifie, celui de « Monsieur Télévision »; la comédienne Dominique Michel, sa compagne alors comme « reine de la télévision ».

En 1970, Olivier Guimond nous offre, une toute dernière fois à la télévision, son célèbre numéro de l'homme ivre. Le souvenir de ce délicat *Bye-Bye 70*, de l'« après crise d'octobre » émeut encore ceux qui ont la chance de pouvoir s'en rappeler.

Quelques mois plus tard s'éteint celui qui, pendant quarante ans, avait été le « roi du vaudeville »; ses funérailles, dignes d'un homme d'État, sont l'occasion pour son public de lui offrir sa toute dernière « standing ovation ».

Le 14 décembre 1981, à l'occasion du dixième anniversaire de son décès, la Ville de Montréal, sensibilisé par un ami comédien, donne son nom à un terrain de jeux situé du côté est de la rue Dickson, à l'angle de l'avenue Pierre-de-Coubertin, dans le voisinage du parc de son lieu de résidence.

Historienne de l'art et de l'architecture, détentrice d'une maitrise en études des arts de l'UQAM, Diane Archambault-Malouin vient de compléter une recherche sur la toponymie montréalaise.

Sources: Ville de Montréal, section toponymie; *Encyclopédie du Canada*, tome 2, Montréal, éditions Stanke, 1987, p. 873; *Voix, visages et légendes*, Montréal, Entreprises Radio-Canada.

C'est arrivé un 15 août

ÉPHÉMÉRIDE MONTRÉALAISE

1849 — Esther Blondin fonde les soeurs de Sainte-Anne, une congrégation qui se voue à l'enseignement.
1930 — Le frère André procède à la pose de la première pierre de l'oratoire qu'il fait construire sur le flanc du mont Royal et qu'il a dédié à saint Joseph.
1932 — La station CKAC devient la première station à transmettre une émission de radio à partir d'un « aéroplane ».
1945 — Montréal est le théâtre de la première assemblée du conseil provisoire de l'aviation civile, qui donnera naissance à l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'OACI, dont le siège est toujours installé à Montréal.

ALCOOL - DROGUE



un problème dans ta vie?
le Père Paul Aquin s.j.
veut t'aider
(514) 229-3426

DEPUIS 1978
PAVILLON GRAND ÉLAN
C.P. 119, Mt-Rolland, Qué., J0R 1G0

Guns N'Roses: Bibeau écrit aux gestionnaires de stades

d'après Canadian Press

■ Le président de la Régie des installations olympiques M. Pierre Bibeau, enverra des lettres aux grands stades d'Amérique du Nord dans lesquelles il décrira l'émeute qui a éclaté samedi dernier après le concert donné par les groupes Metallica et Guns N' Roses.

« Il ne s'agit pas d'une vengeance contre Guns N' Roses», a précisé aussitôt, M. Pierre Bibeau, faisant allusion au groupe à qui il a interdit de revenir au Stade olympique.

L'interdiction ne sera pas annulée, a encore dit M. Bibeau, même si le chanteur vedette du groupe, Axl Rose, signait une promesse de bien se tenir.

Axl Rose a quitté la scène 55 minutes seulement après le début du spectacle de son groupe samedi dernier sans donner d'explication. Sa sortie a depuis été attribuée à un mal de gorge qui a entraîné des annulations de spectacles précédents au cours de la tournée.

M. Bibeau a dit que Rose n'avaiit eu «aucun respect pour ses fans», et pour moi cela est impardonnable».

Douze personnes doivent répondre de diverses inculpations allant de celle d'avoir troublé la paix à celle de voies de fait sur un agent de police après que des spectateurs en colère eurent endommagé 27 voitures de police et causé des dégâts à l'intérieur du stade, en plus de lancer des pierres et des bouteilles après l'interruption abrupte du concert.

M. Bibeau fera parvenir une lettre à deux organismes - l'Association des gérants de stade et l'Associiation internationale des gérants de patinoire et d'auditorium la semaine prochaine.

Mais le président de la RIO a déclaré qu'il ne cherchait pas à faire mettre le groupe sur une liste noire.

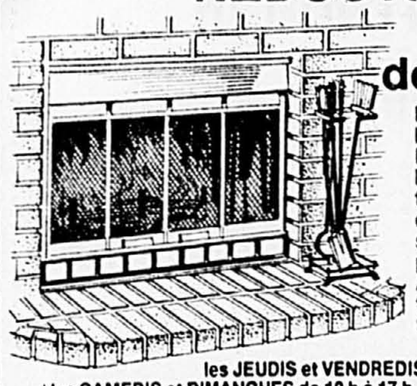
«En tant que membres de ces associations, nous avons des devoirs, et je pense que ces renseignements les intéresseront».

La semaine dernière, la direction du stade BC Place de Vancouver et la police de New Mexico ont communiqué avec la direction du Stade olympique.

Ces deux villes étaient sur l'itinéraire de la tournée des groupes Metallica et Guns N' Roses, mais les spectacles ont été reportés car le chanteur de Metallica, James Hatfield, a eu une main brûlée par une pièce pyrotechnique tirée sur la scène à Montréal.

Le groupe Metallica n'est pas touché par l'interdiction du Stade olympique, a déclaré M. Bibeau, parce qu'«ils se sont comportés d'une façon responsable et respectueuse envers leur public».

SUPER VENTE DE LIQUIDATION
RÉDUCTIONS



de 30 à 70%

Foyers fermés, à combustion lente, vitrés, à encastrer. Poêles émaillés, bois, charbon ou gaz avec contrôle thermostatique, choix de couleurs, modèles et dimensions variés. Accessoires et pièces de remplacement. Ameublement de bureau. Articles divers. Chariot élévateur 1986.

les JEUDIS et VENDREDIS de 15 h à 21 h
les SAMEDIS et DIMANCHES de 10 h à 17 h, jusqu'à épuisement des stocks.
412, BOUL. ARTHUR-SAUVÉ, ST-EUSTACHE (QUÉBEC)
POUR INFORMATION APPELER : 1-426-8666.

Université de Montréal
Faculté des arts et des sciences

Pour comprendre le monde en mutation

Études arabes
Études est-asiatiques*
Études italiennes
Études latino-américaines
Études néo-helléniques
Études québécoises
Études russes

Renseignements : 343-7327
*343-5970

LIQUIDATION DE STOCK

TOUS LES VÉLOS MINIMUM -25%
TOUTES LES PIÈCES -25%
TOUS LES CASQUES -50%
TOUS LES ACCESSOIRES -15%
TOUTES LES CHAUSSURES -50%
TOUS LES SUPPORTS POUR VOITURES -25%
PNEUS ET CHAMBRES À AIR 2 POUR 1

Articles en stock seulement
cycle Peel
Personne ne vend moins cher que nous

DES CENTAINES D'AUBAINES EN MAGASIN
6665, ST-JACQUES (à l'ouest de Cavendish) 486-1148
Metro Vendôme, autobus 90 — Offre valable jusqu'au 22 AOÛT SEULEMENT

Cours de langues anglais-français

Depuis plus de quinze ans, l'Institut des langues de l'éducation permanente offre des programmes d'enseignement de l'anglais et du français, langues secondes, dans un contexte universitaire. Tous les professeurs sont spécialisés et fournissent un enseignement de haute qualité, grâce à des techniques innovatrices.

Septembre 1992

Anglais

Cours intensif-Journée complète
Du 14 septembre au 20 novembre
Du lundi au jeudi - 9 h - 15 h
Vendredi - 9 h - 13 h
10 semaines -240 heures - 1 250 $

Conversation générale Soir
Du 14 septembre au 18 novembre
Lundi et mercredi - 18 h - 20 h
10 semaines - 40 heures - 150 $

Conversation générale Samedi
Du 19 septembre au 21 novembre
10 h - 14 h
10 semaines - 40 heures -150 $

Ateliers de rédaction Samedi
Du 19 septembre au 21 novembre
10 h - 14 h
10 semaines - 40 heures - 195 $

Préparation à l'épreuve TOEFL
Du 21 septembre au 11 novembre
Mardi et jeudi
15 h 30 - 18 h
8 semaines - 40 heures - 160 $

Français

Cours général - matin
Du 22 septembre au 26 novembre
Mardi et jeudi - 9 h - 12 h
10 semaines - 60 heures - 195 $
Au campus Loyola seulement. Service gratuit de navette entre les deux campus.

Conversation niveau avancé seulement
Du 22 septembre au 26 novembre
Mardi et jeudi - 10 h - 12 h
10 semaines - 40 heures - 195 $

Cours général - Soir
Du 22 septembre au 26 novembre
Mardi et jeudi - 18 h - 20 h
10 semaines - 40 heures - 150 $

Cours général - samedi
Du 26 septembre au 28 novembre
10 h - 14 h
10 semaines - 40 heures - 150 $

Langue des affaires ou rédaction
Du 22 septembre au 26 novembre
Mardi et jeudi - 18 h - 20 h
10 semaines - 40 heures - 195 $

Inscription en personne avant le 21 août 1992
Test de classement sur rendez-vous seulement

Frais d'inscription (non remboursables) :
Anglais intensif 50 $
Autre cours, anglais ou français 10 $

Paiment par chèque visé, mandat à l'ordre de l'Université Concordia ou par Visa/Mastercard

Renseignements :
1822, boul. de Maisonneuve ouest - 848-3608/3609/3610

UNIVERSITÉ Concordia | Centre de l'éducation permanente
ON VOUS PREPARE POUR LE MONDE

LEADER DE L'INDUSTRIE DU VOYAGE

recherche AGENTS COMMERCIAUX pour votre région

FONCTIONS: Visiter les agences de voyages et proposer par leur intermédiaire nos voyages organisés à des groupes associatifs.

nous offrons
- Un Poste à temps complet
- Les bénéfices marginaux correspondants
- Un territoire exclusif et protégé générant un rendement établi
- Une formation et un support constants
- Un taux de commission équitable
- Une gamme très complète de destinations

vous possédez
- Une expérience d'au moins cinq ans de la vente ou de la représentation
- Un sens profond des relations humaines
- Une bonne connaissance du milieu social de votre région
- Une voiture et suffisamment d'autonomie financière pour entreprendre une nouvelle carrière rémunérée selon les résultats
- Une culture générale appropriée

Les candidats intéressés à se joindre à l'équipe sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 août 1992 à:
Succ. Place d'Armes
C.P. 1494
Montréal, Québec, H2Y 3K8
Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.

LA PRESSE VOUS PROPOSE CETTE SEMAINE

MERCREDI alimentation consommation

UN ARTICLE SIGNÉ KATIA GAGNON

La Presse



POUR L'AMOUR DE LA TOMATE

LA FONDATION DU DIABÈTE JUVÉNILE CANADA

TÉLÉ-DIABÈTE TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SANS SAVOIR À QUI LE DEMANDER!

Un service bilingue offert gratuitement par la Fondation du diabète juvénile.

Télé-diabète est un service téléphonique créé pour soutenir moralement les personnes atteintes de diabète et les membres de leur famille. **Télé-diabète** vous informe de toutes les ressources et de tous les services disponibles.

*L'objectif principal de **Télé-diabète** est d'améliorer la qualité de vie des gens touchés par le diabète.*

Ce projet a été réalisé grâce à la générosité de la Fondation Maunce Pollack.

La FDJ est un organisme sans but lucratif. No. d'immatriculation aux fins d'impôt fédéral: 0427393108

Vous pouvez téléphoner du lundi au vendredi de 9 heures à 17 heures au (514) 339-1179
LA CONFIDENTIALITÉ DES APPELS EST ASSURÉE.

LE LAIT ET LES PRODUITS LAITIERS
Présentent le FESTIVAL DE LA SANTÉ
En collaboration avec: METRO
Distributeur officiel des formulaires d'inscription



LE FESTIVAL DE LA SANTÉ
Le dimanche, 13 septembre 1992, participez à L'ÉVÉNEMENT FAMILIAL DE L'ANNÉE

20 km Vélo Santé (randonnée)
ou 10 km de Montréal (marche)
ou 10 km de Montréal (course)
Course aux trésors - 10,000$
Épluchette de blé d'Inde
Départ Pont Jacques-Cartier

Tous les inscrits recevront:
- le t-shirt exclusif du Festival
- une médaille à l'arrivée
- un diplôme personnalisé
- un léger repas à l'arrivée

Informations; Tél.: (514) 879-1027

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!
Formulaires d'inscription disponibles chez "MÉTRO"

TVA Rougement Sportscene La Presse VIVRE MONTRÉAL CKAC73AM évian

BÉNÉVOLES DEMANDÉ(E)S
- Chaque bénévole recevra un coton ouaté du Festival
- Tirage d'un voyage à Puerto Vallarta (1 semaine / 2 personnes)
- Grande fête au Métropolis - plusieurs prix de présence
Téléphonez dès maintenant: (514) 879-1027

ROUTE 117 NORD
Le Journal Par Excellence des Laurentides au Montréal-Métropolitain
publiera une édition insérée dans
La Presse
le samedi 29 août
Cette édition sera insérée dans *La Presse* de Montréal à Mont-Laurier
Pour informations (514) 227-6617 Photocopieur (514) 227-4192

L'aquarium de Chicago a ses quatre bélugas

d'après Canadian Press

CHURCHILL

■ Des spécialistes de l'aquarium de Chicago ont retiré hier des eaux glacées de la baie d'Hudson le dernier de quatre bélugas dont la capture avait suscité une controverse qui a été résolue en l'espace de 12 heures.

Hier matin, les quatre bélugas se retrouvaient dans un vieux bassin installé sur la rive rocheuse de la baie, où ils resteront les deux ou trois prochains jours.

S'ils passent avec succès toute une série de tests médicaux, les bélugas seront acheminés par avion à l'aquarium John G. Shedd de Chicago, point de départ de leur vie en captivité.

La capture rapide des deux cétacés mâles et deux femelles a pris par surprise les activistes défenseurs des droits des animaux et les journalistes.

La plupart d'entre eux ne sont arrivés à Churchill, situé à 1000 kilomètres au nord de Winnipeg, qu'après l'événement. «Je suis enchanté de ce qui est arrivé», a dit le conservateur de l'aquarium, Jim Robinett, après la capture.

L'écologiste Anne Doncaster, qui est arrivée juste après la prise de la dernière baleine, a accusé l'aquarium d'éviter délibérément de se soumettre aux voeux du public.

Des écologistes américains et canadiens se sont adressés aux tribunaux pour empêcher la capture, mais ils n'ont pas eu gain de cause. Leur dernier échec leur a été signifié hier, un tribunal du banc de la Reine au Manitoba ayant rejeté la demande d'injonction présentée par un groupe de défense des animaux du Manitoba pour empêcher la capture des cétacés.

L'aquarium a l'intention d'entreprendre un programme d'élevage des bélugas qui permettrait de faire d'importantes recherches sur ces animaux.

Il y a environ 23000 bélugas dans l'ouest de la baie d'Hudson et les zoologues notent que plus de 200 sont tués par les Innus chaque année sans que la population des bélugas en souffre.



PROGRAMME D'INFORMATIQUE ET DE LANGUES DU YMCA

L'informatique à la portée de tous !

Les langues : une affaire rentable !

INFORMATIQUE
Dactylo sur ordinateur
L'informatique pour les vrais débutants
Connaître l'IBM PC
Lotus 123
DOS et Windows
WordPerfect 5.1
Ateliers sur la micro-édition
DBase IV+
Windows en une semaine

LANGUES
Anglais
Français
Espagnol
Allemand
Italien
Grec
Portugais
Japonais

Début de session : 8 septembre.
Inscription : 25, 26, 27 août 1, 2, 3 septembre entre 12h et 14h, 16h et 18h.

YMCA CENTRE-VILLE
1450, rue Stanley (Métro Peel)
849-8393 postes 712 et 732

YMCA HOCHELAGA MAISONNEUVE
4567, Hochelaga (Métro Viau)
255-4651



ACHETONS ANCIENNES CARTES DE SPORT
Baseball et Hockey de 1900 à 1971
Payons les meilleurs prix
Nous serons à
L'HÔTEL DES GOUVERNEURS
2225, Autoroute des Laurentides (15)
Laval - Salle Paiement "B"
682-2225
Vendredi 14 août de 10h00 à 20h00
Samedi 15 août de 10h00 à 18h00
Dimanche 16 août de 10h00 à 17h00
Lundi 17 août de 10h00 à 18h00
Demandez Ronald Villeneuve ou Michael Chark
Nous achetons également les anciennes cartes de football et autres cartes non sportives, jetons, photos, etc.
Collection de Sport AZ inc. • 473-2822

Partez en affaires... Gagnant !

Vif, actif, esprit d'entrepreneur?...

Mikes® vous propose de partir en affaires!

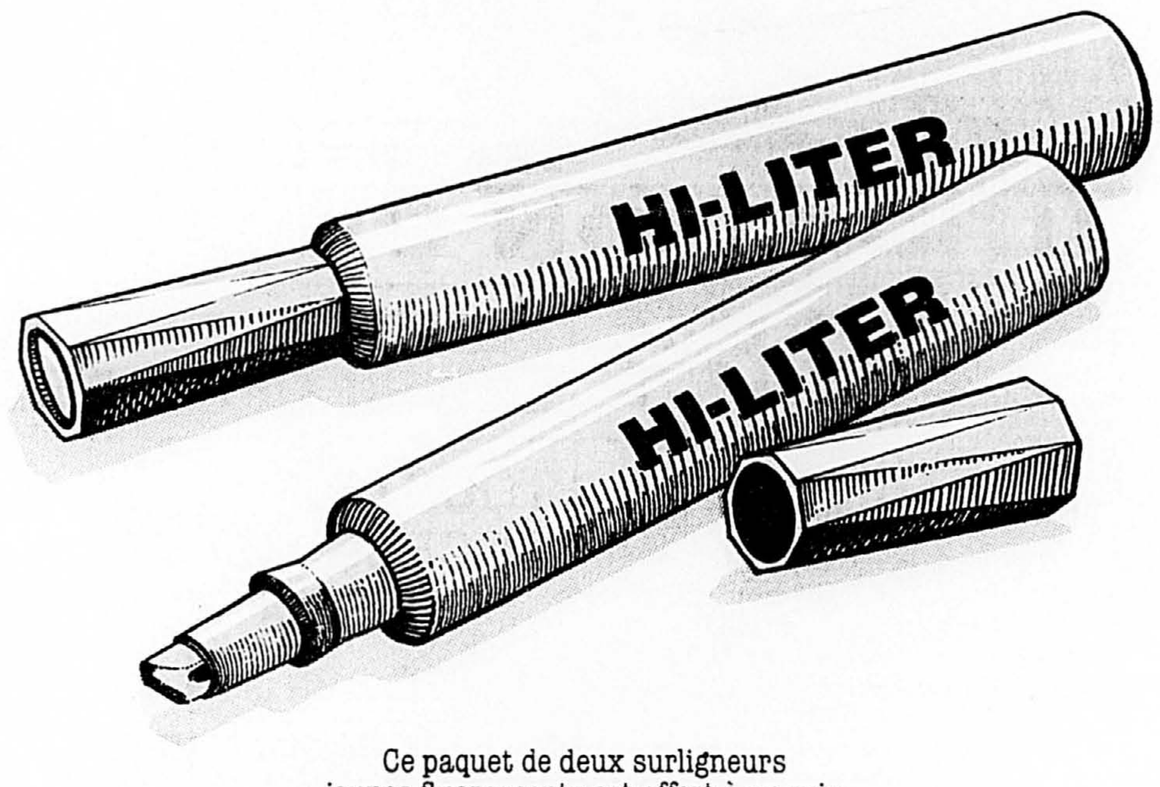
Vous avez l'ambition de mener à succès votre propre franchise de restaurant. Mikes® met à votre disposition tous les services et le soutien nécessaires à votre réussite. Sise à Montréal, Mikes® compte 128 établissements et ne cesse de se développer.

Renseignez-vous au sujet de nos restaurants déjà établis à Ste-Anne-de-Beaupré, Baie-Comeau, Sept-Îles, Thetford-Mines et demandez-nous des détails sur de nouveaux emplacements prévus dans la région du Grand Montréal Métropolitain.

Madame Nicole Vigneault
(514) 341-5544

Passionnément Mikes !
MIKES

POUR SOULIGNER LES JOURS OÙ C'EST CONGÉ...



Ce paquet de deux surligneurs jaunes fluorescents est offert à un prix qu'il faut aussi souligner!

RÉGULIER : ~~1.50$~~
SPÉCIAL : .89¢ pqt de 2

ÎLE DE MONTRÉAL
765, rue Beaubien Est, Montréal, Qc
800, rue Mont-Royal Est, Montréal, Qc
8559, boul. St-Laurent, Montréal, Qc
784, boul. Decarie, Montréal, Qc
280, rue St-Jacques Ouest, Montréal, Qc
1, Complexe Desjardins, Montréal, Qc
1, Place Ville-Marie, Boutique 11061, Montréal, Qc
1411, rue Dollard, Lasalle, Qc
6476, rue Jean-Talon Est, St-Léonard, Qc
635, av. du Président-Kennedy, Montréal, Qc
3343-A, boul. des Sources, Dollard-des-Ormeaux, Qc
1340, rue Ste-Catherine Ouest, Montréal, Qc

Pilon

5200, chemin Côte-des-Neiges, Montréal, Qc
680, rue Ste-Catherine Est, Montréal, Qc
5845, boul. Henri-Bourassa Est, Montréal-Nord, Qc
6770, rue Sherbrooke Est, Montréal, Qc

BANLIEUE DE MONTRÉAL
950, boul. St-Jean, Pointe-Claire, Qc
316-A, St-Georges, St-Jérôme, Qc
1682, boul. St-Martin Ouest, Laval, Qc
1540, Chemin Chambly, Longueuil, Qc
695, boul. Taschereau, Greenfield Park, Qc
1200, boul. Curé-Labelle, Chomedey, Qc
355, boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu, Qc
1348, boul. Moody, Terrebonne, Qc

Les prix indiqués ne sont valides que pour les achats effectués en magasin. Cette vente est en cours jusqu'au 12 septembre 1992 ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEPTEMBRE • OCTOBRE 1992

NOUVEAU

FORMATION
MICRO FOCUS COBOL \ 2 WORKBENCH, IMSVS86 et XDB
en collaboration avec AD Technologies Inc.

COURS OFFERTS

Développement d'applications avec COBOL \ 2 WORKBENCH (10,5 heures) — 800$ (TPS incluse)
- 8, 9 et 10 septembre ..... 18 h 30 à 22 h
- 5, 7 et 8 octobre ..... 18 h 30 à 22 h
- 26, 28 et 29 octobre ..... 18 h 30 à 22 h

Utilitaires de COBOL \ 2 WORKBENCH (3,5 heures) — 240$ (TPS incluse)
- 15 septembre ..... 18 h 30 à 22 h
- 13 octobre ..... 18 h 30 à 22 h

Fonctions avancées de COBOL \ 2 WORKBENCH (3,5 heures) — 240$ (TPS incluse)
- 22 septembre ..... 18 h 30 à 22 h
- 20 octobre ..... 18 h 30 à 22 h

IMSVS86 (3,5 heures) — 240$ (TPS incluse)
- 29 septembre ..... 18 h 30 à 22 h
- 22 octobre ..... 18 h 30 à 22 h

Pour information et inscriptions:
Registrariat
6400, 16e Avenue, Montréal (Québec) H1X 2S9
Tél.: (514) **376-6310**

Collège de Rosemont

SEPTEMBRE • OCTOBRE 1992

CENTRE DE FORMATION AS\400

COURS OFFERTS

Initiation à l'environnement AS \ 400 (10.5 heures) — 260$ TPS incluse
- 1er, 2 et 3 septembre ..... 18 h 30 à 22 h
- 28, 29 septembre et 1er octobre ..... 18 h 30 à 22 h
- 26, 27 et 29 octobre ..... 18 h 30 à 22 h

Gestion d'une base de données (21 heures) — 540$ TPS incluse
- 8 et 10 septembre ..... 18 h 30 à 22 h
  12 et 13 septembre ..... 8 h 30 à 16 h 30
- 6 et 8 octobre ..... 18 h 30 à 22 h
  10 et 11 octobre ..... 8 h 30 à 16 h 30

Outils d'aide à la programmation (10.5 heures) — 540$ TPS incluse
- 15, 16 et 17 septembre ..... 18 h 30 à 22 h
- 13, 14 et 15 octobre ..... 18 h 30 à 22 h

Programmation RPG \ 400 (35 heures) — 830$ TPS incluse
- 23 et 30 septembre ..... 18 h 30 à 22 h
  26 et 27 septembre ..... 8 h 30 à 16 h 30
  3 et 4 octobre ..... 8 h 30 à 16 h 30

Programmation COBOL \ 400 (35 heures) NOUVEAU — 830$ TPS incluse
- 21 et 28 septembre ..... 18 h 30 à 22 h
  24 et 25 octobre ..... 8 h 30 à 16 h 30
  31 octobre et 1er novembre ..... 8 h 30 à 16 h 30

Atelier d'opération (15 heures) NOUVEAU — 365$ TPS incluse
- 17 et 18 octobre ..... 8 h 30 à 16 h 30

Outils de performance (12 heures) NOUVEAU — 290$ TPS incluse
- 19, 20 et 22 octobre ..... 18 h 30 à 22 h 30

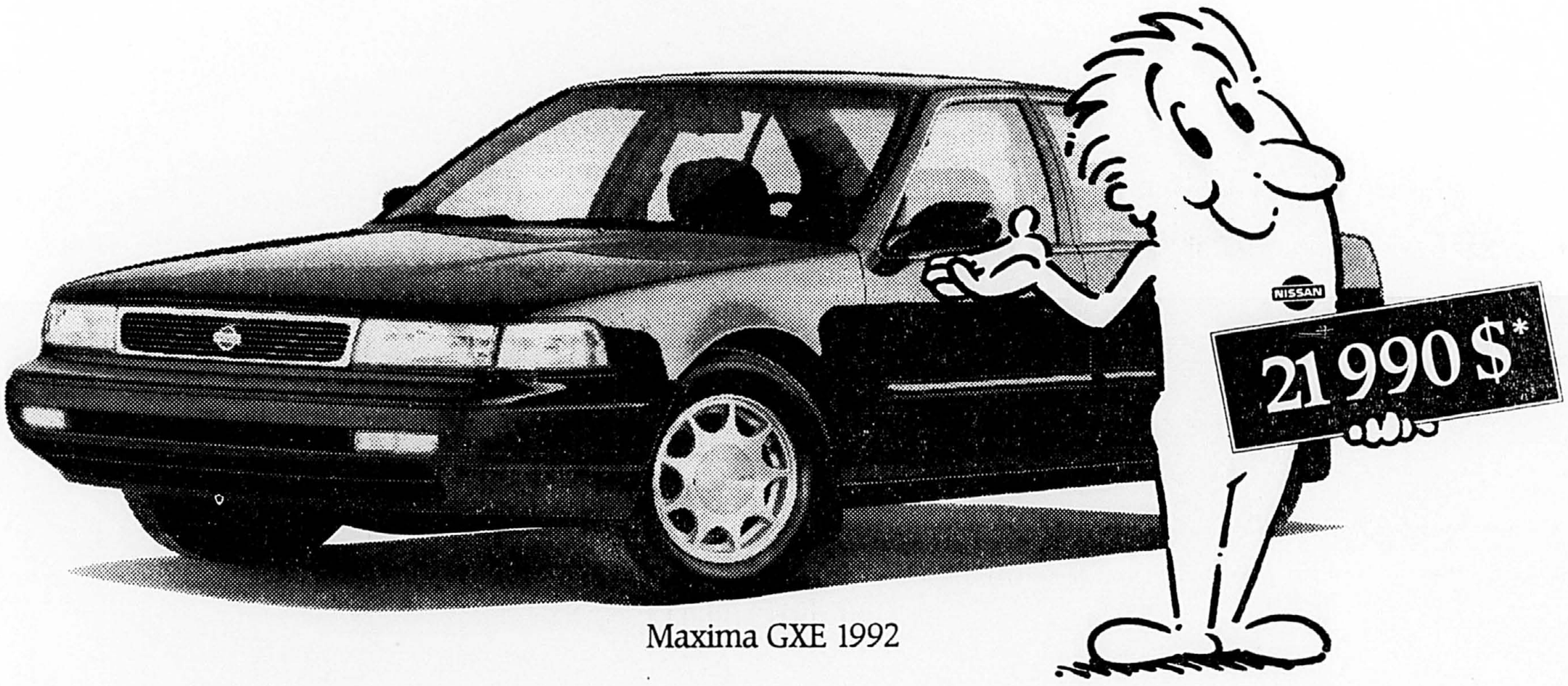
Démarrage de système (7 heures) NOUVEAU — 210$ TPS incluse
- 5 et 7 octobre ..... 18 h 30 à 22 h

Office - fonctions de base (7 heures) NOUVEAU — 210$ TPS incluse
- 21 et 22 septembre ..... 18 h 30 à 22 h

Pour information et inscriptions:
Registrariat, 6400, 16e Avenue, Montréal (Québec) H1X 2S9
Tél.: (514) **376-6310**

Collège de Rosemont

Bye Bye 92!



Maxima GXE 1992

Voici votre chance de vous procurer une luxueuse berline Maxima GXE 1992 à un prix fort abordable – avant qu'elle ne cède sa place au modèle 93.

Dotée d'un puissant moteur V6, la Maxima GXE vous séduira par sa performance dynamique, son élégance racée et sa finition impeccable. Et avec ses nombreuses caractéristiques en équipement standard, la Maxima GXE ne craint pas les comparaisons. Un simple coup d'oeil au tableau ci-contre vous en convaincra.

Hâtez-vous de profiter de la grande liquidation 1992 chez votre très sympathique concessionnaire Nissan. La Maxima GXE 1992 de Nissan. À ce prix, c'est un luxe qu'on peut s'offrir… sans attendre!

CARACTÉRISTIQUES	NISSAN MAXIMA GXE	TOYOTA CAMRY LE V6	HONDA ACCORD EX-R
Moteur V6	**Standard**	Standard	N/a
Coussin gonflable, côté conducteur	**Standard**	Standard	Standard
Siège à commande électrique (conducteur et passager avant)	**Standard**	N/a	N/a
Deux rétroviseurs extérieurs chauffés à télécommande	**Standard**	N/a	N/a
Climatiseur avec contrôle automatique de la température	**Standard**	N/a	N/a
Entrée sans clé à code numérique	**Standard**	N/a	N/a
Dispositif antivol	**Standard**	N/a	N/a
Transmission automatique	**Standard**	Standard	Standard
Garantie de base			
Garantie intégrale	**3 ans/ 80 000 km**	3 ans/ 60 000 km	3 ans/ 60 000 km
Garantie sur les principales composantes	**6 ans/ 100 000 km**	5 ans/ 100 000 km	5 ans/ 100 000 km
Programme d'assistance-dépannage 24 h	**3 ans/ Amérique du Nord**	N/a	N/a

Les gens avisés lisent toujours le petit caractère et bouclent leur ceinture de sécurité.
* Prix spécial pour la Maxima GXE 1992, modèle de base en vigueur pour une période limitée. Transport, préparation, immatriculation et taxes en sus. Les comparaisons sont basées d'après les informations disponibles sur la concurrence en date du 22 juillet 1992. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Votre *très* sympathique concessionnaire

NISSAN

Le Canada est-il devenu le royaume des «beignes»?

STEPHEN NICHOLS
de la Presse Canadienne

■ Allons prendre un bon café!

Cette phrase, les Canadiens la prononcent des dizaines de millions de fois, chaque jour.

Pour des millions d'entre nous, en effet, le petit café du coin est devenu une escale obligatoire en se rendant au travail, durant la pause ou après les heures de travail, quand le corps veut se détendre tout en sirotant un café.

Et n'oubliez pas ce qui accompagne nécessairement le café... le beigne, aussi populaire chez nous que la beigne chez le Français irascible.

«C'est un phénomène social propre au Canada», affirme Cathy Mauro, de la chaine Country Style Donuts.

Il existe jusqu'à sept fois plus de petits commerces de beignes au Canada, en tenant compte de l'importance de la population, que dans tout autre pays du monde», précise Mme Mauro, en citant des études réalisées par sa compagnie.

Et, malgré la récession, ces commerces ne cessent de se multiplier et certains d'entre eux servent plus de 1000 tasses de café par jour.

Expansion incroyable

Au cours des 18 derniers mois, alors que tant de commerces ont fermé leurs portes, la chaine Tim Horton a connu un essor remarquable en ouvrant 100 nouveau dépôts à travers le pays: il existe actuellement plus de 600 Tim Horton au Canada.

Quant à Country Style Donuts, elle a établi 20 nouvelles franchises à travers le pays, l'an dernier, et espère en ajouter 25 autres cette année, pour atteindre un total de 180.

Dans le sud de l'Ontario, Coffee Time Donuts, qui ne comptait que sept établissements, au début de 1991, prétend en administrer pas moins de 100 d'ici septembre prochain.

Même si la publicité se fait surtout autour des beignes, c'est surtout le café frais que l'on sert dans ces établissements qui attirent une clientèle nombreuse. Une clientèle qui ne veut pas que siroter un café, mais bien participer à une nouvelle forme de rapprochement social.

Le café ne se boit pas en solitaire, mais avec des amis, des compagnons de travail, une nouvelle rencontre, sa dernière flamme.

Tôt le matin, ces commerces sont pris d'assaut par des gens désireux non pas de boire leur café sur place, mais bien de le commander «pour emporter». Le café sera alors bu autour d'un bureau, d'une table de conférence, avec les collègues de travail en attendant l'heure de «commencer», etc.

Pour tous les goûts

Dans la foule qui attend son café «pour emporter» au comptoir, on voit se mélanger les hommes d'affaires aux ouvriers, la dactylo au mannequin, le motard aux clochards et les éternels policiers qui oublient de payer.

Derrière les comptoirs, les serveuses — très jeunes ou d'un âge certain, mais rarement d'âge moyen — répondent à vos demandes avec une efficacité incroyable, ne se trompant jamais dans les mélanges réclamés.

Les Canadiens sont-ils devenus des fanatiques du café? «C'est plus qu'un goût de café», affirme David Wilkes, président de l'Association canadienne du café.

«C'est un lieu de rencontre ou l'atmosphère est détendue. Je crois également que les gens recherchent l'alternative aux traditionnels lieux de rencontre.

«La société rejette de plus en plus la consommation régulière d'alcool. Plutôt que d'aller à la taverne, on se rend donc au café.»

Influence européenne

Chris Hatziyiannis, porte-parole de Coffee Time, croit pour sa part que ce nouveau phénomène procède des influences apportées des vieux pays.

«Dans les autres pays, on trouve de petits cafés servant de refuges, de petits commerces où les gens se réunissent pour fraterniser, tout comme ce fut le cas, à une certaine époque, dans les petits comptoirs de crème glacée d'Amérique.

127 TIMBRES DIFFERENTS
d'une valeur au catalogue de 10$
• 50 différents du Canada
• 77 peintures, animaux, olympiques, etc.
Les deux collections pour seulement 1$ afin de vous faire connaitre notre service de timbres à choix. Sans obligation de votre part.
CIE DE TIMBRES DU QUÉBEC LTÉE
C.P. 7300, QUÉBEC (QUÉBEC)
CANADA G1G 5E7

SAVOIR S'EXPRIMER EN PUBLIC

Cours s'adressant aux cadres et aux professionnels et, d'une façon générale, à tous ceux qui ont, dans leur vie professionnelle et sociale, à prendre la parole en public.

DUREE 12 séances de 3 heures, le lundi et le mercredi, de 18 h à 21 h, à partir du 14 septembre 1992.

FRAIS 240 $

INSCRIPTION
Le 26 août au Centre universitaire, 3480, McTavish, entre 9 h et 19 h.
Du 3 au 11 septembre, au département de langues et de traduction, entre 9 h et 17 h.
Pour renseignements complémentaires, prière de téléphoner au 398-6160.

McGill Centre d'éducation permanente
L'endroit parfait pour vous perfectionner.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

La Mini — Tirage du 92-08-14

NUMÉROS	LOTS
174159	50 000 $
74159	5 000 $
4159	250 $
159	25 $
59	5 $
17415■	1 000 $
1741■	100 $
174■	10 $

INTER PLUS — Tirage du 92-08-14

NUMÉROS	LOTS
763199	250 000 $
63199	2 500 $
3199	250 $
199	25 $
99	10 $
NUMÉROS MOBILES	
10725	1 000 $
9850	100 $
627	25 $

La Quotidienne — Tirages du 92-08-08 au 92-08-14

	3	4
SAMEDI	425	3146
LUNDI	606	7901
MARDI	441	3961
MERCREDI	797	2598
JEUDI	656	1198
VENDREDI	692	4667

Banco — Tirage du 92-08-14

2 10 12 13 22 23 30
31 34 36 39 41 45 46
50 53 60 64 67 68

Prochain tirage: 92-08-15

Provincial — Tirage du 92-08-14

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
1484396	1 000 000 $
484396	5 000 $
84396	500 $
4396	100 $
396	25 $
96	5 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



LA LIBERTÉ D'INFORMATION, C'EST CAPITAL.
AMNISTIE INTERNATIONALE
(514) 766-9766

RÉSULTATS loto-québec

La Mini — Tirage du: 92-08-14

LOTS BONIS

Numéros	Lots	Numéros	Lots
174159	50 000 $	17415■	1 000 $
74159	5 000 $	1741■	100 $
4159	250 $	174■	10 $
159	25 $		
59	5 $		

5 HYUNDAI SONATA GL 1992*
(numéros non décomposables)

344A597	666A325	
192B153	234B408	502B981

* Chaque voiture est échangeable contre un lot de 14 000 $

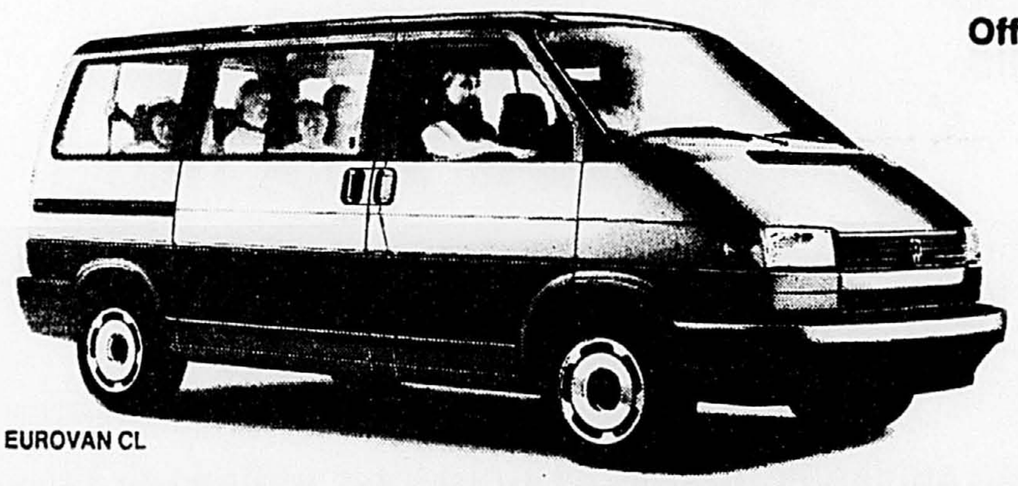
50 lots bonis de 500 $ chacun (nos non décomposables)

101A371	381A693	739A524	123B548	505B375
104A511	437A621	767A998	160B011	537B273
104A553	507A081	799A441	170B083	644B979
107A856	528A168	843A783	257B655	669B224
133A854	528A434	845A912	275B742	673B620
167A587	532A906	851A316	326B694	725B217
282A113	584A466	882A802	341B852	732B373
303A144	680A283	109B957	360B443	855B382
309A293	697A310	110B188	418B053	865B005
353A510	716A045	117B159	490B276	887B501

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

55 autres lots bonis le vendredi 21 août

VOUS RECHERCHEZ DE L'ESPACE
EUROVAN VOUS L'OFFRE!



Offre de location à partir de:
299$* PAR MOIS
EUROVAN CL

VENEZ CÉLÉBRER AVEC NOUS LE 40e ANNIVERSAIRE DE VOLKSWAGEN CANADA

*Prix basé sur un bail de 48 mois (contrat fermé) pour une Eurovan CL avec acompte de 1 650$. Frais de transport et préparation inclus. Le premier versement et une caution équivalente sont dus à la livraison. Taxes et options en sus. Sujet à approbation de Crédit VW Canada Inc. Offre valide jusqu'au 31 août 1992. Limite de kilométrage fixée à 100 000 km. Frais de 10¢ par kilomètre additionnel.

VCI CRÉDIT VW CANADA INC. FINANCEMENT DE QUALITÉ POUR UN PRODUIT DE QUALITÉ
VOIR VOTRE CONCESSIONNAIRE VOLKSWAGEN PARTICIPANT

DES PRIX COMPÉTITIFS! UN SERVICE ATTENTIF! DE 7 H 30 À 21 H

LE GRAND BALAYAGE 15 JOURS SEULEMENT
CHEZ CONCORDIA AUTO DU 17 AU 31 AOÛT 92

SURPLUS D'INVENTAIRE



PREMIER PAIEMENT 1er DÉCEMBRE 92
PLUS
RABAIS DU FABRICANT POUVANT ALLER JUSQU'À $1500
OU OBTENEZ UNE TABLE AU LASER
PLUS LE RABAIS DU FABRICANT

PLUS DE 250 VÉHICULES À LIQUIDER

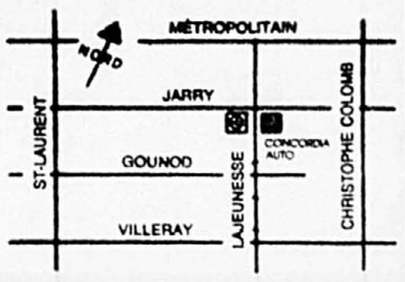


INCROYABLE
AVEC TOUT ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF OU USAGÉ
OBTENEZ GRATUITEMENT
DANS NOS ATELIERS
VOS CHANGEMENTS D'HUILE ET FILTRE
POUR 3 ANNÉES COMPLÈTES
(sur présentation du coupon)
Valide du 17 au 31 août 92 seulement



JUSTE UN ESSAI ET VOUS SEREZ CONVAINCU
#1
POUR LE CHOIX
POUR LE PRIX
POUR LE SERVICE
POUR L'ÉQUIPE

CONCORDIA AUTO LTÉE
Jeep Eagle
Des prix compétitifs Un service attentif
273-2373 8065, rue Lajeunesse (Montréal)
Metro Jarry
Mention d'excellence



DES PRIX COMPÉTITIFS! UN SERVICE ATTENTIF! DE 7 H 30 À 21 H

L'ANGLAIS À McGILL

Cours de 45 heures débutant la semaine du 8 septembre 1992
Choisissez l'horaire qui vous convient le mieux.

COURS DU SOIR: 18 h à 20 h ou de 20 h à 22 h, deux fois par semaine.
COURS DU MATIN: 7 h 30 à 9 h 30, deux fois par semaine
COURS D'APRÈS-MIDI: 16 h à 18 h, deux fois par semaine.
COURS DU SAMEDI: 9 h à 13 h
COURS DU DIMANCHE: 11 h à 15 h
DROITS: 225 $

IL EST NÉCESSAIRE QUE TOUT ÉTUDIANT PASSE UN TEST DE CLASSEMENT POUR POUVOIR PRENDRE CES COURS. LES PLACES SONT LIMITÉES.

Dates du test: les 3, 12 et 19 août à 19 h.

Les billets pour le test peuvent être obtenus en personne ou par courrier (veuillez compléter et retourner le coupon ci-dessous). Les droits du test sont de 10 $ non remboursables.

EN PERSONNE: Les étudiants doivent se présenter avant la date choisie de 9 h à 18 h 30 du lundi au jeudi ou de 9 h à 17 h 30 le vendredi, frais payables en espèces.

PAR COURRIER: Les demandes doivent nous parvenir au moins 10 jours avant la date du test. Veuillez préciser la date choisie et joindre un mandat postal.

OUI, j'aimerais obtenir un billet d'admission au test de classement du:
Veuillez cocher l'une des dates suivantes:
☐ le 3 août ☐ le 12 août ☐ le 19 août
NOM .....
ADRESSE .....
..... Code postal
TÉL. (jour) .....
Vous trouverez ci-joint un mandat postal de 10 $.
Veuillez retourner ce formulaire à l'adresse mentionnée en bas.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
Appelez, écrivez ou venez nous voir au département de langues et de traduction

salle 214, pavillon de la bibliothèque Redpath
3461, rue McTavish
Montréal (Québec) H3A 1Y1
Tél.: (514) 398-6160

Pour recevoir la brochure ainsi que l'horaire des cours, veuillez appeler le 398-3725.



POUR S'Y RENDRE

Les droits de scolarité sont déductibles d'impôt.

McGill Centre d'éducation permanente
L'endroit parfait pour vous perfectionner.

Libre-échange : Ottawa a plus concédé qu'il n'a gagné

C'est l'avis de l'ex-négociateur en chef adjoint du précédent accord de libre-échange, Gordon Ritchie

PHILIPPE DUBUISSON
du bureau de La Presse

OTTAWA

Le gouvernement fédéral a poursuivi son exercice de promotion de l'accord de libre-échange, hier, mais plusieurs experts ayant pris connaissance du contenu de l'entente trilatérale estiment que le Canada a fait davantage de concessions que de gains.

Pour le président de la firme de consultants Strategico et ex-négociateur en chef adjoint du précédent accord canado-américain, M. Gordon Ritchie, le Canada s'est rendu à la demande des États-Unis dans les domaines du vêtement et de l'automobile, sans avoir arraché de concessions en retour.

« En toute candeur, je dois dire que j'ai de la difficulté à trouver les gains que le Canada a réalisé en contrepartie des ajustements consentis aux États-Unis », a-t-il dit dans une entrevue accordée à *La Presse*.

M. Ritchie note que le Canada n'a pas réalisé ses objectifs dans le secteur financier, pas plus qu'il n'a réussi à renforcer les mécanismes de règlement des différents. De plus, le Canada a laissé tomber l'engagement américain, inclus dans l'accord de 1988, de négocier un code commun sur les subventions, source des présents litiges commerciaux entre les deux pays.

« Le Canada souligne qu'il a protégé ses industries culturelles et ses programmes sociaux, mais il ne s'agit pas de gains, alors que les concessions faites aux États-Unis dans l'automobile et le vêtement sont réelles », dit-il.

L'économiste Andreas Fischer de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), qui regroupe 22 pays industrialisés, soutient sans ambages que le Canada sort perdant de ses négociations avec les États-Unis et le Mexique.

« Le Canada était en meilleur position avec le premier accord de libre-échange. Mais les pertes dépassent maintenant les gains avec ce nouvel accord trilatéral », dit l'économiste qui a rédigé la plus récente étude que l'organisme consacre annuellement aux tendances économiques canadiennes.

L'économiste de l'OCDE souligne que les faibles coûts en main-d'oeuvre feront du Mexique une destination privilégiée pour les investissements étrangers dans le secteur manufacturier, surtout pour les industries dont les charges salariales représentent une composante importante des coûts totaux.

Pour convaincre la population des avantages de l'accord de libre-échange nord-américain, Ottawa a publié hier un document de quelque 150 pages, rédigé par le ministère du Commerce extérieur. Le document résume l'entente trilatérale, vue par le Canada, et décrit, sous forme de questions et réponses, comment les négociations ont permis d'atteindre les objectifs fixés.

Le document présente aussi les avantages de l'accord pour chacune des provinces canadiennes. Pour le Québec, le gouvernement fédéral note la réduction immédiate des droits de douanes mexicain sur les principaux produits d'exportation de l'économie québécoise, dont le papier journal, la pâte de bois, les aéronefs, le matériel ferroviaire urbain et divers types de matériel industriel.

Le Québec profiterait aussi d'un meilleur accès au marché mexicain dans les secteurs des télécommunications, du génie-conseil, des établissements financiers. Ottawa soutient aussi que l'augmentation des contingents pour les textiles et vêtements compensera largement pour les règles d'origine plus strictes imposées aux manufacturiers québécois.

Les experts ne contestent pas la plus grande ouverture du marché mexicain. Mais en regard des États-Unis, les gains ne correspondent pas aux concessions, disent les experts.

Hier, l'Institut canadien des manufacturiers de vêtements a contredit le gouvernement fédéral, affirmant dans un communiqué de plusieurs pages que 30 000 emplois sont menacés au Canada en raison des nouvelles règles sur le contenu d'origine des vêtements, qui devront être confectionnés à partir de fils et tissus nord-américains.

Dans le secteur financier, le Canada cherchait à améliorer l'accès des banques canadiennes au marché américain. Celles-ci revendiquent le droit d'oeuvrer dans le secteur des valeurs mobilières américains et d'établir des succursales dans plus d'un État. Au Canada, ses privilèges sont accordés aux banques américaines. L'accord de 1988 est maintenu intact.

Le Canada n'a surtout pas réussi à sécuriser l'accès de ses industries au marché américain. Le Canada a laissé tomber l'engagement des États-Unis de négocier un code commun sur les subventions, comme le prévoyait l'accord de 1988 qui fixait un délais de sept ans pour conclure une entente dans ce domaine.

Les nombreux « droits compensateurs » contre les exportations canadiennes de bois-d'oeuvre, de magnésium et d'acier, notamment, sont imposés en fonction des lois nationales américaines. L'objectif du Canada était de négocier une définition commune des subventions pour être à l'abri des législations américaines abusives.

Les mécanismes de règlement des différents, qui permettent au Canada de recourir à un panel bilatéral, ont simplement pour objet de déterminer si les décisions des tribunaux américains sont conformes aux lois américaines. Ces panels ne peuvent déterminer, par exemple, si les industries américaines bénéficient des mêmes subventions.

En laissant tomber l'engagement des États-Unis de négocier un code commun des subventions, le Canada laisse aussi tomber l'opportunité de discipliner les règles commerciales entre les deux pays, ce qui promet de nouveaux litiges commerciaux à l'avenir. « Pourtant, dit M. Ritchie, les expériences récentes sont là pour démontrer le besoin de convenir de pratiques communes en matière de subventions. »

Pour M. Ritchie, les gains du présent accord trilatéral sont très modestes, compte tenu du commerce relativement faible entre le Canada et le Mexique, mais ils pourraient s'accompagner d'un prix politique élevé pour le gouvernement Mulroney.

Le Rassemblement des jeunes souverainistes encourage les jeunes libéraux à résister

Presse Canadienne

QUÉBEC

Le Rassemblement des jeunes souverainistes du Québec encourage fortement les jeunes libéraux à résister « aux pressions intenses auxquelles ils seront soumis et à faire preuve d'ouverture sur la question de l'échéancier référendaire ».

C'est l'essentiel de la teneur d'une lettre qu'a fait parvenir jeudi le président des jeunes souverainistes, Nicolas Girard, au président de la Commission jeunesse du Parti libéral, Mario Dumont, à l'occasion du 10e congrès de la Commission qui se déroule en fin de semaine à Saint-Jean-sur-Richelieu.

M. Girard a rendu publique la lettre en conférence de presse, hier. « Les jeunes Libéraux seront sans doute soumis à des pressions intenses au cours de cette fin de semaine afin de les inciter à faire preuver d'ouverture sur la question de l'échéancier référendaire, entre autres. Nous vous invitons à la plus grande fermeté en prévision du congrès national du 29 août alors que les pressions se feront plus intenss encore », écrit le porte-parole des jeunes souverainistes.

M. Girard et des collègues assisteront d'ailleurs au congrès des jeunes Libéraux à titre d'observateurs. « Nous avons demandé la permission à la Commission jeunesse et elle nous a autorisés à y assister. Nous avons reçu tous les documents nécessaires », a expliqué M. Girard.

« Lorsqu'on parle du référendum, c'est de l'avenir de toute la jeunesse québécoise qu'il s'agit. Nous suivrons donc ces délibérations avec la plus grande attention », a-t-il ajouté.

M. Girard a dit aux journalistes qu'il ne croit pas que « les jeunes Libéraux aient fait ce cheminement depuis deux ans pour aujourd'hui reculer et tout remettre en cause ». M. Girard ne va pas jusqu'à penser que la Commission jeunesse libérale adhérera en bloc au Rassemblement des jeunes souverainistes mais, ajoute-t-il, « il est fort possible que des membres de la Commission, déçus de la tournure des événements, décident de joindre nos rangs ».

Le Rassemblement des jeunes souverainistes du Québec regroupe quelque 150 000 membres.

Les fonctionnaires fédéraux craignent les pertes d'emploi dans une restructuration

PHILIPPE DUBUISSON
du bureau de La Presse

OTTAWA

L'Alliance de la fonction publique, syndicat qui représente 155 000 fonctionnaires fédéraux, a réagi avec crainte à la restructuration de l'administration fédérale envisagée par le gouvernement Mulroney. L'exercice pourrait se traduire par des pertes d'emplois et une diminution de services, dit le syndicat.

« Par le passé, de telles initiatives ont amené une réduction du personnel de première ligne, et non une diminution des cadres supérieurs. Les personnes les plus démunies et les minorités ont aussi été la cible de réductions de services », soutient la vice-présidente de l'Alliance, Nycole Turmel.

Sous la direction du secrétaire d'État Robert de Cotret, le gouvernement fédéral a entrepris une analyse en profondeur du fonctionnement de l'appareil fédéral. L'objectif est de rationaliser et de restructurer l'organisation des ministères et des agences gouvernementales dans le but de dispenser des services de manière plus efficace.

Aussi, les activités et fonctions des 32 ministères et 408 agences qui composent l'administration fédérale sont passées au crible de l'analyse. Un rapport sera présenté cet automne au premier ministre Mulroney qui pourrait engager une restructuration de l'administration fédérale en fonction des options présentées.

M. de Cotret a précisé que l'exercice ne consiste pas à évaluer la pertinence des services et des programmes gouvernementaux, ni de sabrer dans la fonction publique pour réduire le déficit. Mais de proposer un organigramme qui permettra à l'administration d'afficher un profil qui correspond au défi d'efficacité des années 2000.

Mme Turmel convient qu'une révision de la structure gouvernementale s'impose. Elle cite notamment l'exemple de la Commission des droits de la personne, dont les fonctions sont divisées entre la Commission de la fonction publique et le ministère de l'Emploi et de l'Immigration et qui auraient avantage à être regroupées.

Mais le syndicat des fonctionnaires craint que l'exercice donne davantage lieu à une diminution des services gouvernementaux offerts au public et à une réduction du personnel qu'à une restructuration souhaitable de la fonction publique.

« Dans le dernier budget, 46 organismes et agences ont été privatisées ou fusionnées, ce qui s'est traduit par une réduction de services dans plusieurs cas. Les expériences passées ne sont pas concluantes », dit-elle.

Un prix à Mordecai Richler

Presse Canadienne

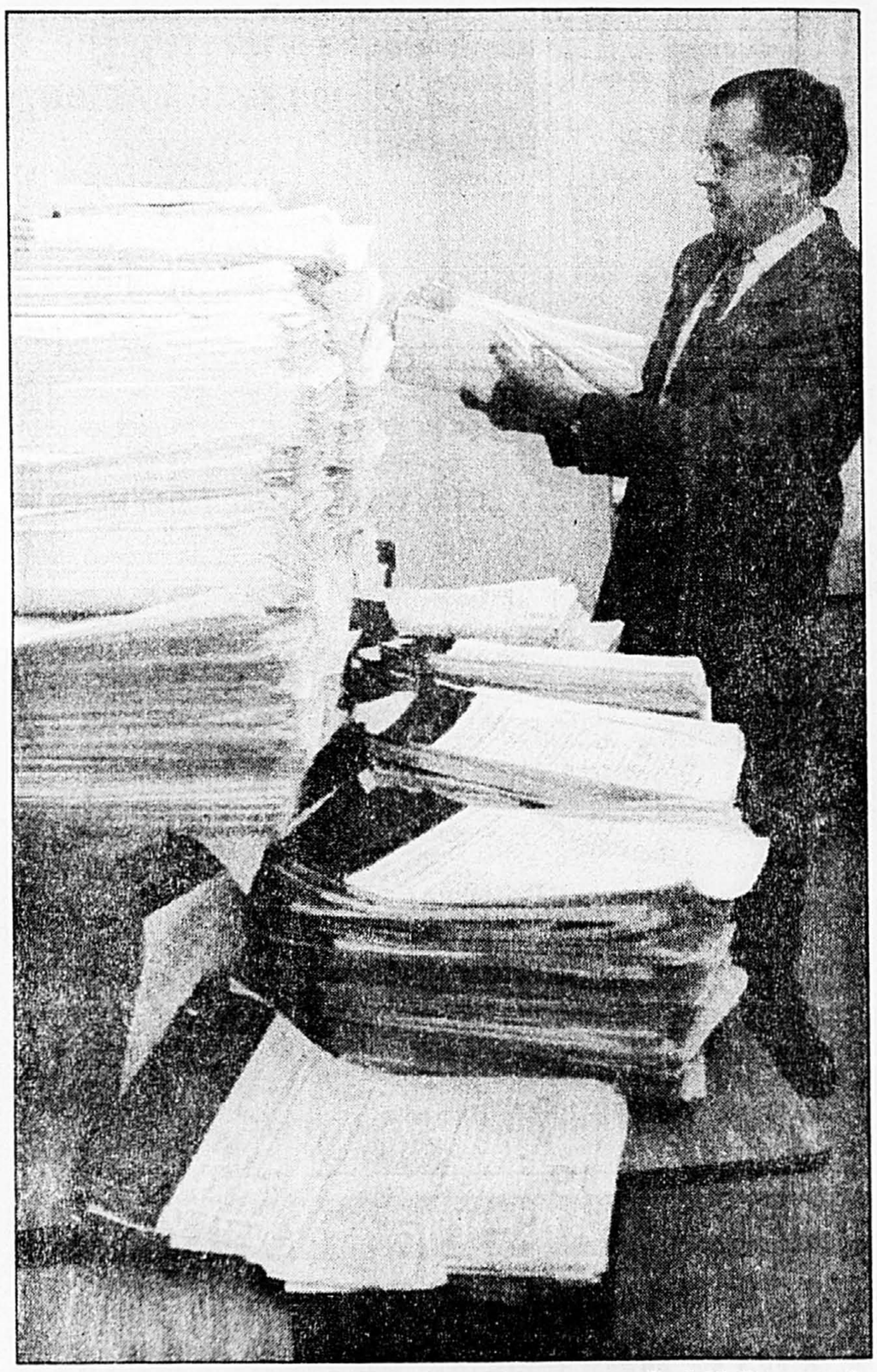
WINDSOR

Les journalistes de Windsor, en Ontario, ont décerné leur prix Quill 1992 au romancier Mordecai Richler, pour souligner sa « contribution exceptionnelle aux médias canadiens ».

Le Windsor Press Club a particulièrement apprécié un extrait de son livre « Oh Canada, Oh Québec », publié auparavant dans le magazine New Yorker. Dans cet article, M. Richler, qui habite Montréal, pourfend « l'esprit de clocher et l'antisémitisme » des Québécois.

Les journalistes ontariens ont trouvé cet article « courageux, controversé, délibérément provoquant, effervescent, glacial et désopilant ».

Le prix va lui être remis au cours d'une cérémonie le 11 septembre prochain.



Le président de Mouvement Québec, Serge Demers, reproche à M. Bourassa de vouloir continuer à négocier. « Je pense qu'il place le Québec dans une très mauvaise position », a-t-il affirmé. Sur la photo, M. Demers examine des signatures parmi les 700 000 noms recueillis jusqu'à maintenant. PHOTO CP

700 000 signatures

d'après Canadian Press

Une pétition réclamant du premier ministre Robert Bourassa qu'il tienne un référendum sur la souveraineté sans délai pourrait être signée par un million de Québécois, ont soutenu hier des organisateurs nationalistes.

« La semaine dernière nous avions 700 000 signatures », a déclaré le président de Mouvement Québec, Serge Demers, montrant du doigt les piles de pétitions accumulées sur une table.

« Nous sommes déjà sur le point de surpasser la plus grande pétition jamais signée au Québec, celle de 1992 pour protester contre le rapatriement unilatéral de la Constitution, que 760 000 Québécois ont signée ».

Le Mouvement Québec, une coalition d'organismes syndicaux, nationalistes et politiques, dont le Parti Québécois et le Bloc québécois — va accélérer sa campagne en faveur de la souveraineté à partir de la semaine prochaine par une tournée « des quatre coins de la province ».

S'il doit y avoir un référendum le 26 octobre, tel que l'indique la loi sur le référendum au Québec, la question doit être déposée à l'Assemblée législative d'ici le 9 septembre.

Le groupement espère qu'un sprint final pour obtenir des signatures permettra d'atteindre l'objectif d'un million de signatures, trop pour que Bourassa ne puisse pas en tenir compte. La pétition circule depuis février.

« Quand on considère qu'il y a seulement quatre millions de Québécois qui ont le droit de vote, un million représenterait un soutien massiif de la population », a fait valoir Serge Demers.

Il a souligné qu'une pétition récente du Reform Party dans l'Ouest demandant aux Canadiens d'appuyer le Sénat triple-E a recueilli 40 000 signatures. Et cela a fait les manchettes de nombreux journaux de langue anglaise ».

La pétition de quatre paragraphes explique que l'incertitude constitutionnelle entrave le développement du Québec, et que les Québécois réclament que leur gouvernement respecte l'engagement qu'il a pris de tenir un référendum sur la souveraineté d'ici le 26 octobre.

« Les Québécois veulent une solution véritable et ils la veulent rapidement. C'est le message qui est transmis à M. Bourassa », a déclaré Serge Demers.

Ce serait de la folie de la part du premier ministre de ne pas tenir compte du message, a-t-il lancé en guise d'avertissement.

« M. Bourassa, qui est un politicien ayant beaucoup d'expérience, doit savoir que s'il ne respecte pas ce que ces gens demandent, il aura à en payer le prix sur le plan politique ».

L'Assemblée des premières nations accuse Mulroney de jouer le jeu de Bourassa

MANON CORNELLIER
de la Presse Canadienne

OTTAWA

À quelques jours de la conférence des premiers ministres mardi, l'Assemblée des premières nations a lancé un avertissement hier au premier ministre Mulroney qu'elle accuse de jouer le jeu du premier ministre Robert Bourassa.

« Nous ne pouvons plus faire de compromis », a averti le grand chef cri Matthew Coon Come, au nom du chef de l'APN Ovide Mercredi. « L'entente du 7 juillet est un minimum pour nous (...). Si on nous refuse cela, malgré les engagements qui avaient été pris à notre endroit, nous devrons évaluer nos autres options », a-t-il poursuivi en conférence de presse.

M. Coon Come, qui est le chef du Grand Conseil des Cris du Québec, a refusé de décrire ces options. Il a simplement rappelé qu'un seul homme, Elijah Harper, avait réussi à bloquer l'Accord du lac Meech. Il a ajouté qu'en cas d'échec mardi, les autochtones n'accepteraient pas d'être les boucs émissaires.

L'Assemblée des premières nations a lancé cette mise en garde après avoir appris d'une province que le premier ministre Mulroney avait soumis aux premiers ministres provinciaux une série de sept questions portant sur le volet autochtone. Il leur aurait demandé d'y réfléchir d'ici la rencontre des premiers ministres mardi.

De plus, l'APN n'a pas prisé la déclaration faite par M. Mulroney lors de sa conférence de presse mercredi. Il a dit aux autochtones qu'il valait mieux qu'ils acceptent « 80 ou 90 pour cent de ce qu'ils veulent que ne pas avoir d'entente du tout ».

Selon Mme Marie-Helen Turpel, conseillère constitutionnelle de l'Assemblée des premières nations, les sept questions du premier ministre Mulroney reflètent les préoccupations du Québec.

Les dispositions concernant les traités, le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale, la négociation d'ententes, le recours aux tribunaux et les droits territoriaux seraient visées.

« Les questions sont si fondamentales que tout cela apparaît comme une réévaluation de l'ensemble de l'accord autochtone », a-t-elle soutenu. Elle a toutefois refusé de lire les questions.

Mme Turpel et M. Coon Come ont avoué ignorer quelles provinces appuyaient le geste de M. Mulroney. Les autochtones ont été tenus à l'écart des deux déjeuners de travail au lac Mousseau, ont-ils tenu à rappeler.

Mais à leurs yeux, l'arrivée du Québec à la table constitutionnelle semble être à l'origine de ces nouveaux développements car le 7 juillet, huit provinces et le fédéral appuyaient le volet autochtone de l'entente.

« Ces questions ne sont pas motivées par une volonté d'améliorer l'accord mais par un désir de le réduire le plus possible », a soutenu Mme Turpel.

« Québec est maintenant à la table pour tenter de diminuer le travail réalisé au moment où nous étions des participants à part entière », a ajouté M. Coon Come.

M. Coon Come a dit croire qu'une entente secrète avait été conclue en l'absence des autochtones pour satisfaire M. Bourassa, ce qui expliquerait la venue de celui-ci mardi prochain à Ottawa.

Mais si le Québec a conclu une entente « secrète », s'il a pu discuter du volet autochtone, c'est que d'autres provinces étaient d'accord, ont souligné plusieurs journalistes.

Macintosh. Ou l'art de brancher un enfant sur son avenir.



Chez Apple,® nous croyons que la majorité des jeunes possèdent un énorme potentiel.

Et nous avons aussi la conviction que, de tous les ordinateurs que vous puissiez leur acheter, aucun ne saurait allumer ce potentiel mieux qu'un Macintosh.™

Macintosh favorise l'interaction avec l'enfant, et sur une base purement intuitive. L'ordinateur pense comme lui. Il a le même langage. Il travaille à son rythme et à sa manière. Et il encourage les jeunes à étudier sans pour autant les intimider avec l'informatique traditionnelle et tout son charabia.



ÉCONOMISEZ 395 $*
Classic avec StyleWriter

Que votre enfant soit âgé de 9 ans ou de 19 ans, il existe un ensemble ordinateur avec imprimante Macintosh conçu pour enflammer son imagination... sans brûler votre portefeuille!

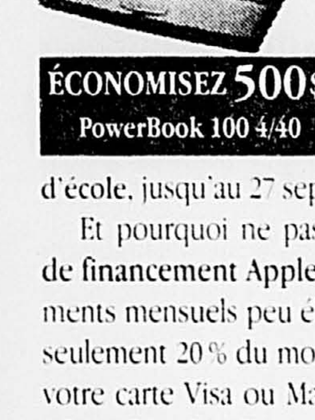
Par exemple, vous pourriez mettre la main sur un Macintosh Classic™ avec 2 méga-octets de mémoire vive, un disque rigide d'une capacité de 40 méga-octets de mémoire interne, accompagné d'une imprimante à jet d'encre Apple StyleWriter™ ... le tout pour seulement 1 499 $.

Ou vous pourriez faire l'acquisition du tout nouveau et fantastique Macintosh LC II modulaire, avec 4 méga-octets de mémoire vive, un disque rigide de 40 méga-octets de mémoire interne, un écran couleur de 12 po Macintosh RGB, ainsi qu'une imprimante StyleWriter... pour seulement 2 499 $.



ÉCONOMISEZ 904 $*
LC II avec StyleWriter

Il y a aussi l'extraordinaire bloc-notes Macintosh PowerBook™ 100 4/40, avec 4 méga-octets de mémoire vive et un disque rigide de 40 méga-octets de mémoire interne, qui ne vous revient qu'à 1 799 $.



ÉCONOMISEZ 500 $*
PowerBook 100 4/40

Voilà quelques exemples des économies remarquables que vous pourrez réaliser sur des ensembles d'équipement et de logiciels, pendant l'offre **Mon Mac d'école**, jusqu'au 27 septembre 1992.

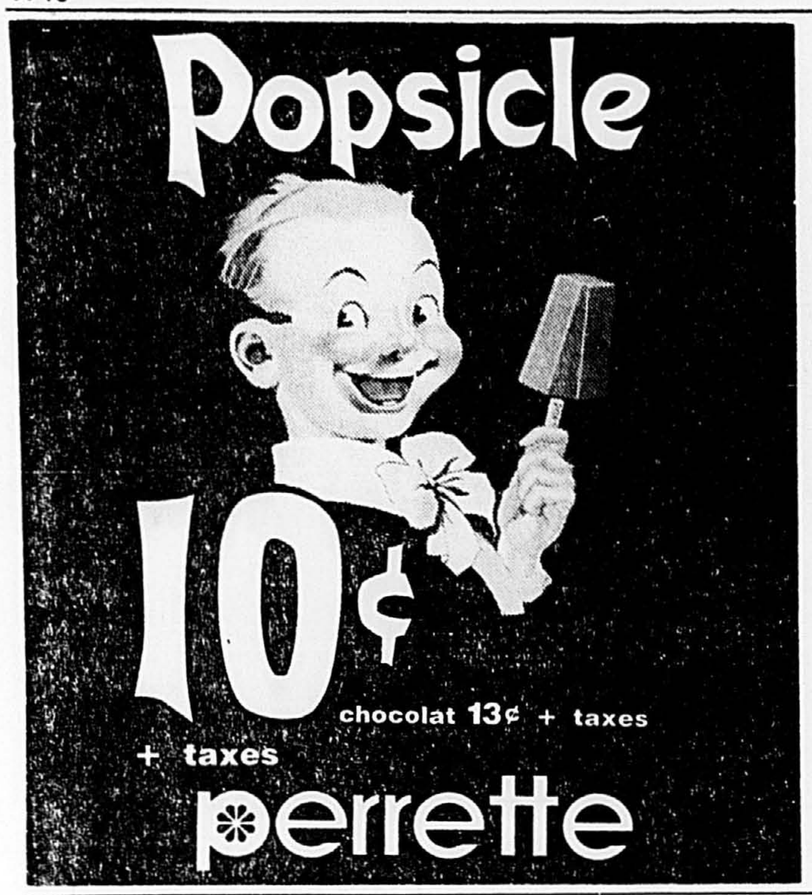
Et pourquoi ne pas profiter du **Programme de financement Apple** permettant des versements mensuels peu élevés. Une mise initiale de seulement 20 % du montant total, payée sur votre carte Visa ou MasterCard, vous y rendra admissible chez les concessionnaires participants.

Pour connaître le concessionnaire autorisé Apple Canada le plus près, composez le 1 800 665-2775, poste 620, et profitez du pouvoir d'Apple pour brancher votre enfant sur son avenir.

MON MAC D'ÉCOLE

Le pouvoir d'aller plus loin.

*Ces économies sont basées sur les prix de détail conseillés par le fabricant. Les prix de vente peuvent varier. #Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindres. Cette offre est valable jusqu'à épuisement des stocks. Les services financiers sont offerts par la firme Commcorp Financial Services Inc. Apple et le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc. Macintosh, PowerBook et StyleWriter sont des marques de commerce d'Apple Computer, Inc. Apple Computer, Inc. est un usager inscrit de la marque déposée Classic.



L'ONU en Bosnie: le Canada fera sa part

du bureau de La Presse

OTTAWA

■ Le Canada «fera sa part» pour veiller à la mise en oeuvre de la résolution adoptée par les Nations unies, jeudi soir, qui autorise une action militaire sur le territoire de l'ex-Yougoslavie.

Le bureau du premier ministre a en effet émis un communiqué dans lequel on explique que le premier ministre a «accueilli avec satisfaction les résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU exigeant le fin des violations du droit humanitaire international sur le territoire de l'ex-Yougoslavie». On y dit en outre que Brian Mulroney a écrit au secrétaire général de l'ONU pour lui indiquer que le Canada «fera sa part» et qu'il enjoignait les autres pays à faire de même.

Un tribunal juge discriminatoire la politique de retraite de l'armée

Presse Canadienne

OTTAWA

■ Un tribunal des droits de la personne a jugé, vendredi, que la politique de retraite obligatoire des Forces armées constitue une discrimination en raison de l'âge.

En conséquence, le tribunal de trois membres, présidé par M. Sidney Lederman, a accordé des compensations variant de 5000$ à 216000$ à neuf des 10 hommes qui ont porté plainte à la Commission canadienne des droits de la personne. Comme le dixième fait encore partie des Forces armées, le tribunal a considéré qu'il n'a subi encore aucun tort.

Les ministères de la Défense et de la Justice ont fait savoir que le jugement du tribunal est à l'étude, afin de décider si on interjettera appel ou non à la Cour fédérale.

La politique de retraite des Forces armées varie selon la date d'entrée des recrues, leur grade et les tâches qu'on leur confie. L'âge de la retraite peut être aussi tôt que 37 ans, dans certains cas, mais elle dépasse rarement 55 ans.

Le tribunal a rejeté les arguments du gouvernement fédéral, selon lequel les Forces armées doivent pouvoir mettre hâtivement des militaires à la retraite, afin de contrôler leur nombre et pour des raisons de sécurité.

Solde

Le tribunal a fait remarquer que la retraite obligatoire n'est responsable que d'environ 10 pour cent des départs des Forces armées, de sorte qu'elles peuvent sans elle prévoir le développement des carrières militaires.

De plus, a rappelé le tribunal, comme le plan accorde 70 pour cent de la solde à un militaire de 55 ans ayant 30 ans de service, il est peu probable que ceux qui sont admissibles n'en profiteront pas.

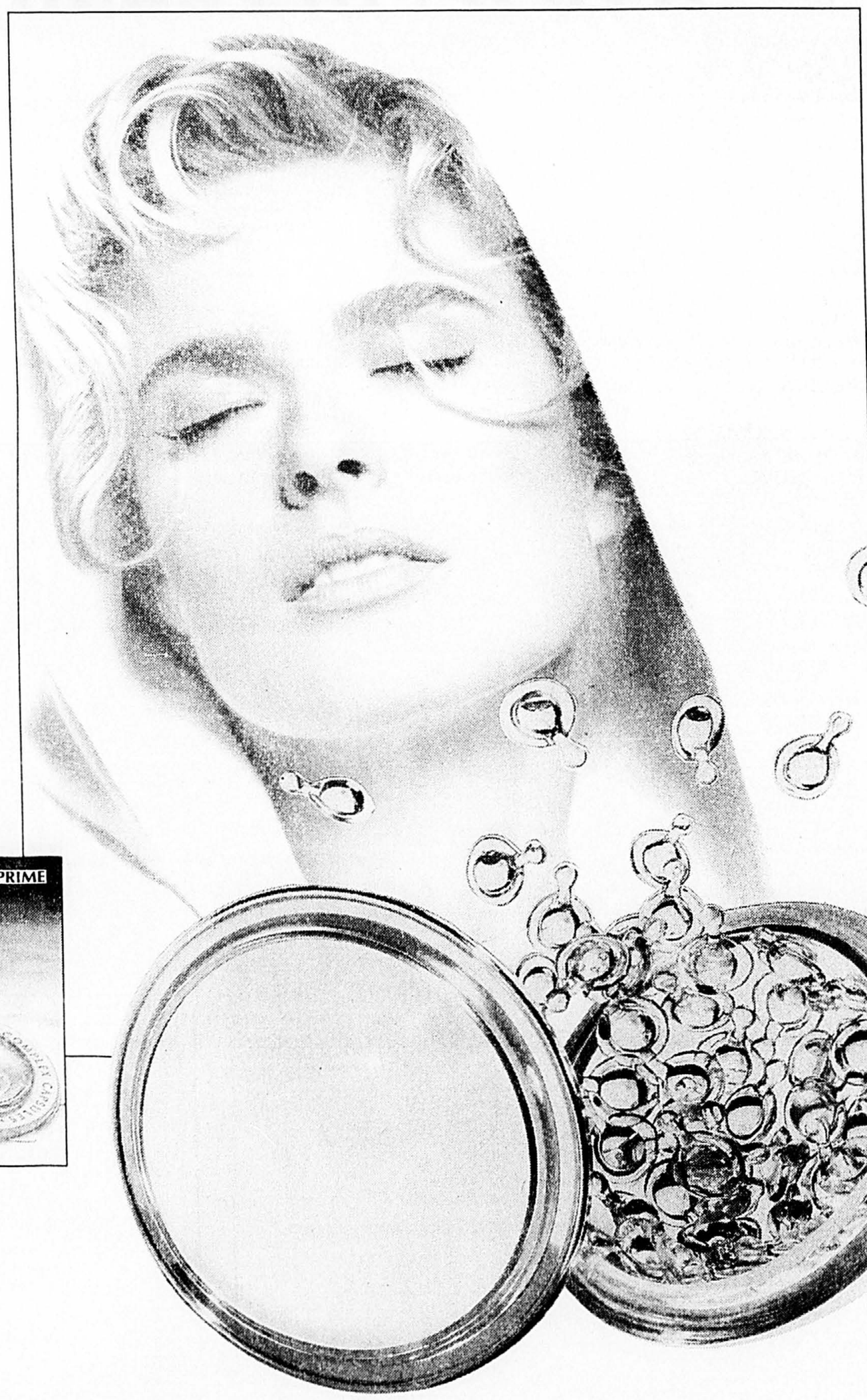
Pour ce qui est de la question de la condition physique des militaires après 55 ans, invoquée également par les avocats du gouvernement fédéral, le tribunal répond que chaque cas doit être étudié séparément.

C'est d'ailleurs cette dernière remarque qui a particulièrement retenu l'attention du président de la Commission des droits de la personne, Max Yalden.

«Je crois qu'il (le jugement) va encourager notre commission à considérer que des jugements individuels doivent être faits dans le cas des personnes de plus de 65 ans.»

M. Yalden est convaincu que la retraite obligatoire n'existe que pour des raisons de facilité administrative.

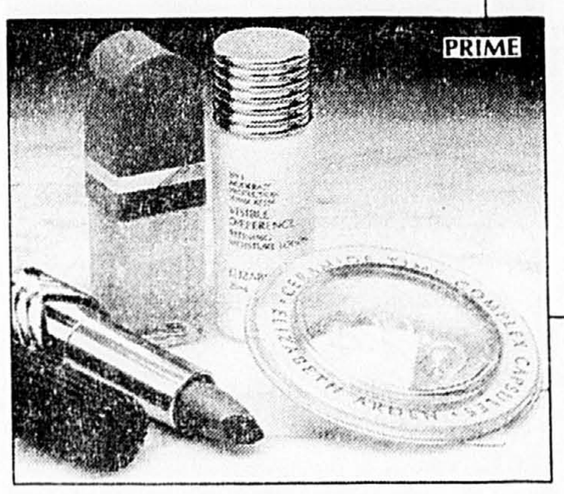
Elizabeth Arden



Un regard neuf sur les capsules Ceramide complexe actif jeunesse pour les yeux
Elizabeth Arden vous aide à envisager le futur en toute confiance. Les capsules Ceramide complexe actif jeunesse pour les yeux contribuent à adoucir et à humidifier la peau délicate qui entoure vos yeux, là où les premiers signes de vieillissement apparaissent. Elles aident aussi à dissimuler les ridules, les cercles ombrages et les boursouflures, votre peau retrouvera un air de jeunesse. Venez chez Eaton pour obtenir plus de détails sur les capsules Ceramide complexe actif jeunesse pour les yeux.

1. Capsules Ceramide complexe actif jeunesse pour les yeux. 60 capsules. **48.00**

Hors photo:
1A. Duo fard «Luxury Eye Colours». **24.50**
1B. Rouge à lèvres Lip Spa. **19.00**
1C. Capsules Ceramide complexe actif. 60 capsules. **68.00**



Prime! Avec tout achat de 24.50 ou plus de produits Elizabeth Arden chez Eaton, vous recevrez, sans frais supplémentaires: un rouge à lèvres Lip Spa, une eau de toilette Red Door en atomiseur naturel 10 mL, une lotion hydratante Visible Différence 25 mL et des capsules Ceramide complexe actif jeunesse pour les yeux 3.27 g. Une prime par personne. **Offre en vigueur jusqu'au 29 août 1992.**

Vendus à ou par tous les magasins Eaton.
Rayon des produits de beauté, 216.
Venez ou composez: **284-8484**



EATON
Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Le Sénat 3-E: une idée made in Alberta qui a fait son chemin

YVES BOISVERT
envoyé spécial

La Presse EN ALBERTA

■ Depuis cinq ans, aux premiers beaux jours de l'été, Bert Brown enfourche sa moissonneuse-batteuse et dessine dans son champ un message à l'intention des gouvernants. Cet été, ce fut: «3E NOW JOE». Comprendre: il nous faut un Sénat triple-E maintenant, Joe (Clark).

Il y a dix ans, Bert Brown faisait figure de marginal et d'hurluberlu, dans sa croisade pour une réforme du Sénat. Aujourd'hui, Bert Brown est un personnage de premier plan en Alberta. Gardien de l'orthodoxie «réformiste», en tant que président du «Comité pour un Sénat triple-E», il converse régulièrement avec les premiers ministres provinciaux qui appuient le plus le 3E (Don Getty de l'Alberta, bien sûr, mais aussi Clyde Wells de Terre-Neuve et Gary Filmon du Manitoba). Don Getty lui a même demandé de l'accompagner à la conférence des premiers ministres mardi prochain.

Voyage au pays du TRIPLE "E"

M. Brown a commencé à s'intéresser de près à la chose publique il y a une quinzaine d'années. Il agissait comme «lobbyiste» du monde agricole de l'Ouest auprès des gouvernements.

Curieusement, il se battait alors pour maintenir bas le prix du pétrole, qui compte pour beaucoup dans les coûts de production des agriculteurs. Or, l'argument le plus souvent invoqué en Alberta pour promouvoir le 3E est qu'il permettrait d'éviter des choses comme la désastreuse «Politique nationale de l'énergie» du gouvernement Trudeau, qui a maintenu artificiellement bas les prix du pétrole...

Qui, le premier, eut l'idée du triple-E? On s'en dispute la paternité. L'abrasif historien David Bercuson, de l'Université de Calgary, prêchait pour une telle réforme du Sénat dès 1977, dans un livre d'historiens canadiens des régions qui contestaient la vision dominante de l'histoire canadienne. Il raffinait une idée circulant dans l'Ouest depuis les années 60.

Le véritable coup d'envoi fut toutefois donné par un document de la Canada West Foundation, *Regional Representation*, publié en 1981. Ses signataires étaient Gordon Gibson, Ernest Manning (sénateur, ancien premier ministre créditiste de l'Alberta et père de Preston Manning, chef du Reform Party) et David Elton, président de cette fondation non partisane qui produit des recherches en économie et en sciences sociales et qui défend les «aspirations» des quatre provinces de l'Ouest.

Ted Byfield, du *Alberta Report*, un hebdomadaire d'actualités maintenant sympathique au Reform Party, a trouvé la formule: élu, égal et efficace? Appelons ça le triple-E.

Le 3E devient une idée officielle du gouvernement albertain de Getty en 1985, après la tenue d'une commission parlementaire qui accoucha de *Strenghtening Canada*. Un bon encouragement.

L'ancien premier ministre albertain Peter Lougheed (1971-85), qui a d'abord ridiculisé le 3E, a fait amende honorable l'automne dernier et en est maintenant un chaud partisan.

Tous les partis provinciaux en Alberta le favorisent avec enthousiasme (en plus des conservateurs, les libéraux de Laurence Decore, favoris dans les sondages) ou, sous la pression de l'opinion publique, se résignent à cette idée, comme le NPD, officiellement pour l'abolition du Sénat.

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

CENTRE DE RECHERCHES ASTRO-PSYCHOLOGIQUES DE MONTRÉAL INC.

COURS ET ATELIERS D'ASTROLOGIE

Début des cours le 8 septembre

Michel Philippes 523-1081 — Nicole Chenut 522-3791

C.P. 1081, Succ. Desjardins, Montreal H5B 1C2

Cours d'informatique au YWCA



Intro, Dos, WordPerfect, Lotus, DBase, Bedford, Windows Word et Excel sous Windows

Inscription : **955-7766**

Excel, gestion d'information

1355, RENÉ-LÉVESQUE OUEST

LE CENTRE TURIYA

présente

LA FORMATION PROFESSIONNELLE de 500 heures

DIMENSION ÉNERGÉTIQUE

UN VOYAGE AU COEUR DE SOI

à travers l'apprentissage de la POLARITÉ, du TOUCHER THERAPEUTIQUE et d'approches dites «DE GUÉRISON»

Le processus d'intégration technique et de cheminement personnel s'étendra de septembre 92 à juin 93.

SOIRÉES D'INFORMATION

A MONTREAL: Les mardi 18 août et 8 septembre à 19 h 30 au centre TURIYA, 5411, rue St-Laurent, local 207

À SHERBROOKE : Le mardi 25 août à 19 h 30 au centre Alternatif en santé naturelle, suite 209 111, King ouest, Sherbrooke

(514) 328-1886 / 487-1936

Brochure disponible sur demande

Ecole membre de l'Association des centres de formations en approches corporelles.

école SECONDAIRE DUVAL — *Un pas vers l'avenir...* **LE DIPLÔME D'ÉTUDES SECONDAIRES** *à votre rythme*

École de rattrapage enr. — Fondée en 1966 — Permis 749988

FORMATION GÉNÉRALE 1RE à 5E SECONDAIRE

Désirez-vous ?...

- Compléter votre diplôme d'études secondaires en peu de temps ?...
- Reprendre certains cours échoués ?...
- Être admis ou changer d'orientation au cégep et il vous manque un préalable ?...
- Améliorer un résultat considéré faible ?...
- Possibilité de débuter en tout temps
- Choix d'horaire selon vos disponibilités
- Deux sessions d'examens du ministère de l'Éducation par année.

L'école secondaire DUVAL vous offre, par son enseignement individualisé et dynamique, l'opportunité d'avancer à votre propre rythme.

COURS SEMI-PRIVÉS — GROUPES DE QUATRE (4) ÉLÈVES

COURS DU SAMEDI :

pour prévenir un échec...

L'école offre aussi des cours le samedi pour l'élève qui fréquente une école régulièrement et qui désire améliorer un résultat considéré trop faible dans une ou plusieurs matières.

... COMPLÉTEZ VOTRE FORMATION SELON UN CHEMINEMENT SCOLAIRE ADAPTÉ À VOS BESOINS

... une école à la mesure de vos ambitions.

C'est décidé moi aussi j'y retourne

POUR RENSEIGNEMENTS : S.V.P. COMMUNIQUER AU 382-6070

9900, av. d'Auteuil, Montréal (Québec) H3L 2K1 ... à deux pas du Sauvé

HYPNOSE

devenez **HYPNOTHÉRAPEUTE DIPLÔMÉ**

- La seule école pouvant vous enseigner autant de variantes:
- Anesthésie dentaire et médicale
- Techniques pour accouchement
- Troubles psychosomatiques
- Manies et phobies
- Beaucoup d'autres...

SESSION D'AUTOMNE
INSCRIPTION IMMEDIATE
Jacques Camiré, dir.
E.F.P.H.Q.
381-7038
8344, St-Denis,
Montréal H2P 2G8

MUSIQUE POUR JEUNES ENFANTS

Cours en groupe, 3 à 9 ans, durée 1 heure par semaine, la présence d'un parent est nécessaire, chansons, piano ou clavier, ensembles rythmiques, notions theoriques, jeux.

Inscriptions pour septembre 1992
Pour informations:
LILLIANE CIANCI
WEST ISLAND 630-7233
LISE GAUTHIER PARENT
ST-BRUNO 461-2808
GINETTE LEMAY TOUGAS
MONT ST-HILAIRE 467-8568

L'ÉDUCATION DES ADULTES AU CÉGEP

je m'inscris!

Renseignez-vous au cégep de votre région ou à

CÉGÉPHONE
(514) 271-1124
du lundi au vendredi jusqu'à 21 h.
nous acceptons les frais d'interurbain

ÉDUCATION PERMANENTE

INSCRIPTIONS:
24, 25, 31 AOÛT
ET 1ER SEPTEMBRE 1992
DE 18h00 À 21h00

TROIS D.E.C. COMPLETS

Le soir ou le samedi à votre choix

243.03 Technicien en électronique (industriel et télécommunication);

244.01 Technologie physique (automatisation et contrôle);

247.01 Technologie de systèmes ordinés (automatisation et programmation).

POUR LES PERSONNES QUI SONT DÉJÀ DANS LE DOMAINE

Nous avons des cours qui peuvent vous servir. Exemple pour l'électricien désirant acquérir des connaissances complémentaires à son travail, nous offrons des cours dans les secteurs:

- **commandes de moteur avec automates;**
- **capteurs de tout genre;**
- **architecture d'ordinateurs;**
- **langages évolués;**
- **instrumentation;**
- **contrôle de procédés;**
- **automatisation.**

DES COURS SPÉCIFIQUES

• Entretien et réparation de magnétoscopes

Identifier et mesurer les différents signaux présents dans un magnétoscope. Analyser le système mécanique d'un magnétoscope. Faire l'analyse du dépannage et de l'entretien d'un magnétoscope.

• Entretien et réparation de lecteurs de disques compacts au laser

Identifier et mesurer les différents signaux présents dans un lecteur de disque compact. Analyser le système mécanique d'un lecteur de disque compact. Faire l'analyse du dépannage et de l'entretien d'un lecteur de disque compact.

• Le réseau Novell

Ce cours est axé sur l'implantation de réseaux locaux de micro-ordinateurs PC (stations MS-DOS) à l'aide du logiciel d'exploitation de réseaux «Novell Advanced Netware 286». Il couvre toutes les étapes d'installation, de configuration et de vérification des constituantes d'un réseau ainsi que sa supervision et son utilisation. Le cours contient aussi des éléments généraux tels les divers standards et la terminologie associée aux réseaux locaux. Le cours comprend des exposés théoriques, des démonstrations et des exercices d'intégration. Un réseau complet sera installé progressivement sous vos yeux.

• Technique de production vidéo 1

Par l'utilisation du matériel vidéo (caméra, matériel d'éclairage, matériel audio, salle de montage, etc.), permettre à l'étudiant d'assumer différentes fonctions au sein d'une équipe de production vidéo. L'étudiant apprend donc chaque étape de la pré-production, de la production et de la post-production.

• Technique de production vidéo 2

Conception de l'image. Découverte et apprentissage de l'art de penser son et image et de le communiquer en télévision. Un accent particulier est porté au montage «AB/roll».

PORTES OUVERTES

SAMEDI 29 AOÛT 1992 DE 9h00 À 12h00
MARDI 1er SEPTEMBRE 1992 DE 19h00 À 22h00
RENCONTRES INDIVIDUELLES SUR RÉSERVATION
(526-2501)

DÉBUT DES COURS DU SOIR: 8 SEPTEMBRE À 19h00
DÉBUT DES COURS DU SAMEDI: 12 SEPTEMBRE À 8h30

FORMATION À DISTANCE

Teccart offre de la formation à distance depuis 1953. Les programmes continuellement mis à jour sont maintenant tous présentés par objectifs, facilitant grandement l'apprentissage. Vous développez également les habilités propres aux techniciens car nos cours incluent l'équipement, les outils et les instruments nécessaires . Deux profils sont offerts, électronique industrielle et électronique numérique, de même que des cours spécifiques. **Les études sont certifiées par des Bulletins d'études collégiales du Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science et par un diplôme Teccart.** Tous les avantages des études collégiales chez vous, à votre rythme.

TECCART

3155, rue Hochelaga
Montréal (Québec) H1W 1G4
(métro Préfontaine)

DÉCLARÉ D'INTÉRÊT PUBLIC
Numéro de permis 749-667

(514) 526-2501

LE CONSERVATOIRE ☑ JEUNES ☐ ADULTES

DICTION EXPRESSION ORALE THÉÂTRE
SCÈNES DIALOGUÉES

ENFANTS (6-9 ans) JEUNES (10-14 ans) LES "15-17 ans"

JEUDI, 17h à 18h30 • AU CENTRE VILLE
VENDREDI, 17 h à 19h OU
SAMEDI, 10h à 12h • À AHUNTSIC

Inscription POUR septembre
• *Prospectus sur demande*

CONSERVATOIRE LASALLE

3505, rue Durocher, Montréal, H2X 2E7, Tél.: 288-4140
JACQUES LAURIN, directeur général

LE CONSERVATOIRE ☑ JEUNES ☐ ADULTES

DICTION EXPRESSION ORALE THÉÂTRE
SCÈNES DIALOGUÉES

ENFANTS (6-9 ans) JEUNES (10-14 ans) LES "15-17 ans"

JEUDI, 17h à 18h30 • AU CENTRE VILLE
VENDREDI, 17 h à 19h OU
SAMEDI, 10h à 12h • À AHUNTSIC

Inscription POUR septembre
• *Prospectus sur demande*

CONSERVATOIRE LASALLE

3505, rue Durocher, Montréal, H2X 2E7, Tél.: 288-4140
JACQUES LAURIN, directeur général

LE CONSERVATOIRE ☑ JEUNES ☐ ADULTES

DICTION EXPRESSION ORALE THÉÂTRE
SCÈNES DIALOGUÉES

ENFANTS (6-9 ans) JEUNES (10-14 ans) LES "15-17 ans"

JEUDI, 17h à 18h30 • AU CENTRE VILLE
VENDREDI, 17 h à 19h OU
SAMEDI, 10h à 12h • À AHUNTSIC

Inscription POUR septembre
• *Prospectus sur demande*

CONSERVATOIRE LASALLE

3505, rue Durocher, Montréal, H2X 2E7, Tél.: 288-4140
JACQUES LAURIN, directeur général

LE CONSERVATOIRE ☑ JEUNES ☐ ADULTES

DICTION EXPRESSION ORALE THÉÂTRE
SCÈNES DIALOGUÉES

ENFANTS (6-9 ans) JEUNES (10-14 ans) LES "15-17 ans"

JEUDI, 17h à 18h30 • AU CENTRE VILLE
VENDREDI, 17 h à 19h OU
SAMEDI, 10h à 12h • À AHUNTSIC

Inscription POUR septembre
• *Prospectus sur demande*

CONSERVATOIRE LASALLE

3505, rue Durocher, Montréal, H2X 2E7, Tél.: 288-4140
JACQUES LAURIN, directeur général

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

rencontres individuelles ou en groupe

HARA

- centrement
- calme
- efficacité dans l'action
- vitalité

1-(514)-389-5441

COURS D'INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIEURE
I, II, III, IV ET V
sous la direction des

ARTISANS DU MEUBLE QUÉBÉCOIS INC.
88, rue Saint-Paul est
Vieux Montréal
H2Y 1G6

AUSSI **COURS**
- CUISINISTE
- ÉTALAGISTE
- SALLE DE BAINS
- TECHNIQUES DE RENDU
- ABC DES MESURES

RENSEIGNEMENTS: **866-1836**

Début des cours: 14 septembre

Permis CP 0637

Enseignement de culture personnelle (Jour et soir)

AUTOMNE 1992

SE FORMER POUR SE TRANSFORMER

INSCRIPTIONS TARDIVES

ÉDUCATION DES ADULTES • SERVICES À LA COLLECTIVITÉ

ARTS VISUELS
- Peinture
- Dessin
- Aquarelle
- Anatomie artistique
- Pastel
- Acrylique
- Sculpture
- Création par les rêves

MUSIQUE \ CHANSONS
- Clavier \ guitare
- Paroles de chansons
- Musique de chansons
- Chant
- Interprétation de chansons
- Solfège (initiation)
- Production d'un opéra rock
- Gestion artistique

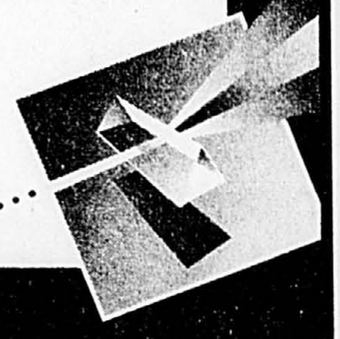
EXPRESSION ORALE ET \ OU ÉCRITE
- Initiation à l'écriture
- Initiation à la nouvelle historique
- Nouvelle et autobiographie
- Théâtre
- Parler en public
- Anglais
- Espagnol

CONNAISSANCES GÉNÉRALES
- Biologie
- Anthropologie
- Organisation communautaire
- Cuisine santé (offert aux hommes retraités)
- Physiologie pour les massothérapeutes
- Appréciation de la musique classique

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
- Préparation à la retraite
- Respiration \ méditation
- Méditation et action
- Affirmation de soi
- Projet de changement
- Graphologie

Renseignements et répertoire de programmes : 376-6310

Période d'inscriptions au Registriat local A-203
Le 19 août de 10 h 00 à 12 h 00, de 13 h 00 à 17 h 00 et de 18 h 00 à 21 h 00.
Ces cours sont offerts aux adultes de tous les âges, de jour ou de soir.



Collège de Rosemont

AMCEQ

COURS: «LE NÉGOCIANT INTERNATIONAL»
FAITES CARRIÈRE EN COMMERCE INTERNATIONAL

Dans ce secteur en pleine croissance, les «traders» sont au carrefour de l'offre et de la demande en import-export.

Des négociants (traders) de grande expérience donneront 30 heures de séminaires: identification de produit/marché/client, approvisionnement, technicalités du transport international, financement et moyens de paiement, risques, calcul du prix à l'exportation, négociation, etc. Le A à Z d'une transaction internationale.

9 SEPTEMBRE AU 19 OCTOBRE 1992 — LUNDIS ET MERCREDIS DE 18 H 30 À 21 H 30
HÔTEL PLAZA — HOWARD JOHNSON — 475, rue Sherbrooke ouest, Montréal

COÛT: 450 $ + (TPS ET TVQ), MANUELS INCLUS — INSCRIPTION LIMITÉE

Certificats émis par le ministère des Affaires internationales.

INSCRIPTION: ASSOCIATION DES MAISONS DE COMMERCE EXTÉRIEUR DU QUÉBEC

TÉL.: (514) 286-1042

Collège MARIE-VICTORIN

Formation professionnelle en

MASSOTHÉRAPIE

Inspirée par une approche holistique de la santé, la formation professionnelle en **massothérapie** du Collège Marie-Victorin, propose des connaissances thérapeutiques axées sur la recherche de l'équilibre individuel et collectif.

SESSION 1992 - 1993

NIVEAU 1 • 325 heures

• JOUR • SOIR • OU FIN DE SEMAINE

PRATICIEN-NE EN MASSAGE DE RELAXATION

325 heures de cours permettant l'obtention d'un permis de travail de la Ville de Montréal

L'école offre jusqu'à 1200 heures de cours en massothérapie.

Demandez le cahier des cours
325-0150
poste 2477

RENCONTRE D'INFORMATION
Le mardi 18 août 1992
à 19 h, local E-310

COLLÈGE MARIE-VICTORIN

7000, rue Marie-Victorin, Montréal, Qc H1G 2J6

PUBLI-REPORTAGE

Carrières dans le domaine du voyage

L'industrie du voyage, un monde fermé et difficilement accessible ? Depuis 1979, une institution privée a prouvé qu'après une formation de 4 mois les portes vous sont grandes ouvertes.

- Vous avez fait des étude collégiales ou universitaires mais les emplois sont rares dans votre secteur de spécialisation.
- Vous avez quitté le marché du travail depuis quelques années et vous recherchez un travail intéressant.
- Vous travaillez actuellement, mais vous songez à réorienter votre carrière.
- Le domaine du voyage vous intéresse, vous n'avez pas fait d'études collégiales et vous vous demandez s'il y a des emplois intéressants pour vous.

Formation technique

Sachez d'abord que pour y accéder il faudra acquérir une solide formation technique; **rien de très difficile,** mais il faut connaître la terminologie technique du voyage, la tarification, le système de réservation informatisé, etc. En plus d'une bonne formation en géographie, vous devez connaître les produits offerts aux touristes et gens d'affaires et les caractéristiques des principales destinations.

L'industrie du voyage ne se limite pas aux agences de voyages. Il y a une foule d'entreprises qui offrent leurs services par l'entremise du réseau des agences de voyages et toutes ces entreprises aussi recherchent du personnel techniquement qualifié **de tout âge.**

Avant de choisir une école, assurez-vous qu'elle est reconnue par les employeurs. Découvrez par vous-mêmes qu'elle est la meilleure école. Faites votre propre sondage en demandant aux agences de voyages: ***Qu'elle est la meilleure école ?*** Vous allez alors découvrir que le collège April-Fortier offre la formation professionnelle la plus reconnue.

Collège April-Fortier

En quelques mois, le Collège April-Fortier vous permet d'acquérir cette formation technique. Ce collège n'est pas un Cegep, et par conséquent n'offre pas un enseignement général; le collège offre une formation professionnelle qui s'adresse d'abord et avant tout à une **clientèle adulte** qui recherche les outils nécessaires pour fonctionner dans le domaine du voyage. Il s'agit d'une institution qui a été fondée par des professionnels du voyage pour répondre aux besoins de cette industrie. Le collège a d'ailleurs la réputation d'être très branché sur les besoins de l'industrie.

Le collège vous permet donc de faire la **transition** entre votre situation actuelle et l'industrie du voyage; une fois dans l'industrie, vous allez découvrir qu'il y existe une quantité surprenante de postes diversifiés. Ce sera alors à vous d'orienter votre carrière selon vos goûts, vos forces et vos objectifs.

Programme

Le programme de formation d'une durée de **332 heures** est suivi d'un stage d'au moins **30 heures** en agence de voyages. Le programme est divisé en sept cours de telle sorte que vous pouvez le suivre à temps plein ou à temps partiel; le collège offre des cours de **jour,** de **soir** et du **samedi.**

Réputation internationale

L'institution emploie une vingtaine de professeurs qui sont tous actifs dans le domaine. Depuis **1979,** le collège forme du personnel pour les agences de voyages, les voyagistes (grossistes) et les compagnies aériennes. Grâce à sa réputation, le collège accueille régulièrement des étudiants venus de l'étranger.

Service de placement

En plus de répondre aux demandes provenant de l'industrie, le personnel du collège pourra vous orienter selon vos expériences passées, votre âge, les études que vous avez déjà faites et les objectifs que vous poursuivez. Comme il s'agit d'une industrie aux multiples ramifications avec des emplois de nature très diversifiée, le monde du voyage a besoin de personnes de tout âge, autant diplômés universitaires que de personnes possédant une formation de niveau secondaire. Même en période de récession, le voyage demeure en croissance; on remarque qu'un grand nombre de consommateurs vont couper les dépenses dans d'autres secteurs avant de se priver de vacances à l'étranger. Au cours de la dernière année, les ventes des agences de voyages **ont augmenté de 10%** et ce, malgré la guerre du golfe et la récession.

Prochains cours

Les prochains cours du jour en français débutent le **25 août** et le **29 septembre;** (le **9 septembre** en anglais). Les cours du samedi débutent le **12 septembre** et ceux du soir le **14 septembre.** Vous pouvez aussi combiner des cours du soir et du samedi.



Gisèle April-Fortier

Vous avez le choix de suivre les cours en français ou en anglais. Ceux qui suivent les cours en anglais ont la possibilité de rédiger leurs examens en français s'ils le désirent. Il s'agit là d'une excellente occasion de se perfectionner en anglais tout en suivant une formation spécifique.

Renseignements

Si vous désirez en savoir davantage, contactez le Collège April-Fortier au **878-1414** ou au **521-1600.** On vous fera parvenir une brochure explicative et, si vous le désirez, prenez rendez-vous avec un conseiller.

Pour mieux connaître l'industrie et les possibilités qu'elle vous offre le collège vous offre **gratuitement** un cours de 3 heures, mercredi le **19 août** à 19h00 et jeudi le **20 août** à 14h00. Vous aurez alors l'occasion de poser toutes les questions qui vous intéressent. **S.V.P. Réservez.**

Le collège est situé au 801 rue Sherbrooke Est, (1er étage) au coin de St-Hubert, à deux minutes de la station de **métro Sherbrooke,** (sortie Berri Est).

Permis du Ministère de l'Éducation # FA0060

Collège Édouard-Montpetit

PROGRAMME SOCIOCULTUREL COMMUNAUTAIRE AUTOMNE 1992

Cours offerts en soirée

Construire sa maison
Céramique
Lutherie
Photographie I et II
Radioamateur (sans morse)
Techniques de navigation
Croisière à moteur
Voile et croisière
Navigation côtière I et II
Navigation astronomique
Conférences : - L'entretien du bateau
- Planifiez une croisière



Inscription

26 août : 17 h 30 à 20 h 30, local B-105
27 août : 9 h à 12 h, 13 h à 15 h 30, local A-19

Début des cours à compter du 8 septembre 1992

Renseignements

(514) 679-2630, poste 305 ou 307
de 8 h 30 à 16 h 30

Demandez notre brochure.

945, chemin de Chambly
Longueuil (Québec) J4H 3M6



ALLUMEZ VOS LUMIÈRES,
LES COURS DU SOIR COMMENCENT!

Que ce soit pour vous réorienter, vous spécialiser ou tout simplement pour accéder rapidement au marché du travail, le Collège LaSalle vous propose des programmes complets menant à un certificat d'études collégiales (CEC) ou un diplôme d'études collégiales (DEC). Nous ne laissons rien dans l'ombre... Les cours sont offerts dans des locaux ultramodernes dotés d'une technologie avant-gardiste.
La formation du Collège LaSalle vous éclaire sur plus de trente perspectives professionnelles.
Pas surprenant que vous atteigniez rapidement vos objectifs!
Notre souci: vous mener rapidement vers un avenir encore plus ensoleillé.

Dessin de mode
- styliste
- patronnier
- tailleur de vêtements masculins
- concepteur de bijoux mode
- concepteur d'accessoires de mode
- styliste (stylisme assisté par ordinateur)
- styliste (conception textile)

Gestion hôtelière / restauration
- gérant d'hôtel / restaurant
- maître d'hôtel
- sommelier / responsable de bar
- gérant de restaurant / bar
- sous-chef

Gestion de la production de la mode
- technicien en génie industriel (secteur vêtement)
- CFAO pour patronnier
- superviseur / contremaître / gérant de production

Techniques de tourisme
- guide-accompagnateur / agent d'information
- conseiller en voyage

Commercialisation de la mode
Spécialisation «gros»:
- représentant des ventes
- directeur import-export
- spécialiste en commercialisation (gros)

Spécialisation «détail»:
- coordonnateur de mode / directeur de mode
- gérant
- acheteur
- spécialiste en commercialisation (détail)

Techniques de bureau
Une intégration efficace dans les milieux juridique, médical et des affaires. Le Collège LaSalle est la seule institution à utiliser la méthode de sténotypie assistée par ordinateur.

La session d'automne débute le 27 août 1992

COLLÈGE LASALLE

Collège LaSalle
ÉDUCATION PERMANENTE
2000, rue Sainte-Catherine Ouest
Montréal (Québec) H3H 2T2
Téléphone: (514) 939-2006, poste 305
Appels sans frais: 1 800 363-3541
Télécopieur: (514) 939-2015

ATWATER

Journées d'inscription
du lundi au vendredi
de 9 h à 18 h

Soirées d'inscription
les lundis 10 et 17 août
les mardis 11 et 18 août
de 18 h à 21 h

Documents requis lors de l'inscription: certificat de naissance et dernier relevé de notes.

MAISONS D'ENSEIGNEMENT



VOTRE CARRIÈRE COMMENCE CHEZ NOUS

Électronique: Microprocesseur (#901.47)
Programmeur(e)-Analyste (#420.52)
Bureautique: Maîtrise des Appareils (#900.62)

Enseignement professionnel de niveau collégial conduisant à une A.E.C. ou à un C.E.C. Service aux diplômé(e)s, possibilité d'admissibilité aux prêts et bourses. Certains programmes sont offerts uniquement à certains campus.

Permis #749747

MONTRÉAL 285-8585
Tour de La Cité, 300 Léo-Pariseau
Bureau 500, Montréal

LAVAL 662-9090
2 Place Laval, Bureau 485, Laval

LONGUEUIL 677-9191
101 Place Charles Lemoyne
Bureau 225, Longueuil

ICD Institut Carrière et Développement Ltée
Auparavant Institut Control Data

MISSISSAUGA · TORONTO · OSHAWA · BURNABY · VANCOUVER · SURREY
EDMONTON · OTTAWA · HALIFAX · VICTORIA · SASKATOON · QUÉBEC

Le Pouvoir de Réussir

L'ACCÈS À LA COMPÉTENCE

Cégep de Saint-Laurent

Formation aux adultes

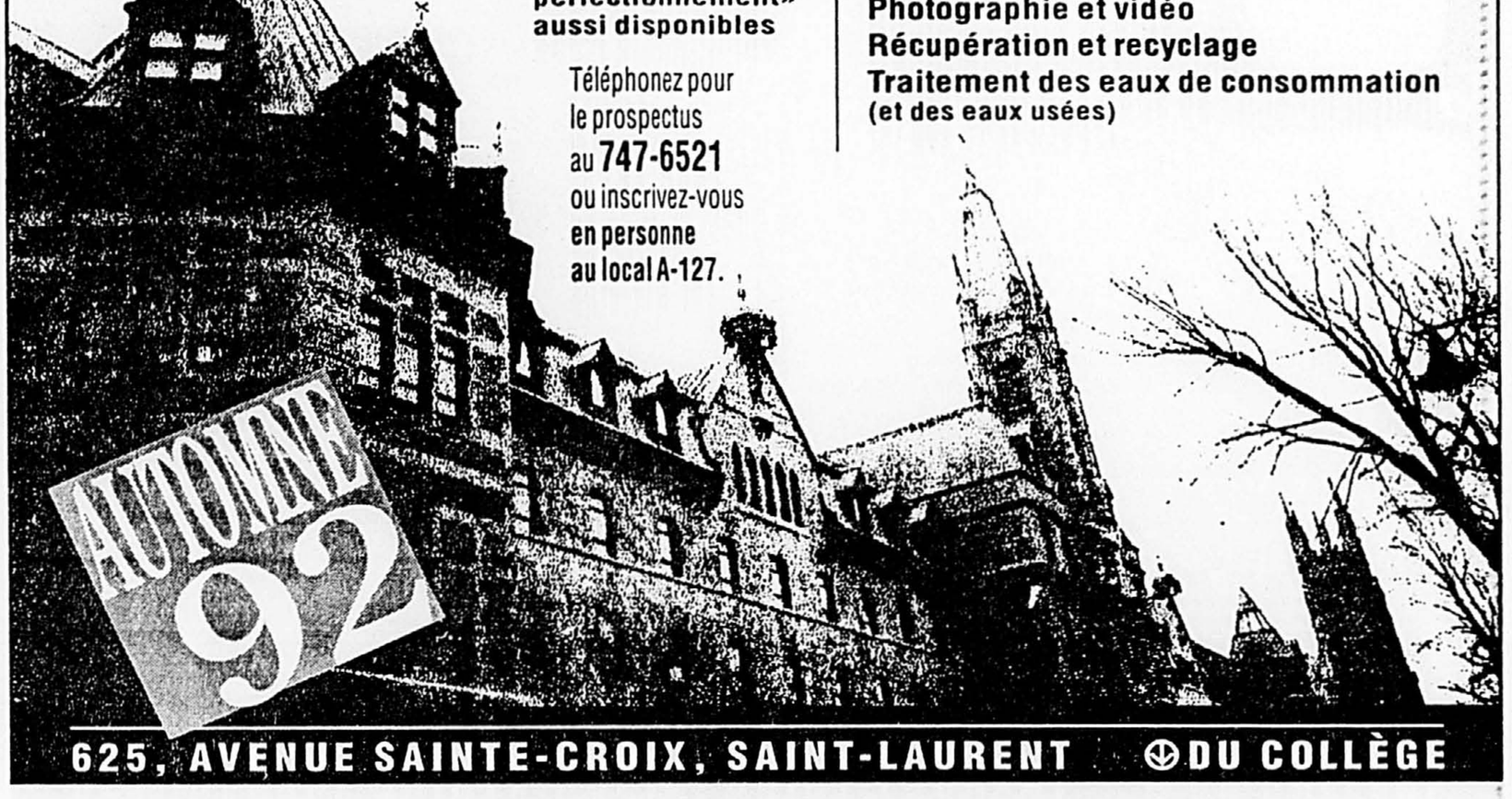
Programmes offerts

Inscriptions: 17, 18, 24, 25, 26 août
de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 20 h 30

«Séminaires de perfectionnement» aussi disponibles

Téléphonez pour le prospectus au **747-6521** ou inscrivez-vous **en personne au local A-127.**

- **Administration** (introduction)
- **Assainissement de l'eau**
- **Bureautique** (actualisation)
- **Bureautique et informatique**
- **Communication photographique**
- **Comptabilité** (finance)
- **Démarrage d'entreprises** (avec possibilité d'aide financière)
- **Ébénisterie**
- **Électrotechnique**
- **Finance**
- **Hygiène de l'environnement**
- **Marketing**
- **Photographie et vidéo**
- **Récupération et recyclage**
- **Traitement des eaux de consommation** (et des eaux usées)



625, AVENUE SAINTE-CROIX, SAINT-LAURENT ⊖ DU COLLÈGE

TÉLÉ-UNIVERSITÉ

L'UNIVERSITÉ À DISTANCE

LA COMMUNICATION DANS LES ORGANISATIONS VOUS INTÉRESSE ?

BACCALAURÉAT ET CERTIFICAT EN COMMUNICATION ACCESSIBLES PARTOUT AU QUÉBEC

Une formation qui permet d'analyser et de résoudre des problèmes de communication dans les organisations, plus particulièrement quand ils sont liés à l'implantation des technologies de l'information.

DES ÉTUDES À DOMICILE : UNE FORMULE RECONNUE

- Plus que des cours par correspondance
- Pas seulement des cours télévisés
- Programmes sanctionnés par l'Université du Québec

CONDITIONS D'ADMISSION

Avoir 22 ans ou plus **ou** détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) ou l'équivalent.

INSCRIPTION CONTINUE

POUR PLUS D'INFORMATIONS

(514) 522-3540 ou 1-800-665-4333 (sans frais)
ou venez nous rencontrer au 1001, rue Sherbrooke Est (métro Sherbrooke), 4e étage, du 24 au 27 août, entre 16 h et 21 h.

LA COMPÉTENCE PROFESSIONNELLE S'ACQUIERT AUSSI À DISTANCE

Université du Québec
Télé-université

COLLÈGE Ahuntsic

INSCRIPTION
SESSION AUTOMNE 1992

17 - 24 août de 17 h à 21 h.

Condition d'admission: posséder un diplôme d'études secondaire ou l'équivalent.
Documents requis: une photocopie du relevé de notes du secondaire V ou du collégial s'il y a lieu, et un certificat de naissance.
Cours d'anglais: test de classement obligatoire pour les étudiants qui désirent s'inscrire et qui n'ont jamais suivi de cours d'anglais au collégial le 17 août de 19 h 30 à 21 h.

LIEU: CAFÉTÉRIA

N.B.: Les élèves inscrits à l'enseignement régulier de jour devront se présenter le 24 août 1992

COURS DU SOIR OFFERTS AUX ADULTES

ALLEMAND
ALLEMAND ELEMENTAIRE 609-101-91

ANGLAIS
ANGLAIS ELEMENTAIRE IV 604-104-82
ANGLAIS INTERMEDIAIRE I 604-301-82
ANGLAIS INTERMEDIAIRE II 604-302-82
ANGLAIS AVANCE 604-901-82

BIOLOGIE
BIOLOGIE HUMAINE II 101-921-78

CHIMIE
CHIMIE GENERALE 202-101-82
CHIMIE DES SOLUTIONS 202-201-75
CHIMIE ORGANIQUE I 202-202-75

ÉCONOMIE
ECONOMIE GLOBALE 383-920-90

ÉLECTRONIQUE
COMMANDE ET REGULATION PAR 243-108-87
AUTOMATE PROGRAMMABLE CIRCUITS LOGIQUES 243-150-84
RESOLUTION DE PROBLEMES 243-160-84
D ELECTROTECHNIQUE CIRCUITS A COURANT CONTINU 243-170-84
COMMUTATION PAR SEMI-CONDUCTEUR 243-250-84
INTRODUCTION AUX MICRO-ORDINATEURS 243-260-84
CIRCUITS À COURANT ALTERNATIF 243-270-84
CIRCUITS NUMERIQUES 243-350-84
MICRO-ORDINATEURS 243-360-84
ALIMENTATION THYRISTOR 243-370-84
MACHINES ELECTRIQUES 243-380-64
INITIATION AUX PROJETS 243-490-84
INSTRUMENTATION INDUSTRIELLE 243-552-84
AUTOMATISATION 243-562-84
ELEMENTS DE SYSTEMES 243-572-84

ESPAGNOL
ESPAGNOL I 607-101-70
ESPAGNOL II 607-201-89
ESPAGNOL III 607-301-89

FRANÇAIS
DISCOURS POETIQUE 601-102-85
FRANCAIS CORRECTIF I 601-111-85
THEATRE 601-202-85
DISCOURS NARRATIF 601-302-85
LINGUISTIQUE 601-902-85
ART DE LA COMMUNICATION ORALE 602-926-67

GÉNIE CIVIL
GRANULATS 221-332-89
CAHIER DES CHARGES ET DEVIS 221-342-69
BETONS 221-432-89
STRUCTURE DE BETON I 221-552-89
EQUIPEMENTS ET METHODES 221-562-89
STRUCTURE DE BOIS 221-682-89
APPLICATIONS TOPOMETRIQUES 221-722-89

GRAPHISME
DESSIN ET ILLUSTRATION I 570-105-79
TECHNIQUES DE REPRODUCTION I 570-126-79
GRAPHISME I 570-136-79
TECHNIQUES DE REPRODUCTION II 570-226-79
GRAPHISME II 570-236-79
INT. GRAPHISME PAR ORDINATEUR 570-702-88

IMPRESSION
IMPRESSION OFFSET I 581-840-88
IMPRESSION OFFSET II 581-843-88

INFORMATIQUE
PROGRAMMATION I 420-101-90
ÉLÉMENTS D'INFORMATIQUE 420-131-90
GESTIONNAIRE DE FICHIERS 420-823-90
DEVELOP. APPLICATIONS AVEC LOTUS 420-971-91

MATHÉMATIQUES
MATHÉMATIQUES GÉNÉRALE ET APPLIQUÉE 201-102-82
CALCUL DIFFÉRENTIEL ET INTEGRAL I 201-103-77
ALGÈBRE VECTORIEL ET LINÉAIRE— GEOMETRIE 201-105-77
CALCUL DIFFÉRENTIEL ET INGÉGRAL II 201-203-77
ALGÈBRE 201-211-75
TRIGONO ET GÉOMÉTRIE ANALYTIQUE 201-311-75
STATISTIQUE 201-337-77

MÉCAMIQUE DU BÂTIMENT
CHAUFFAGE I 221-323-89
RÉFRIGERATION I 221-333-89
CLIMATISATION II 221-503-89

PHILOSOPHIE
PHILOSOPHIE, PENSÉE ET DISCOURS 340-101-84
L'ÊTRE HUMAIN ET SON MILIEU 340-201-84
LES CONCEPTIONS DE L'ÊTRE HUMAIN 340-301-84

PHOTOLITHOGRAPHIE
INTRODUCTION AU PELLICULAGE 581-830-88
(PELLICULAGE I)
(PELLICULAGE IMPOSITION ET REPETITION 581-831-88
(PELLICULAGE II)
PELLICULAGE POLYCHROME II 581-833-88
(PELLICULAGE IV)
PELLICULAGE ÉLECTRONIQUE (CADOGRAPH) 581-834-88
(PELLICULAGE V)

PHOTOMÉCANIQUE
REPRODUCTIONS DE TRAITS 581-861-88
REPROD. TRAITS AVANCE 581-863-88
DENSITOMETRIE

PHYSIQUE
MESURES ET ANALYSE 203-111-74
ELECTRICITE ET MAGNETISME 203-201-77
OPTIQUE ET PHYSIQUE MODERNE 203-301-78

POLITIQUE
ACTUALITE POLITIQUE INTERNATIONALE 385-950-91

PSYCHOLOGIE
PSYCHOLOGIE GENERALE 350-102-71
PSYCHOGENESE: LE DEVELOPPEMENT HUMAIN I 450-205-77
LE DEVELOPPEMENT DE LA PERSONNE 350-901-77

SCIENCES GRAPHIQUES
SCIENCES GRAPHIQUES I 242-101-76
DESSIN CROQUIS LECTURE DE PLANS 242-243-84

SCIENCES SOCIALES
METHODES QUANTITATIVES 360-300-91

SOCIOLOGIE
INDIVIDU ET SOCIETE 387-960-91

TECHNIQUES ADMINISTRATIVES
INT. ORGANISATION D ENTREPRISE 401-399-90
MANAGEMENT 401-401-90
INT. DROIT DES AFFAIRES 401-425-90
SUPERVI. GESTION RESSOURCES HUMAINES 401-435-90
UTIL. LOGICIELS DE GESTION 410-158-85
COMPTABILITE II 410-210-90
COMPTABILITE ANALYTIQUE DE GESTION 410-320-90
GESTION DES STOCKS 410-415-90
MARKETING 410-430-90
COMPTABILITÉ FINANCIERE 410-513-90
PRIX DE REVIENT ET SYSTEMES 410-523-90
FINANCE I 410-540-90

TECHNIQUES JURIDIQUES
DROIT CIVIL II 310-423-89
DROIT CIVIL IV 310-513-89
TECHNIQUES POLICIERES (cours offerts aux policiers en fonction)
TECH. INTERVIEW INTERROG. 310-541-77
CRIME ECONOMIQUE 310-710-77
CRIME ORGANISÉ 310-720-77
MORALITE 310-725-77
FILATURE 310-750-77
NEGOCIATION AVEC RAVISSEURS 310-755-77
DROGUES 310-765-77
RELATIONS COMMUNAUTAIRES 310-770-77
PROTECTION DE LA SCÈNE DU CRIME 310-775-77
RENSEIGNEMENTS CRIMINELS 310-785-77
ART DE LA COMMUNICATION ORALE 601-926-67

TYPOGRAPHIE
TYPOMONTAGE I 581-312-88
PHOTOCOMPOSITION I 581-322-88
MISE EN PAGES ELECTRONIQUE 581-552-88
ESTIMATION II 581-650-79
MICRO-EDITIQUE 581-821-91
INTERPRETATION DE COPIE 581-879-91

DÉBUT DE LA SESSION: LE 31 AOÛT 1992

Renseignements:
Collège Ahuntsic
Éducation permanente
9155, rue Saint-Hubert, Montréal
H2M 1Y8/Tél.: (514) 389-5921 Poste 2223 ou 389-1407

Jarry et Crémazie

Prospectus et horaire des cours disponibles au service de l'éducation permanente Local A-1320

Des personnes ressources seront présentes au moment de l'inscription

ACTIVITÉS SPORTIVES

COURS DE NATATION, AQUAFORME, COURS DE GOLF, BADMINTON, BAIN LIBRE, RELAXATION, PRÉNATAL, DANSE AÉROBIQUE, KARATÉ, DANSE CRÉATIVE, CONDITIONNEMENT PHYSIQUE LÈVE-TÔT, WORK-OUT, MINI-TENNIS, HOCKEY COSOM. RENS.: SERVICE DES SPORTS, 389-5921/POSTE 2930 **INSCRIPTION À COMPTER DU 10 AOÛT 1992.**

1798452 - 601

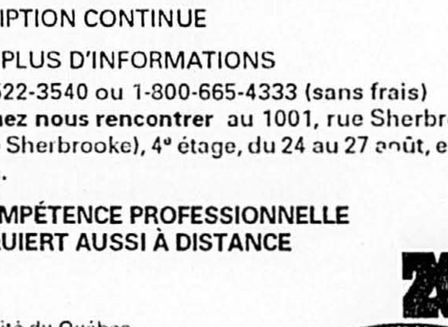
Cégep du Vieux Montréal

Éducation des adultes

Les Samedis de formation en micro-informatique

Durée : de 14 et 21 heures
Inscriptions : 17 et 31 août, de 17h00 à 20h00

PROCHE DE TOUT



PROCHE DE VOUS

982-3434

Technologie IBM
- DOS
- Windows
- Word Perfect
- MS Word
- Lotus
- Excel
- Autocad

Technologie Macintosh
- Introduction au Macintosh
- MS Word
- Excel
- File Maker Pro
- Page Maker
- QuarkXPress
- Illustrator
- Photoshop

Investir dans la qualité

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

... si vous préférez l'excellence

MICRO-INFORMATIQUE BUREAUTIQUE INFOGRAPHIE



INITIATION À LA MICRO-INFORMATIQUE : PC, PS/2, Macintosh

TRAITEMENT DE TEXTE : WordPerfect, Word sous Windows, Word Macintosh

TABLEUR : Lotus 123, Excel sous Windows, Excel Macintosh

BASE DE DONNÉES : dBase IV, FileMaker Pro

COMPTABILITÉ : ACCPAC/Bedford IBM et Macintosh, LUCIE

SYSTÈME D'AUTEUR : HyperCard

DESSIN TECHNIQUE : AutoCad

INFOGRAPHIE : PageMaker, QuarkXPress, Ventura Publisher, Adobe Illustrator, FreeHand, PhotoShop, CorelDraw, Harvard Graphique

SYSTÈME D'EXPLOITATION : DOS, OS/2, Unix/Xénix, Système 7 de Macintosh, Windows

GESTION DE RÉSEAU : Installation et gestion de réseau Novell (Netware)

PROGRAMMATION : QuickBasic, Initiation au Langage C, Programmation objet en C++, Programmation objet C++ sous Windows.

TYPOGRAPHIE ET MISE EN PAGE : initiation

NOUS AVONS CE QU'IL VOUS FAUT :

Un programme d'**ateliers intensifs** souple et varié :

- ateliers de 15 heures de soir ou de fin de semaine;
- formation pratique sur ordinateur; un seul participant par appareil;
- accès sans frais à nos salles d'ordinateurs pour une période de deux mois après la fin d'un atelier (sauf pour AutoCad et Netware);
- un coût très abordable : à partir de 130$ pour la plupart des ateliers.

INSCRIPTION GÉNÉRALE
POUR LA PROGRAMMATION DE SEPTEMBRE-OCTOBRE 1992
LE MARDI 18 AOÛT, de 15h à 20h, au local D-2655.
Après cette date, inscription continue du lundi au jeudi, l'après-midi et le soir.

Pour information : 2 5 1 - 1 4 4 4

Centre de micro-informatique
Collège de Maisonneuve
3800, rue Sherbrooke Est, Montréal (QC) H1X 2A2 (métro Pie-IX)

Collège
Édouard-Montpetit
Centre CAO/FAO

LA FORMATION REPOUSSE LES LIMITES DE L'IMAGINATION

AutoCAD

Dessin et conception assistés par ordinateur DAO/CAO

FORMATION DE JOUR, COURS INTENSIFS

ENVIRONNEMENT IBM
AutoCAD de base
(42 heures) 10,11,16,17,23,24 septembre 1992
AutoCAD Intermédiaire
(42 heures) 8,9,15,16,22,23 octobre 1992
AutoCAD pour gestionnaires
(42 heures) 10,11,16,17,23,24 septembre 1992

ENVIRONNEMENT WINDOWS
AutoCAD de base
(42 heures) 30 septembre 1992
1,7,8,14,15 octobre 1992
AutoSketch
(21 heures) 21,22,28 octobre 1992

FORMATION DE SOIR

AutoCAD de base
(45 heures) du 25 août au 21 octobre 1992
AutoCAD intermédiaire
(45 heures) du 24 août au 2 novembre 1992
AutoCAD 3-D
(45 heures) du 27 août au 29 octobre 1992

Seul centre de formation AUTODESK sur la Rive-Sud, le Centre CAO/FAO, vous offre :
- des cours de jour, de soir
- de la formation en entreprise
- de la formation sur mesure
- de la formation pour les prestataires d'assurance-chômage
- des cours intensifs

Pour information et inscription :
Centre de CAO/FAO, collège Édouard-Montpetit
Tél. : (514) 678-7462 Téléc. : (514) 678-3240

«SPOKEN ENGLISH» L'ANGLAIS PARLÉ

Un cours de conversation anglaise dont vous parlerez.
Que vous soyez débutant(e) ou plus avancé(e).

PETITS GROUPES 4 à 7 maximum

- 7 niveaux : 4 débutants — 3 intermédiaires
- Durée : 5 semaines ou 5 samedis — Total de 30 heures
- Professeurs qualifiés : d'expression anglaise
- Frais de la session 195 $ (tout compris — déductibles)

Horaire : lun.-mer. ou mardi-jeudi, de 18 h 15 à 21 h 15, ou le samedi, de 9 h 30 à 15 h 30.

DERNIÈRE SEMAINE D'INSCRIPTION
985-2414

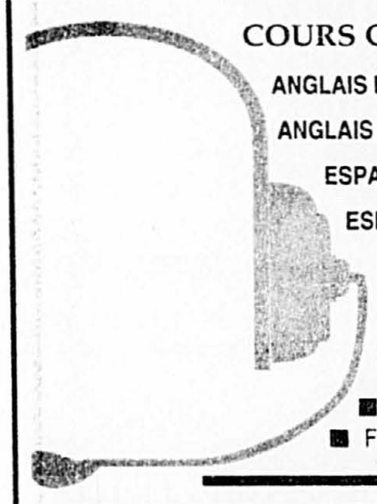
CCFA C'EST

- 22 ans d'expérience. Près de 20 000 étudiant(e)s. Aux employé(e)s de centaines de compagnies telles que La Presse, The Montreal Gazette, Radio-Canada, Radio-Québec, la CECM, la PSBGM, La Laurentienne, Hydro-Québec, etc.

CENTRE CCFA — ÉCOLE DE LANGUES
Station de métro Peel, sortie Peel
Permis du ministère de l'Éducation CP0787

... si vous préférez l'excellence

LES LANGUES À MAISONNEUVE



COURS CRÉDITÉS

ANGLAIS ÉLÉMENTAIRE II, III, IV : Mardi soir
ANGLAIS INTERMÉDIAIRE I, II : Mardi soir
ESPAGNOL I, IV : Lundi soir
ESPAGNOL II, III : Mercredi soir
ITALIEN I, II, III : Lundi soir

- Groupes limités à 24 personnes.
- Tests de classement pour les cours d'anglais et d'espagnol (18 août).
- Début des cours : semaine du 31 août.
- Frais : 105$ pour 45 heures de cours.

ATELIERS DE LANGUES

ANGLAIS INTERMÉDIAIRE ET AVANCÉ : Lundi et mercredi soirs
CHINOIS ÉLÉMENTAIRE: Lundi et mercredi soirs
CHINOIS ÉLÉMENTAIRE : Mardi et jeudi soirs
ESPAGNOL ÉLÉMENTAIRE ET INTERMÉDIAIRE : Mardi et jeudi soirs.

- Groupes limités à 15 personnes.
- Ateliers orientés sur la pratique de la conversation.
- Ateliers intensifs offerts à raison de deux soirs par semaine.
- Pas de test de classement préalable.
- Étudiants répartis selon leur niveau après la première heure de cours.
- Possibilités de s'inscrire à plusieurs ateliers consécutifs.
- Frais : 150$ pour 30 heures de cours.

DATES D'INSCRIPTION :

LE LUNDI 17 AOÛT, de 14h à 20h.

LE MARDI 18 AOÛT, (pour les étudiants qui doivent se présenter à un test de classement).

POUR S'INSCRIRE :
1. se présenter au collège (à la cafétéria, local D-2646);
2. fournir les documents requis : pièces d'identité et, pour les cours crédités, dernier relevé de notes ou attestation d'équivalence;
3. payer les frais d'inscription en argent comptant, chèque visé ou carte de crédit (Visa, Mastercard); aucun chèque personnel n'est accepté.

Pour information : 2 5 1 - 1 4 4 4

Centre international des langues
Collège de Maisonneuve
3800, rue Sherbrooke Est, Montréal (QC) H1X 2A2 (métro Pie-IX)

COLLÈGE MARIE-VICTORIN

Soirée
PORTES OUVERTES

Enseignement aux adultes

Le mardi 18 août 1992

de 16 h 30 à 21 h

au 7000, rue Marie-Victorin
Montréal
(service de halte-garderie et vastes stationnements gratuits)
Accès par les autobus 43, 69, 135 ou 33

RENSEIGNEMENTS
328-3800

ou

325-0150

C O L L È G E
MARIE·VICTORIN

POUR VOUS INFORMER
ET VOUS AIDER
À FAIRE UN CHOIX

FORMATION PROFESSIONNELLE

- Gérontologie
- Intervention en pastorale *
- Techniques administratives
- Techniques d'Éducation spécialisée
- Techniques d'Éducation en services de garde
- Techniques de Mode féminine
- Techniques de Travail social

* Les personnes intéressées par ce programme d'études sont priées de se présenter au Centre de pastorale spécialisée, situé au 767, rue Bélanger Est, ou peuvent communiquer au 278-1868.

FORMATION GÉNÉRALE

- Arts et Lettres
- Musique
- Sciences humaines

Pour les 50 ans et plus

- Arts et Lettres
- Sciences humaines

FORMATION NON CRÉDITÉE

COURS:
Massothérapie, Musique, Radioamateur, Traitement de texte.

SÉMINAIRES:
Gérontologie, Gestion pour les cadres, Micro-informatique, Planification à la retraite, Vente.

BUREAU DE LA RECONNAISSANCE DES ACQUIS

Évaluation de la formation extrascolaire: expériences de travail, bénévolat, lectures, stages. Cette évaluation vous offre la possibilité d'obtenir une reconnaissance officielle.

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

Les cours du soir au Collège O'Sullivan

La solution pour ceux et celles qui désirent se perfectionner ou se recycler.

TECHNIQUES DE BUREAU

SPÉCIALISATIONS: MÉDICALE ET JURIDIQUE

TECHNIQUES JURIDIQUES

IL EST TEMPS DE PASSER À L'ACTION

INSCRIPTION POUR SEPTEMBRE 1992

Certificat d'études collégiales
Cours axés sur le bilinguisme
Prêts et bourses
Plus de 50 000 diplômés

Service de placement personnalisé

Composez le (514) 866-4622

Collège O'Sullivan
LA DIFFÉRencE
FONDÉ EN 1916

1191, rue de la Montagne, Montréal (Québec) H3G 1Z2

(métro PEEL ou LUCIEN-L'ALLIER)

Collège André-Grasset

1001, boul. Crémazie est, Montréal (Qué.) H2M 1M3 — 381-4293



pour vous, en 1992-1993

- un programme en sciences humaines «psychologie, connaissance de soi et connaissance des autres»
- un programme en sciences humaines «sensibilisation à l'administration»
- un programme en sciences humaines axé sur les «préoccupations économiques, politiques et sociales»
- un programme axé sur «la communication, les relations humaines et la publicité»
- un programme de «techniques administratives» orienté vers les finances, les assurances ou le transport
- un programme de «techniques d'administration et de coopération»
- un programme «technique d'estimation et d'évaluation immobilière»
- des cours de culture

et des services

- encadrement pédagogique
- reconnaissance des acquis
- classes d'adultes

Invitation à des journées d'accueil, d'information et d'inscription

le mercredi 19 août
le mercredi 26 août
le jeudi 27 août
de 14 heures à 20 heures

Un super grand coeur, ça se montre.

Cherchez autour de vous. Vous allez vite trouver une ou plusieurs façons de contribuer à rendre la vie plus belle dans votre entourage. Cherchez une bonne cause, celle qui vous touche le plus, là où vous pouvez utiliser au mieux vos ressources. Ensuite, ne cherchez plus et montrez votre super grand coeur!

IMAGINE

Un programme national qui nous invite à donner temps et argent aux causes de notre choix

La générosité réinventée



GRAPHISME

ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL ET PROFESSIONNEL

COURS DE 2 ANS

Salette est le seul collège privé à offrir un programme de concentration en graphisme (AEC 900.49)
La formation axée sur l'apprentissage des techniques actuelles, telle que l'infographie, est un atout majeur pour l'intégration rapide des finissants au marché du travail.
En plus du programme régulier, nous offrons des cours d'infographie.

JOUR-SOIR

Facilité d'aide financière
Service de stage et de placement

INSCRIPTION

Inscription sur rendez-vous
Prospectus disponible sur demande

514-388-5725

8883, boulevard Saint-Laurent
Montréal (Québec) H2N 1M2
Permis du MESS # 749796

COLLÈGE SALETTE

INFOGRAPHIE

Sessions de formation à l'utilisation du profil d'apprentissage

Dates	*Niveaux*	*Coûts*
24 et 25 août	Introduction	300,00 $
26 août	Études de cas	100,00 $

INSTITUT DE RECHERCHE SUR LE PROFIL D'APPRENTISSAGE, INC.
C.P. 299, Saint-Hubert (Québec) J3Y 4Z6
Tél.: (514) 462-1948

ESPAGNOL

Débutant et intermédiaire
1 soir/semaine de 18 h à 21 h
OU
2 jours/semaine de 13 h à 16 h
Solidarité Québec Amérique latine
(514) 842-2463

... si vous préférez l'excellence

MAISONNEUVE POUR ADULTES

INSTITUT DE CHIMIE ET DE PÉTROCHIMIE
A.E.C. plein temps
(52 semaines)
Début : 14 septembre 92
Information : **255-4444**

COURS CRÉDITÉS

(Début des cours: semaine du 31 août 1992)

FRAIS : 25 $ pour chaque 15 heures de cours.
30 $ pour chaque 15 heures de cours offerts à des groupes restreints.

LÉGENDE
L : Lundi soir — V : vendredi soir
M : mardi soir — S : samedi jour
E : mercredi soir — D : dimanche jour
J : jeudi soir

ADMINISTRATION	
Comptabilité I	L
Comptabilité I	M
Comptabilité II	L
Comptabilité II	M
Comptabilité analytique de gestion	E
Comptabilité financière spécialisée II	J
Économie globale	E
Finance I	M
Gestion des approvisionnements et des stocks	J
Initiation à l'organisation de l'entreprise	L
Management	E
Marketing	M
Planification financière	J
Supervision et gestion des ressources humaines	E
DOCUMENTATION	
Classification décimale de Dewey	L
Édition et commerce du livre	L
Introduction à la documentation	E
Organisation et méthodes	M
Préservation, réparation et conservation de la documentation	L
Publicité, animation et diffusion	J
Relations de travail	L
Séminaires sur les milieux de travail	E
FRANÇAIS	
Communication et médias	E
Français écrit I	L
Français écrit II	E
Langue, communication et société	M
Lecture et écriture - atelier d'écriture	J
Littérature et société québécoise	L
GEMMOLOGIE	
Diamant I, Théorie	L
Diamant III, Évaluation *	S,D
Gemmes transparentes I, Théorie	M
Gemmes transparentes IV, Laboratoire *	S,D
Initiation et terminologie	L
Produits de synthèse, imitations et traitements	E
Propriétés et techniques d'instrumentation *	S,D

INTÉGRATION AUX ÉTUDES	
Apprendre à apprendre	M
MATHÉMATIQUES	
Algèbre vectorielle et linéaire, géométrie	M,J
Calcul différentiel et intégral I	L,E
Mathématiques d'appoint (Algèbre)	L,E
Mathématiques d'appoint (Trigonométrie)	L,E
Statistique	M,J
PHILOSOPHIE	
Éthique et politique	L
Les conceptions de l'être humain	J
L'être humain et son milieu	L
Philosophie, pensée et discours	J
PSYCHOLOGIE	
Interrelations dans le monde professionnel	S,D
Introduction à la psychologie	L
Psychologie de la sexualité	M
Psychologie du développement	E
Psychologie sociale et environnementale	J
RECONNAISSANCE D'ACQUIS	
Méthodologie du portfolio	L
Méthodologie du portfolio	E
SECRÉTARIAT - TECHNIQUES DE BUREAU	
Initiation au clavier sur micro-ordinateur	L,E
Initiation au clavier sur micro-ordinateur	M
Initiation au clavier sur micro-ordinateur	J
Traitement de texte Word Perfect 5.1	L,E
Traitement de texte Word Perfect 5.1	L
Traitement de texte Word Perfect 5.1	M
Traitement de texte Word Perfect 5.1 avancé	E
SÛRETÉ INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE	
Introduction à la sécurité	V
Prévention des accidents	M
Rédaction de rapports	M
Relations humaines en sûreté industrielle et commerciale	L
Soins d'urgence	J
Supervision et gestion des ressources humaines	E
Techniques de contrôle physique	S

** Cours en laboratoire: 165,00 $*

VENTE DE BIENS IMMOBILIERS
Frais : 630$
Inscription à un cours :
cours de 45 heures : 135$
cours de 30 heures : 90$
Durée : 210 heures.

Évaluation immobilière	45h
Droit immobilier	45h
Principes de vente en immobilier	45h
Mathématiques immobilières	45h
Principe de communication en immobilier	30h

Début : 31 août 1992

GESTION DU TEMPS
Frais : 75$ par atelier.
Prendre une fin de semaine pour gérer le reste de sa vie
Samedi et dimanche :
19 et 20 septembre 1992.
Prendre une fin de semaine pour éliminer le stress au travail
Samedi et dimanche :
24 et 25 octobre 1992.

ATELIERS D'ORIENTATION
Bâtir un projet professionnel satisfaisant (15h)
Le retour aux études et le projet professionnel (25h)
Information et inscription :
Jeudi 10 septembre à 19h.

Centre de formation des individus
Collège de Maisonneuve
3800, rue Sherbrooke Est,
Montréal (QC) H1X 2A2
(métro Pie-IX)

Pour information :
251-1444

INSCRIPTION POUR LA SESSION AUTOMNE 92:
Inscription régulière : LE LUNDI 17 AOÛT, de 14h à 20h.
Inscription tardive : LE LUNDI 24 AOÛT, de 16h à 20h.

POUR S'INSCRIRE :
1. se présenter au collège (à la cafétéria, local D-2646);
2. fournir les documents requis : pièces d'identité et, pour les cours crédités, dernier relevé de notes ou attestation d'équivalence;
3. payer les frais d'inscription en argent comptant, chèque visé ou carte de crédit (Visa, Mastercard); aucun chèque personnel n'est accepté.



La beauté, ma passion

COURS COMPLETS EN COIFFURE ET EN SOINS ESTHÉTIQUES

- Temps plein ou partiel
- En français ou en anglais
- Programme de financement avantageux

La session d'automne débute la semaine du 14 septembre 1992.

Inscrivez-vous dès maintenant!
Tél.: (514) 939-4424
1 800 363-3541, poste 269
(Appels sans frais)

COLLEGE INTER-DEC
Une filiale de Groupe Collège LaSalle

2000, rue Sainte-Catherine O., Montréal (Québec) H3H 2T2

♦ Formation de culture personnelle en formation d'appoint, permis du MEQ : FA0066



Soyez prêts pour la rentrée!

Le lundi 31 août 1992

Les dates limites d'inscription sont les 18, 19 et 20 août 1992 de 9 h à 11 h et de 13 h 30 à 15 h 30.

Pour s'inscrire, il suffit de se présenter à l'école de son quartier avec les documents suivants: le certificat de naissance de l'élève et, s'il y a lieu, son dernier bulletin scolaire. Pour l'inscription à l'école anglaise, on doit fournir le certificat d'admissibilité de l'élève.

AGIR POUR L'AVENIR DES JEUNES

CÉCM

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL

Des écoles qui préparent à des études supérieures et à des emplois de qualité

Tout le monde a le droit de savoir!



Une douleur au dos soudaine, une infection qui ne répond pas au traitement, l'usage d'un nouveau remède... Quoi de plus normal que de poser des questions quand on a un petit problème? Chez Cumberland, nos conseillers sont de véritables personnes-ressource avec qui vous pouvez discuter librement en toute confiance. Vous donner les réponses auxquelles vous avez droit, c'est un engagement qui nous tient à coeur.

Cumberland

Ce qu'on veut, c'est vous rendre heureux!